



INFO 2026

MENNYACHT

S A L E S

S E R V I C E

C H A R T E R



UVODNIK / INTRODUCTION VORWORT / PREFAZIONE

Iva Predan,
direktora marine / marina director
Yachthafen Leiter / direttore del porto

Tel: +385 52 385 380
E-mail: management@marina-veruda.hr



Dragi gosti,
prijatelji i suradnici,

s posebnim zadovoljstvom obraćam Vam se po prvi put kao direktora Marine Veruda. Velika mi je čast preuzeti vođenje marine koja već desetljećima s ponosom nosi titulu jednog od najljepših i najtoplijih nautičkih domova na Jadranu.

Želim se od srca zahvaliti svima Vama dugogodišnjim gostima koji nam iz godine u godinu ukazujete povjerenje, ali i onima koji nas možda slučajno, a možda i namjerno, otkriju tijekom svojih nautičkih putovanja. Svaki vaš dolazak, svaka lijepa riječ i osmijeh potvrda su da Marina Veruda nije samo mjesto gdje brodovi nalaze svoj vez, već i mjesto gdje ljudi pronalaze osjećaj pripadnosti.

Posebnu zahvalnost dugujem svim suradnicima i djelatnicima Marine Veruda. Vaša stručnost, profesionalnost, poštivnost i ljubaznost temelj su naše uspješnosti. Zahvaljujući vama, Marina Veruda nije samo luka, nego topla i sigurna točka na karti svakog nautičara.

U novu sezonu ulazimo snažni i sigurni, s puno optimizma, novim investicijama i planovima koji će dodatno podići standard i kvalitetu naših usluga. Vjerujem da ćemo zajedničkim zalaganjem, entuzijazmom i voljom stvoriti marinu po mjeri Čovjeka i mora.

Veselim se svakom ponovnom i novom susretu, te vam ovim putem, osobno i u ime Marine Veruda, želim dobrodošlicu u nove morske priče.



Liebe Gäste,
Freunde und Partner,

es ist mir eine große Freude, mich zum ersten Mal als Geschäftsführerin der Marina Veruda an Euch zu wenden. Ich fühle mich sehr geehrt, eine Marina zu leiten, die seit Jahrzehnten mit Stolz den Titel eines der schönsten und herzlichsten Yachthäfen an der Adria trägt.

Ich möchte mich von Herzen bei all jenen bedanken, die unseren langjährigen Gäste und uns Jahr für Jahr ihr Vertrauen schenken, ebenso wie bei jenen, die uns zufällig oder ganz bewusst auf ihren Seefahrten entdecken. Jeder Besuch, jedes freundliche Wort und jedes Lächeln bestätigt, dass die Marina Veruda nicht nur ein Ort ist, an dem Boote ihren Liegeplatz finden, sondern auch ein Ort, an dem Menschen ein Gefühl der Zugehörigkeit erleben.

Mein besonderer Dank gilt allen Partnern und Mitarbeitern der Marina Veruda. Euer Engagement und Fachwissen, Eure Professionalität und Freundlichkeit bilden das Fundament unseres Erfolgs. Dank Euch ist die Marina Veruda nicht nur ein Hafen, sondern ein freundlich-warmer und sicherer Anlaufpunkt auf der Karte eines jeden Seglers.

In die neue Saison starten wir stark, zuversichtlich und mit viel Optimismus & gestützt durch neue Investitionen und Pläne, die unsere Standards und die Qualität unserer Dienstleistungen weiter erhöhen werden. Ich bin überzeugt, dass wir durch gemeinsame Anstrengung, Begeisterung und Einsatzbereitschaft eine Marina schaffen werden, die die Harmonie zwischen Mensch und Meer widerspiegelt.

Wir freuen uns auf jede Begegnung - mit unseren treuen Stammgästen ebenso wie mit neuen Besuchern - und ich heiße Euch, im Namen der Marina Veruda und in meinem persönlichen Namen, herzlich willkommen zu neuen maritimen Abenteuern.



Dear guests,
friends, and partners,

it is with great pleasure that I address you for the first time as the Director of Marina Veruda. It is an incredible honor for me to lead a marina that for decades has proudly held the title of one of the most beautiful and welcoming marinas on the Adriatic.

I would like to sincerely thank all of you - our long-standing guests who place your trust in us year after year, as well as those who may discover us by chance, or perhaps intentionally, during their nautical journeys. Every visit, kind word, and smile confirms that Marina Veruda is not just a place where boats find their berth, but also a place where people find a sense of belonging.

I would like to extend special gratitude to all our partners and staff at Marina Veruda. Your expertise, professionalism, dedication, and friendliness form the foundation of our success. Thanks to you, Marina Veruda is not merely a harbor, but a warm and safe haven on every sailor's map.

We are entering the new season with strength, confidence, and optimism, supported by new investments and plans that will further enhance the standards and quality of our services. I am confident that through our collective effort, enthusiasm and commitment, we will create a marina that truly reflects the harmony of the people and the sea.

We look forward to meeting all of you - our long-standing guests and our new guests - and on behalf of myself and Marina Veruda, I warmly welcome you to new maritime adventures.



Cari ospiti,
amici e partner,

e con grande piacere che mi rivolgo a voi per la prima volta come direttrice della Marina Veruda. Mi sento molto onorata di guidare una marina che da decenni porta con orgoglio il titolo di uno dei porti turistici più belli e accoglienti dell'Adriatico.

Desidero ringraziare di cuore tutti voi - i nostri ospiti di lunga data che ci dimostrano fiducia anno dopo anno, così come coloro che ci scoprono per caso, o forse intenzionalmente, durante le loro traversate lungo le coste del Mare Adriatico. Ogni visita, ogni parola gentile e ogni sorriso confermano che la Marina Veruda non è solo un luogo dove le barche trovano un ormeggio, ma anche un luogo in cui le persone provano un senso di appartenenza.

Un ringraziamento speciale va a tutti i partner e dipendenti della Marina Veruda. La vostra competenza, professionalità, dedizione e cortesia costituiscono le fondamenta del nostro successo. Grazie a voi, il Marina Veruda non è solo un porto, ma un punto di riferimento caldo, sicuro e accogliente sulla mappa di ogni diportista.

Entriamo nella nuova stagione forti, fiduciosi e pieni di ottimismo, supportati da nuovi investimenti e progetti che innalzeranno ulteriormente gli standard e la qualità dei nostri servizi. Sono convinta che, grazie al nostro impegno comune, entusiasmo e dedizione, creeremo una marina che rifletta l'armonia tra uomo e mare.

Non vediamo l'ora di incontrarvi - sia i nostri ospiti di lunga data sia i nuovi visitatori - e, a nome mio e del Marina Veruda, vi do un caloroso benvenuto a nuove avventure marine.

WALLY
FERRETTI YACHTS
PERSHING
LAMA
Riva
CUSTOM LINE

SADRŽAJ

UVODNIK	3
MARINA VERUDA HR.	6
NOVOSTI	10
LUKA ZA NAJVEĆE AMBICIJE	15
VEZOVI	19
RECEPCIJA	21
SLUŽBA DEŽURNIH MORNARA	22
RESTAURANT / BAR	23
ODJEL NAUTIKE	26
SERVIS	28
KOOPERANTI	30
OSNOVNE INFORMACIJE	33
GURMANSKA FANTAZIJA SJEVERNO-ISTOČNE OBALE ISTRE	36
PLAVA ZASTAVA	39
EKO AKCIJA ČIŠĆENJA PODMORJA	40
HARLEY-DAVIDSON	41
ISZ CUP 2025	43
SIGURNOST	48
INFORMACIJE ZA NAUTIČARE	49
CARINSKI PROPISI I TURISTIČKE INFORMACIJE	49
PROGNOZE OBALNE RADIJSKE POSTAJE	49
VREMENSKA IZVJEŠĆA LUČKIH KAPETANIJA	50
RADIOSLUŽBA	50
LUČKE KAPETANIJE I ISPOSTAVE	50
NAKNADA ZA SIGURNOST PLOVIDBE	51
DOLAZAK U RH MORSKIM PUTEM	51
BORAVIŠNA PRISTOJBA	51
E-NAUTIKA	54
PRODAJA DOZVOLA ZA REKREACIJSKI I SPORTSKI RIBOLOV NA MORU	55
MOBILNE MREŽE	57
KULTURA	58
BENZINSKE POSTAJE	60
DEŽURNA LJEKARNA	60
PROMETNA POVEZANOST	60
GRADSKJE AUTOBUSNE LINIJE	62
PRIGRADSKJE AUTOBUSNE LINIJE	64
TURISTIČKA NASELJA	66
AUTOKAMPOVI	66
WELLNESS	66

CONTENTS

INTRODUCTION	3
MARINA VERUDA GB.	7
NEWS	10
A PORT FOR THE GREATEST AMBITIONS	16
BERTHING	19
RECEPTION	21
SAILORS ON DUTY	22
RESTAURANT / BAR	23
NAUTICAL DEPARTMENT	26
SERVICE	28
SUB-CONTRACTORS	30
IMPORTANT INFORMATION	33
GOURMET DELIGHTS OF THE NORTH-EASTERN COAST OF ISTRIA	36
BLUE FLAG	39
ECO-ACTION OF CLEANING UP THE SEABED	40
HARLEY-DAVIDSON	41
ISZ CUP 2025	43
SAFETY	48
INFORMATION FOR BOATERS	49
CUSTOM REGULATIONS AND TOURISTIC INFORMATIONS	49
WEATHER REPORT FROM COASTAL	49
WEATHER FORECASTS GIVEN BY HARBOUR MASTER'S OFFICES	50
RADIO SERVICE	50
HARBORMASTERS' OFFICES	50
SAFE NAVIGATION FEE	51
ARRIVAL TO THE REPUBLIC OF CROATIA BY SEA	51
SOJOURN TAX	52
E-NAUTICS	54
SALE OF LICENCES FOR RECREATIONAL AND SPORTS FISHERIES AT SEA	55
MOBILE PHONE NETWORKS	57
CULTURE	58
GAS STATIONS	60
ON-CALL PHARMACY	60
TRANSPORT CONNECTIONS	60
CITY BUS LINES	62
SUBURBAN BUS LINES	64
RESORTS	66
CAMPING	66
WELLNESS	66

INHALT

VORWORT	3
MARINA VERUDA DE	8
NEUIGKEITEN	10
EIN HAFEN FÜR GROSSE AMBITIONEN	16
LIEGEPLÄTZE	19
REZEPTION	21
FESTMACHERDIENTS	22
RESTAURANT / BAR	24
NAUTIK - ABTEILUNG	27
BOOTSSERVICE	28
KOOPERATOREN	30
WICHTIGE INFORMATIONEN	33
FEINSCHMECKER-FANTASIE DER NORDOSTKUSTE ISTRIENS	37
DIE BLAUE FLAGGE	39
UMWELTAKTION ZUR REINIGUNG DER UNTERWASSERWELT	41
HARLEY-DAVIDSON	42
ISZ CUP 2025	44
SICHERKEIT	48
INFORMATIONEN FÜR NAUTIKER	49
ZOLL-VORSCHRIFTEN UND TOURISTISCHE INFORMATIONEN	49
WETTERBERICHT VON KUSTENRADIO STATION	49
WETTERBERICHT DES HAFENAMTES	50
RADIODIENSTE	50
HAFENKAPITÄNERIE	50
DIE SCHIFFFAHRTSICHERHEIT	51
KROATIEN: EINREISE AUF DEM SEEWEG	51
KURTAXE	52
E-NAUTIK	54
VERKAUF VON ZULASSUNGEN FÜR DIE FREIZEITUND SPORTFISCHEREI IM MEER	56
MOBILETELEFONNETZE	57
KULTUR	58
TANKSTELLEN	60
BEREITSCHAFTSAPOTHEKE	60
VERKEHRSVERBINDUNGEN	60
STADTLINIEN	62
VORORTLINIEN	64
RESORTS	66
CAMPING	66
WELLNESS	66

INDICE

PREFAZIONE	3
MARINA VERUDA IT	9
NOVITÀ	10
IL PORTO DELLE PIU GRANDI	17
ORMEGGI	19
RECEPTION	21
SERVIZIO MARINAI	22
RESTAURANT / BAR	24
DIVISIONE NAUTICA	27
SERVIZI DI RIPARAZIONE E MANUTENZIONE	28
COOPERATORI	30
INFORMAZIONI UTILI	33
FANTASIA PER BUONGUSTAI SULLA COSTA NORD-ORIENTALE DELL' ISTRIA	38
BANDIERA BLU	39
AZIONE ECOLOGICA DI PULIZIA DEI FONDALI	41
HARLEY-DAVIDSON	42
ISZ CUP 2025	44
SICUREZZA	48
INFORMAZIONI NAUTICHE	49
IDISPOSIZIONI DOGANALI E INFORMAZIONI TURISTICHE	49
BOLLETTINI METEO DELLA STAZIONE RADIO COSTIERA	49
BOLLETTINI METEO DELLE CAPITANERIE DI PORTO	50
SERVIZIO RADIO	50
CAPITANERIE DEL PORTO	50
TASSA PER LA SICUREZZA DELLA NAVIGAZIONE	51
INGRESSO NELLA REPUBBLICA DI CROAZIA VIA MARE	51
TASSA DI SOGGIORNO	53
E-NAUTICA	54
VENDITA DI LICENZE DI PESCA RICREATIVA E SPORTIVA IN MARE	57
RETI MOBILI	57
CULTURA	58
DISTRIBUTORI DI BENZINA	60
FARMACIA	60
CONNESSIONI DI TRAFFICO	60
LINEE URBANE	62
LINEE SUBURBANE	64
LOCALITÀ TURISTICHE	66
CAMPING	66
WELLNESS	66

IMPRESUM / IMPRESSUM:

TEHNOMONT d.d.
Industrijska 4, HR-52100 Pula — HRVATSKA

MARINA VERUDA
Cesta prekomorskih brigada 12, HR-52100 Pula — HRVATSKA
Tel: +385 (0)52 224 034
e-mail: recepcija@marina-veruda.hr
www.marina-veruda.hr

Izdavač: Tehnomont d.d.

Glavni urednici: Nina Ciceran i Iva Predan

Uredništvo: Iva Predan, Nina Ciceran, Antonija Šugar, Katia Božeglav, Ana Cukon

Fotografija: Arhiva Marine Veruda

Tisak: Kerschoffs et

Naklada: 1000 primjeraka



MARINA VERUDA



Marina Veruda smještena je na jugu Pule, između poznatog poluotoka Verudela na zapadu i atraktivne Pješćane uvale na istoku, u mirnom zaljevu koji krase bistro i nadaleko poznato čisto Jadransko more. Lokacija koju su još stari Rimljani prije tri tisuće godina s pravom odabrali za glavnu luku sjevernog Jadrana se prije četiri desetljeća pokazala idealnom za izgradnju naše marine. Od izgradnje prvog mola do danas Marina Veruda postala je nadaleko poznata i tražena destinacija na svjetskoj nautičkoj karti. Sa svojih 19 molova, 630 vezova u moru i 250 mjesta na suhom vezu, okružena autohtonom medite-

ranskom vegetacijom, naša marina ima brojne prednosti u odnosu na konkurenciju. Samo neke od istaknutih prednosti su molovi opremljeni priključcima za struju i vodu, benzinska crpka, nautičke trgovine, market, praktično smješteni sanitarni čvorovi blizu vaših plovila, prekrasan bazen na otvorenom, restoran s bogatom gastroenološkom ponudom kao i brojni servisi i sve potrebne tehničke usluge. Ponos Marine Verude je i Plava zastava koja se vijori svake godine već duže od dva desetljeća, a potvrđuje visoku razinu ekološke i održive brige za more i okoliš ovog malog raja zaštićenog od valova i vjetrova.

Svega par kilometara udaljena je od zračne luke, autoceste i željeznice te centra grada. Ovdje možete uživati u miru i tišini, a zaželite li se gradske vreve sve je na dohvat ruke. Naša vrhunska ponuda sadržaja i organizacija neka vam bude jamstvo kako ćete kod nas provesti jedinstven i nezaboravan odmor te nam se ponovno vraćati kao što to činite iz godine u godinu. Ploveći do nas i od nas sva vaša čula uživati će upijajući prirodne ljepote, netaknutu prirodu i blistavo morsko plavetnilo koji istarski poluotok svrstava u jednu od najpoznatijih svjetskih turističkih destinacija.

MARINA VERUDA



Marina Veruda is located in the south of Pula, between the famous peninsula Verudela in the west and the attractive Sandy Bay in the east, in a quiet bay adorned by the clear and widely known Adriatic Sea. The location that the ancient Romans rightly chose three thousand years ago as the main port of the north Adriatic, proved to be ideal for the construction of our marina four decades ago. From the construction of the first pier until today, Marina Veruda has become a widely known and sought after destination on the world nautical map. With its 19 piers, 630 berths in the sea and 250 dry berths, surrounded by in-

digenous Mediterranean vegetation, our marina has numerous advantages over the competition. Just some of the highlighted advantages are piers equipped with electricity and water connections, gas station, nautical shops, market, conveniently located toilets near your boats, beautiful outdoor pool, restaurant with rich gastronomic offer as well as numerous services and everything you need regarding technical services. The pride of Marina Veruda is the Blue Flag, which has been flying every year for more than two decades and confirms the high level of ecological and sustainable care for the sea and the environment of this

small paradise protected from waves and winds. It is only a few kilometers away from the airport, highway and railway and the city center. Here you can enjoy peace and quiet. If you want the city bustle, everything is at your fingertips. Let our top offer of content and organization be a guarantee that you will spend a unique and unforgettable vacation with us and come back to us as you do year after year. While sailing to and from us, all your senses will enjoy absorbing natural beauty, untouched nature and the radiant blue sea that makes the Istrian peninsula one of the world's most famous tourist destinations.



MARINA VERUDA



Die Marina Veruda liegt im Süden von Pula, in einer von der bekannten Halbinsel Verudela im Westen und dem attraktiven Strand des kleinen Ortes Pješćana Uvala (dtsh. Sandbucht) im Osten eingerahmten ruhigen Bucht, die von den kristallklaren, für ihre Reinheit weithin bekannten Gewässern der Adria umspült wird. Der Standort, den schon die alten Römer vor 3000 Jahren zurecht für ihren nordadriatischen Haupthafen auswählten, erwies sich vor mehr als vier Jahrzehnten auch für die Errichtung unserer Marina als ideal. Seit dem Bau des ersten Steges bis heute hat sich die Marina Veruda zu einer weithin bekannten und begehrten Destination auf der Weltkarte des Bootstourismus entwickelt.

Mit ihren 19 Stegen und 630 Wasserliegeplätzen und 250 Landliegeplätze, inmitten einer

autochthonen mediterranen Vegetation weist unsere Marina viele Vorzüge auf. Zu den Strom und Wasseranschlüssen auf den Steganlagen kommen eine Tankstelle, Nautik-Shops, ein Supermarkt, günstig gelegene Sanitäranlagen in der Nähe der Liegeplätze, ein wunderbarer Außenpool, ein Restaurant mit einem reichhaltigen Angebot an Weinen, diverse Service-Einrichtungen und alle nötigen technischen Service-Leistungen - um nur einige Vorzüge zu nennen. Der Stolz der Marina Veruda ist die Blaue Flagge, die seit mehr als zwei Jahrzehnten jedes Jahr aufs Neue gehisst wird und das hohe Niveau des ökologisch verantwortungsbewussten und nachhaltigen Umgangs mit dem Meer und dem natürlichen Umfeld dieses kleinen, gegen Winde und Wellen bestens geschützten Paradieses unter Beweis stellt.

Obwohl unsere Marina nur wenige Kilometer vom Flughafen, einer Schnellstraße, einem Bahnhof und dem Stadtzentrum entfernt ist, können Sie hier absolute Ruhe und Stille genießen. Wenn Ihnen jedoch der Sinn nach der Quirlichkeit einer Stadt steht, ist das Ziel Ihrer Wünsche nicht weiter als ein Katzensprung entfernt. Wir hoffen, dass die Topqualität unserer Angebote und unseres Managements Garant dafür ist, dass Sie bei uns einen unvergleichlichen und unvergesslichen Urlaub verbringen und unsere Marina auch in Zukunft ansteuern, wie Sie es schon jetzt Jahr für Jahr tun. Hierbei — sei es bei der Anfahrt oder Abfahrt — werden Sie mit allen Sinnen wahre Naturschönheiten, unberührte Naturflecken und blaue Meeresweiten genießen, die die istrische Halbinsel zu einer der weltweit führenden Urlaubsregionen gemacht haben.



MARINA VERUDA



Die Marina Veruda si trova a sud di Pola, tra la famosa penisola di Verudella a ovest e l'attrante Valsabbion a est, in una tranquilla baia caratterizzata dalla ben nota limpidezza del Mare Adriatico. Il luogo che già gli antichi Romani avevano saggiamente scelto quasi tremila anni fa come loro porto principale nell'Alto Adriatico si è rivelato ideale per la costruzione del nostro marina quattro decenni or sono. Dalla costruzione del primo molo fino a oggi, il Marina Veruda è diventato una meta molto conosciuta e ambita sulla mappa diportistica mondiale. Con i suoi 19 moli, i 630 posti barca in mare e 250 posti barca a terra, circondato dalla macchia mediterranea autoctona, il nostro porto turistico

vanta numerosi vantaggi rispetto alla concorrenza. Alcuni di questi sono i moli attrezzati con le prese per l'elettricità e l'acqua, il distributore di carburante, i negozi di attrezzature per la nautica, il supermercato, i servizi sanitari comodamente posizionati vicino alle vostre barche, la splendida piscina all'aperto, il ristorante con una ricca offerta gastronomica, oltre alle numerose officine per tutti i servizi tecnici necessari. Fiore all'occhiello del Marina Veruda è la Bandiera Blu, che sventola sui nostri pennoni da più di due decenni consecutivi, a conferma dell'alto grado di attenzione per l'ecologia e l'approccio sostenibile verso il mare e l'ambiente in questo piccolo paradiso protetto dalle onde e dai venti.

Il porto dista solo pochi chilometri dall'aeroporto, dall'autostrada, dalla ferrovia e dal centro cittadino. In questo luogo potete godervi la pace e la tranquillità, ma se volete conoscere il pulsare della città, questa è a portata di mano. La nostra straordinaria offerta di contenuti e la nostra organizzazione siano la garanzia che con noi trascorrerete una vacanza unica e indimenticabile e che ritornerete da noi come già lo fate di anno in anno. Durante la navigazione, venendo e andandosene da noi, tutti i vostri sensi si sentiranno appagati quando assorbiranno le bellezze naturali, la natura incontaminata e il limpido mare azzurro che rendono la penisola istriana una delle destinazioni turistiche più famose del mondo.

NOVOSTI / NEWS / NEUIGKEITEN / NOVITÀ

PRIPREMA I ODRŽAVANJE BAZENA ZA NADOLAZEĆU SEZONU

S približavanjem turističke sezone, održavanje bazena postaje jedan od ključnih zadataka u pripremi za dolazak naših gostiju marine. Kvaliteta bazenske vode, čistoća, funkcionalnost prostora i sigurnost direktno utječu na dojam, kao i na ukupnu razinu usluge koju mi kao marina dužni smo Vam pružati. Zato, svake godine vršimo provjere svih tehničkih komponenti bazena - od pumpa filtra mlaznica kako bi se osigurao nesmetan i siguran rad tokom sezone. Isto tako prostor oko bazena također zahtijeva pažnju - pločice, ležaljke, suncobrani, tuševi i svlačionice moraju biti čisti, funkcionalni te njegovim redovitim održavanjem stvara se ugodniji ambijent za boravak naših gostiju.

PREPARATION AND MAINTENANCE OF THE SWIMMING POOL FOR THE UPCOMING SEASON

As the tourist season approaches, pool maintenance becomes one of the key tasks in preparing for the arrival of our marina guests. The quality of water, cleanliness, functionality of the pool area and safety have a direct impact on guest satisfaction and reflect the level of service that Marina Veruda is committed to providing.

Each year we carry out comprehensive inspections of all technical components - from pumps and filters to nozzles - ensuring smooth and safe operation throughout the season.

Equal attention is given to the poolside area: tiles, sunbeds, umbrellas, showers and changing rooms must be clean and fully functional. By regularly maintaining the poolside area, we create a pleasant and inviting atmosphere for our guests.

VORBEREITUNG UND WARTUNG DES POOLS FÜR DIE KOMMENDE SAISON

Mit dem Herannahen der Sommersaison wird die Wartung des Schwimmbeckens zu einer der wichtigsten Aufgaben bei der Vorbereitung auf die Ankunft unserer Marina-Gäste. Die Wasserqualität, Sauberkeit, Funktionalität des Poolbereichs und die Sicherheit wirken sich direkt auf die Zufriedenheit der Gäste aus und spiegeln das Serviceniveau wider, das die Marina Veruda zu bieten verpflichtet ist.

Jedes Jahr führen wir umfassende Inspektionen aller technischen Komponenten durch - von Pumpen und Filtern bis zu Düsen - um einen reibungslosen und sicheren Betrieb während der gesamten Saison zu gewährleisten. Gleichzeitig erfordert auch der Bereich rund um das Schwimmbecken besondere Aufmerksamkeit: Fliesen, Liegen, Sonnenschirme, Duschen und Umkleieräume müssen sauber und voll funktionsfähig sein. Durch die regelmäßige Pflege des Poolbereichs schaffen wir eine angenehme und einladende Atmosphäre für unsere Gäste.

PREPARAZIONE E MANUTENZIONE DELLA PISCINA PER LA PROSSIMA STAGIONE

Con l'avvicinarsi della stagione turistica estiva, la manutenzione della piscina diventa una delle attività più importanti nella preparazione all'arrivo degli ospiti del nostro marina. La qualità dell'acqua, la pulizia, la funzionalità dell'area piscina e la sicurezza influiscono direttamente sulla soddisfazione degli ospiti e riflettono il livello di servizio che il Marina Veruda è impegnato a offrire.

Ogni anno effettuiamo ispezioni approfondite e controlli di tutte le componenti tecniche - dalle pompe e filtri agli ugelli - per assicurare un funzionamento regolare e sicuro durante tutta la stagione.

Allo stesso tempo, anche l'area circostante la piscina richiede particolare

attenzione: piastrelle, lettini, ombrelloni, docce e spogliatoi devono essere puliti e perfettamente funzionanti. Con la manutenzione regolare dell'area piscina, creiamo un'atmosfera piacevole e accogliente per i nostri ospiti.



IZGRADNJA NOVE ŠETNICE IZMEĐU 5. I 8. MOLA

Marina Veruda biti će bogatija za moderno uređenu šetnicu koja se će se prostirati između 5. i 8. mola omogućujući tako našim gostima i poslovnim partnerima novu vizuru, nesmetan prolaz te kvalitetniji prostor za boravak, šetnju i uživanje.

CONSTRUCTION OF A NEW WATERFRONT PROMENADE BETWEEN DOCK 5 AND DOCK 8

Marina Veruda will soon be enhanced with a beautifully designed, modern promenade extending between Dock 5 and Dock 8. This new waterfront walkway will offer our guests and business partners a fresh view of the marina, while providing unobstructed access and a comfortable space for strolling and relaxation.

BAU EINER NEUEN PROMENADE ZWISCHEN STEG 5 UND STEG 8

Die Marina Veruda wird um eine modern gestaltete Promenade reicher sein, die sich zwischen Steg 5 und Steg 8 erstreckt und unseren Gästen sowie Geschäftspartnern eine neue Aussicht auf die Marina, ungehinderten Zugang und einen herrlichen Raum zum Verweilen, Spaziergehen und Genießen bietet.

COSTRUZIONE DI UNA NUOVA PASSEGGIATA TRA IL PONTILE 5 E IL PONTILE 8

Il Marina Veruda si arricchirà di una passeggiata dal design moderno che si estende tra il pontile 5 e il pontile 8, offrendo ai nostri ospiti e partner commerciali una nuova vista sul marina, un accesso agevole e uno spazio incantevole per sostare, passeggiare e rilassarsi.



REKONSTRUKCIJA POSTOJEĆIH I OTVARANJE NOVOG SANITARNOG ČVORA

Prošle godine najavili smo izgradnju novog sanitarnog čvora u središtu charter zone te u 2026. godini službeno će novoizgrađeni objekt biti u funkciji. Osim novoizgrađenog objekta koji je potpuno prilagođen posjetiteljima sa poteškoćama u kretanju naša je dužnost i obaveza prema gostima održavati i druge sanitarne objekte besprijekornima.

Stoga, s ciljem unapređenja higijenskih uvjeta, ove zime naši vrijedni dečki iz održavanja imaju zadatak zamijeniti dotrajale sanitarne elemente (wc školjke, kabine, podne / zidne obloga, te druge dotrajale sanitarne elemente) kako bi mogli biti u korak i u skladu sa suvremenim potrebama i očekivanjima naših gostiju i posjetitelja.

REFURBISHMENT OF THE EXISTING WASHROOM FACILITIES AND CONSTRUCTION OF A NEW WASHROOM FACILITY

Last year, we announced the construction of a new washroom facility in the very centre of the charter zone, which will officially open in 2026. The new facility has been carefully designed to be fully accessible to our mobility impaired visitors, while we continue to ensure that all other washroom facilities remain impeccably maintained.

In line with our commitment to high hygiene standards, our dedicated maintenance team will make use of the winter period to replace all worn-out bathroom features - including toilets, cubicles, floor and wall coverings, and other outdated fixtures - to meet the modern expectations of our guests.

SANIERUNG DER BESTEHENDEN TOILETTENANLAGEN UND BAU EINER NEUEN TOILETTENANLAGE

Letztes Jahr kündigten wir den Bau einer neuen Toilettenanlage im Zentrum der Charterzone an, die 2026 offiziell eröffnet wird.

Die neue Anlage wurde sorgfältig geplant, um vollständig barrierefrei und für unsere mobilitätseingeschränkten Besucher gut zugänglich zu sein, während wir weiterhin sicherstellen, dass alle anderen Toilettenanlagen in einwandfreiem Zustand bleiben.

Im Einklang mit unserem Anspruch an hohe Hygienestandards wird unser engagiertes Wartungsteam die Winterzeit nutzen, um alle abgenutzten Sanitäranlagen - einschließlich Toiletten, Kabinen, Boden- und Wandbelägen sowie weiterer veralteter Einrichtungen - zu ersetzen und so den modernen Erwartungen unserer Gäste gerecht zu werden.

RISTRUTTURAZIONE DEI SERVIZI IGIENICI ESISTENTI E COSTRUZIONE DI UN NUOVO BLOCCO DI SERVIZI IGIENICI

Lo scorso anno abbiamo annunciato la costruzione di un nuovo blocco di servizi igienici al centro della zona charter, la cui apertura ufficiale è prevista per il 2026.

Oltre al nuovo fabbricato che è stato progettato con grande cura per essere completamente accessibile per i nostri visitatori con disabilità motoria, è nostro dovere e responsabilità mantenere impeccabili ed in perfette condizioni anche tutti gli altri servizi igienici.

In linea con i nostri elevati standard igienici, il nostro team di manutenzione utilizzerà il periodo invernale per sostituire tutte le attrezzature e impianti usurati - inclusi sanitari, cabine, pavimenti, rivestimenti murali e altre strutture obsolete - rispondendo così alle moderne aspettative di comfort.

MODERNIZACIJA SABIRNICE OTPADA

Postojeća sabirnica otpada koja je u funkciji godinama više ne ispunjava ni estetske ni funkcionalne standarde, što dovodi do preopterećenja sustava, neugodnih mirisa i „vizualnog zagađenja“. Njenom obnovom i modernizacijom, osim što ćemo interno ubrzati naše poslovne procese, dobiti ćemo vrijedni infrastrukturni kapacitet za skladištenje i privremeno zbrinjavanje otpada kao i „oku ugodnu“ estetsku vizuru. Osim uklanjanja dotrajalih ploča i objekata postaviti će se kamere za nadzor kao i sav okolni prostor oplemeniti zelenilom.

MODERNIZATION OF THE WASTE COLLECTION POINT

After years of use, the existing waste collection point no longer meets the required aesthetic and functional standards, often resulting in system

overload, unpleasant odors and visual pollution.

Through its complete renovation and modernization, we aim to streamline internal waste management processes, while gaining a valuable facility for waste storage and temporary disposal and creating a cleaner and more visually appealing space. The project includes the removal of outdated structures, installation of surveillance cameras, and improving the surrounding area with greenery.

MODERNISIERUNG DER ABFALLSAMMELSTELLE

Nach jahrelanger Nutzung erfüllt die bestehende Abfallsammelstelle nicht mehr die erforderlichen ästhetischen und funktionalen Standards, was häufig zu Systemüberlastungen, unangenehmen Gerüchen und visueller Verschmutzung führt.

Durch eine vollständige Renovierung und Modernisierung der Anlage wollen wir die internen Abfallmanagementprozesse optimieren und gleichzeitig eine wertvolle Einrichtung für Lagerung und temporäre Entsorgung von Abfällen schaffen und einen saubereren sowie optisch ansprechenderen Raum gestalten. Neben der Demontage von alten Tafeln und Objekten werden Überwachungskameras installiert und der gesamte umliegende Bereich mit Grünflächen aufgewertet.

MODERNIZZAZIONE DEL PUNTO DI RACCOLTA DEI RIFIUTI

Dopo anni di utilizzo, l'attuale punto di raccolta dei rifiuti non soddisfa più gli standard estetici e funzionali richiesti, causando spesso sovraccarichi del sistema, cattivi odori e un impatto visivo sgradevole.

Attraverso una completa ristrutturazione e modernizzazione dell'impianto, intendiamo ottimizzare i processi interni di gestione dei rifiuti e allo stesso tempo creare uno spazio utile per lo stoccaggio e lo smaltimento temporaneo, rendendo l'area più pulita e gradevole alla vista. Oltre alla rimozione delle vecchie strutture e pannelli, verranno installate telecamere di sorveglianza e l'intera area circostante sarà abbellita con spazi verdi.

PROŠIRIVANJE DOSEGA WI FI MREŽE I SUSTAVA VIDEONADZORA

S ciljem unapredenja digitalne povezanosti i ukupne kvalitete boravka u Marini Veruda planira se proširenje Wi-Fi mreže te nadogradnja sustava videonadzora.

Osim što ćemo osigurati dostupnu i pouzdanu Wi-Fi mrežu na ključnim lokacijama u marini te pokriti i identificirati „nulte mrtve zone“ postaviti ćemo dodatne pristupne točke, osigurati kontrolu pristupa i zaštitu podataka.

Uz to planirano je i povećanje ugradnje broja kamera za videonadzor na dodatnim ključnim lokacijama u marini radi povećanja sigurnosti ali i bržeg reagiranja naših nadležnih službi.

WI-FI AND VIDEO SURVEILLANCE COVERAGE EXPANSION

To further enhance digital connectivity and overall guest experience, Marina Veruda is planning an expansion of the Wi-Fi coverage area and an upgrade of the video surveillance system.

The new Wi-Fi coverage will ensure reliable internet access across all key areas of the marina as well as identify and eliminate the existing “dead zones”, while installing additional access points, ensuring access control, and improving data security.

In addition, it is our intention to place additional surveillance cameras in key locations, increasing the safety of our guests and enabling faster response times from our security and maintenance teams.

ERWEITERUNG DES WLAN-NETZES UND DES VIDEOÜBERWACHUNGSSYSTEMS

Um die digitale Konnektivität und das Gesamterlebnis unserer Gäste weiter zu verbessern, plant die Marina Veruda die Erweiterung der WLAN-Reichweite und die Aufrüstung der Videoüberwachung.

Neben der Bereitstellung eines verfügbaren und zuverlässigen WLAN-Netzes an den wichtigsten Standorten der Marina sowie der Identifizierung und Beseitigung der sogenannten „toten Zonen“ werden wir weitere WLAN-Zugangspunkte installieren und die WLAN- und Datensicherheit verbessern. Darüber hinaus ist geplant, zusätzliche Überwachungskameras an Schlüsselstellen zu installieren, um die Sicherheit unserer Gäste zu erhöhen und schnellere Reaktionszeiten unseres Sicherheits- und Wartungsteams zu ermöglichen.

ESTENSIONE DELLA RETE WI-FI E DEL SISTEMA DI VIDEOSORVEGLIANZA

Per migliorare ulteriormente la connettività digitale e l'esperienza complessiva dei nostri ospiti, il Marina Veruda prevede di estendere la copertura Wi-Fi ed ampliare il sistema di videosorveglianza.

Oltre a garantire una rete Wi-Fi stabile e affidabile nei punti principali del marina ed identificare e eliminare le cosiddette “zone morte”, installeremo nuovi punti di accesso e assicureremo il controllo degli accessi e la protezione dei dati.

È inoltre prevista l'installazione di ulteriori telecamere di sorveglianza in punti strategici, per aumentare la sicurezza dei nostri ospiti e consentire tempi di intervento più rapidi da parte del nostro team di sicurezza e manutenzione.

IZRADA PLANSKE DOKUMENTACIJE ZA PROŠIRIVANJE LOKACIJE KOD SUHOH VEZA

Skromno najavljujemo izgradnju i proširivanje prostora kod suhog veza u sklopu naše marine, čime podižemo standarde usluge i sigurnosti za sve naše poslovne partnere i vlasnike plovila.

U tijeku je priprema kvalitetne planske dokumentacije kako bi se uspješno sagledali svi tehnički, prostorni i infrastrukturni aspekti takvog vrijednog pothvata.

Uz novu infrastrukturu, želimo našim gostima omogućiti još veću razinu povjerenja, udobnosti i brige za njihova plovila.

DEVELOPMENT OF PLANNING DOCUMENTATION FOR THE EXPANSION OF THE DRY DOCKS

We humbly announce the construction and expansion of the dry dock area within our marina - a project that will further elevate the standards of service and safety for all our business partners and boat owners.

Comprehensive planning documents are being developed to fully address all technical, spatial, and infrastructural aspects of this important investment. With new infrastructure, we aim to offer our guests an even greater level of confidence, comfort, and care for their vessels.

ERSTELLUNG VON PLANUNGSUNTERLAGEN FÜR DIE ERWEITERUNG DES TROCKENDOCKS

Wir kündigen mit Stolz den Bau und die Erweiterung des Trockendock-Bereichs innerhalb unserer Marina an, wodurch wir die Service - und Sicherheitsstandards für alle unsere Geschäftspartner und Bootseigentümer erhöhen.

Umfassende Planungsunterlagen werden erstellt, um alle technischen, räumlichen und infrastrukturellen Aspekte dieser wichtigen Investition vollständig zu berücksichtigen.

Mit der neuen Infrastruktur möchten wir unseren Gästen ein noch höheres Maß an Vertrauen, Komfort und Fürsorge für ihre Schiffe bieten.

REDAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE PROGETTUALE PER L'AMPLIAMENTO DELL'AREA PER IL RIMESSAGGIO A SECCO

Siamo orgogliosi di annunciare la costruzione overo l'ampliamento dell'area per il rimessaggio a secco all'interno del nostro marina, che consentirà di elevare gli standard di servizio e sicurezza per tutti i nostri partner commerciali e proprietari di imbarcazioni.

È in corso la preparazione di una documentazione progettuale accurata, al fine di considerare tutti gli aspetti tecnici, spaziali e infrastrutturali di un investimento così importante.

Con la nuova infrastruttura, intendiamo offrire ai nostri ospiti un livello ancora più elevato di fiducia, comfort e cura per le loro imbarcazioni.

IZRADA DOKUMENTACIJE ZA POSTAVLJANJE NOVOG PLUTAJEĆEG MOLA

Plutajući molovi predstavljaju funkcionalno, efikasno i održivo rješenje za organizaciju nautičke infrastrukture.

Postavljanje plutajućeg mola u našoj marini za nas je investicija koja će doprinijeti lakšim operativnim, tehničkim i sigurnosnim aspektima u cjelokupnom poslovanju marine dok će naši gosti biti osigurani visokim standardima sigurnosti i stabilnosti.

PREPARATION OF DOCUMENTATION FOR THE INSTALLATION OF A NEW FLOATING DOCK

Floating docks provide a modern, efficient, and sustainable solution for the yacht harbor infrastructure.

The installation of a new floating dock is a valuable investment that will enhance operational and technical efficiency and improve safety standards in Marina Veruda, while our guests will benefit from the highest standards of safety and stability.

ERSTELLUNG VON UNTERLAGEN FÜR DEN BAU EINES NEUEN SCHWIMMSTEGS

Schwimmstege bieten eine moderne, effiziente und nachhaltige Lösung für die Organisation der Yachthafen-Infrastruktur.

Der Bau des Schwimmstegs in unserer Marina ist eine wertvolle Investition, die die operativen, technischen und sicherheitsrelevanten Aspekte des gesamten Marina-Betriebs verbessert, während unseren Gästen höchste Sicherheits- und Stabilitätsstandards garantiert werden.

REDAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE PER LA COSTRUZIONE DI UN NUOVO PONTILE GALLEGGIANTE

I pontili galleggianti sono una soluzione moderna, efficiente e sostenibile per l'organizzazione dell'infrastruttura portuale.

La costruzione di un pontile galleggiante nel nostro marina costituisce un importante investimento che migliorerà gli aspetti operativi, tecnici e di sicurezza dell'intera struttura, garantendo ai nostri ospiti i più elevati standard di stabilità e protezione.

REKONSTRUKCIJA NULTOG MOLA

Otkad postoji naša marina, molovi su podložni dugotrajnom i neumornom utjecaju mora, valova, soli i sve češćih vremenskih nepogoda, što s vremenom dovodi do degradacije materijala i oštećenja konstrukcija.

Ove godine odlučili smo poboljšati uvjete infrastrukture nultog mola, onog odmah do naše recepcije obzirom da je u najnepovoljnijem položaju od svih drugih molova.

Ojačavanjem temelja i nosivih stupova, zamjenom dotrajalih betonskih, čeličnih elemenata te ugradnjom otpornih materijala koji smanjuju utjecaj na morski eko sustav omogućiti ćemo veći standard i operativnu funkcionalnost.

RECONSTRUCTION OF DOCK 0

Since the marina's establishment, all docks have been continuously exposed to the sea, waves, salt, and increasingly frequent extreme weather events - factors that, over time, lead to material degradation and structural damage.

This year, we have decided to improve the infrastructure of Dock 0, located right next to our reception, as it is the most exposed of all the piers.

By reinforcing foundations and supporting pillars, replacing worn-out concrete and steel elements, and using durable materials that minimize the impact on the marine ecosystem, we will ensure higher standards and improved operational efficiency.

UMBAU DES STEGS 0

Seit der Gründung unserer Marina sind alle Stege ständig den Einflüssen von Meer, Wellen, Salz und immer häufiger auftretenden Unwettern ausgesetzt - Faktoren, die im Laufe der Zeit zu Materialabbau und strukturellen Schäden führen.

Dieses Jahr haben wir beschlossen, die Konstruktion des direkt neben unserer Rezeption gelegenen Stegs 0 zu sanieren, da er am stärksten exponiert ist.

Durch die Verstärkung von Fundamenten und Traggpfeilern, den Austausch abgenutzter Beton- und Stahlelemente und den Einsatz widerstandsfähiger Materialien, die die Auswirkungen auf das marine Ökosystem minimieren, werden wir höhere Standards und eine verbesserte betriebliche Effizienz gewährleisten.

RISTRUTTURAZIONE DEL PONTILE 0

Sin dall'apertura del nostro marina, tutti i pontili sono esposti agli effetti del mare, delle onde, del sale e ai sempre più frequenti fenomeni meteorologici estremi - fattori che col tempo causano il degrado dei materiali e danni strutturali.

Quest'anno abbiamo deciso di ristrutturare il pontile 0 situato proprio accanto alla nostra reception, essendo il più esposto di tutti gli altri pontili.

Con il consolidamento delle fondamenta e dei pilastri portanti, la sostituzione degli elementi in calcestruzzo e in acciaio usurati e l'uso di materiali resistenti e a basso impatto sull'ecosistema marino, garantiremo standard più elevati e una migliore efficienza operativa.

NAŠ PČELINJI PROJEKT - API RAPONJA

U Marini Veruda vjerujemo da su male stvari te koje čine razliku. Zato smo s ponosom postali dio projekta Api Raponja - „Postanite heroji prirode“, kroz koji smo “posvojili” vlastite košnice i time dali svoj mali, ali važan doprinos očuvanju pčela i prirode.

Naše pčele žive i rade u srcu Istre, u netakutoj prirodi, stvarajući med koji dijelimo s našim gostima kao znak zahvalnosti i povezanosti s lokalnom zajednicom.

Kupnjom i brigom o košnicama želimo podržati lokalne pčelare, očuvati pčelinje zajednice i doprinijeti održivijem svijetu zahvalnosti - jer vjerujemo da su male stvari te koje čine velike promjene. Otkrijte više o našem pčelinjem projektu i kako i Vi možete biti dio ove slatke priče.

OUR BEEKEEPING PROJECT - API RAPONJA

At Marina Veruda, we believe that it's the little things that make a big difference. That's why we are proud to be part of the Api Raponja project - "Become a Hero of Nature". Through this initiative, we have "adopted" our own beehives, making a small but meaningful contribution to the preservation of bees and nature.

Our bees live and work in the heart of Istria, surrounded by unspoiled nature, producing honey that we share with our guests as a symbol of gratitude and connection with the local community.

By purchasing and caring for our beehives, we aim to support local beekeepers, protect bee populations, and contribute to a more sustainable and thankful world - because we believe that small actions can bring about great change.

Discover more about our beekeeping project and how you too can be part of this sweet story.

UNSER BIENENPROJEKT - API RAPONJA

In der Marina Veruda glauben wir, dass es die kleinen Dinge sind, die den Unterschied machen. Deshalb sind wir stolz darauf, Teil des Projekts Api Raponja - „Werde ein Held der Natur“ zu sein. Durch dieses Projekt haben wir unsere eigenen Bienenstöcke „adoptiert“ und damit einen kleinen, aber wichtigen Beitrag zum Schutz der Bienen und der Natur geleistet.

Unsere Bienen leben und arbeiten im Herzen Istriens, in unberührter Natur, und produzieren Honig, den wir mit unseren Gästen als Zeichen der Dankbarkeit und Verbundenheit mit der lokalen Gemeinschaft teilen.

Mit dem Kauf und der Pflege unserer Bienenstöcke möchten wir lokale Imker unterstützen, Bienenvölker erhalten und zu einer nachhaltigeren und dankbareren Welt beitragen - denn wir glauben, dass kleine Dinge große Veränderungen bewirken können.

Erfahren Sie mehr über unser Bienenprojekt und wie auch Sie Teil dieser süßen Geschichte werden können.

IL NOSTRO PROGETTO APISTICO - API RAPONJA

Al Marina Veruda crediamo che siano le piccole cose a fare la differenza, ed è per questo che siamo orgogliosi di far parte del progetto Api Raponja - “Diventa un eroe della natura”, attraverso il quale abbiamo “adottato” i nostri alveari, dando così un piccolo ma importante contributo alla salvaguardia delle api e della natura.

Le nostre api vivono e lavorano nel cuore dell'Istria, in una natura incontaminata, producendo un miele che condividiamo con i nostri ospiti come segno di gratitudine e di legame con la comunità locale.

Con l'acquisto e la cura degli alveari desideriamo sostenere gli apicoltori locali, proteggere le colonie di api e contribuire a un mondo più sostenibile e riconoscente - perché crediamo che siano le piccole cose a generare grandi cambiamenti.

Scoprite di più sul nostro progetto apistico e su come anche voi potete far parte di questa dolce storia.

MARINA VERUDA - MATIČNA LUKA ZA POMICANJE GRANICA

Ponosni smo što je naša marina postala baza jednog od najambicioznijih jedriličarskih projekata na Jadranu. Veruda Sailing School, vođena puljaninom Robertom Šarićem, odabrala je Marinu Veruda kao svoju matičnu luku za pohode koji su u 2025. godini uključivali i epsku odiseju na prestižnoj regati Rolex Middle Sea Race. Partnerstvo Marine Verude i ove jedinstvene škole naprednog jedrenja prirodan je spoj temeljen na zajedničkim vrijednostima izvrsnosti i sigurnosti. Više o “Panonskom mornaru” i njegovim avanturama koje kreću iz naše luke pročitajte na stranici XX.

MARINA VERUDA - A HOMEPORT FOR PUSHING BOUNDARIES

We are proud that our marina has become the base for one of the most ambitious sailing projects on the Adriatic. Veruda Sailing School, led by Pula native Robert Šarić, has chosen Marina Veruda as its homeport for expeditions that in 2025 included an epic odyssey at the prestigious Rolex Middle Sea Race. The partnership between Marina Veruda and this unique advanced sailing school is a natural fit based on shared values of excellence and safety. Read more about the “Pannonian Sailor” and his adventures that start from our port on page XX.

MARINA VERUDA - EIN HEIMATHAFEN FÜR GRENZGÄNGER

In der Marina Veruda glauben wir, dass es die kleinen Dinge sind, die den Unterschied machen. Deshalb sind wir stolz darauf, Teil des Projekts Api Raponja - „Werde ein Held der Natur“ zu sein. Durch dieses Projekt haben wir unsere eigenen Bienenstöcke „adoptiert“ und damit einen kleinen, aber wichtigen Beitrag zum Schutz der Bienen und der Natur geleistet.

Unsere Bienen leben und arbeiten im Herzen Istriens, in unberührter Natur, und produzieren Honig, den wir mit unseren Gästen als Zeichen der Dankbarkeit und Verbundenheit mit der lokalen Gemeinschaft teilen.

Mit dem Kauf und der Pflege unserer Bienenstöcke möchten wir lokale Imker unterstützen, Bienenvölker erhalten und zu einer nachhaltigeren und dankbareren Welt beitragen - denn wir glauben, dass kleine Dinge große Veränderungen bewirken können.

Erfahren Sie mehr über unser Bienenprojekt und wie auch Sie Teil dieser süßen Geschichte werden können.

MARINA VERUDA - UN PORTO DI ORIGINE PER SUPERARE I CONFINI

Siamo orgogliosi che il nostro porto turistico sia diventato la base di uno dei progetti velici più ambiziosi dell'Adriatico. La scuola di vela Veruda, guidata dal pulese Robert Šarić, ha scelto Marina Veruda come porto di origine per le sue spedizioni che nel 2025 includevano un'epica odissea alla prestigiosa Rolex Middle Sea Race. La partnership tra Marina Veruda e questa scuola di vela avanzata unica nel suo genere è una scelta naturale basata su valori condivisi di eccellenza e sicurezza. Per saperne di più sul “Marinaio pannonico e sulle sue awenture che partono dal nostro porto, leggete a pagina XX.



LUKA ZA NAJVEĆE AMBICIJE / A PORT FOR THE GREATEST AMBITIONS / EIN HAFEN FÜR GROSSE AMBITIONEN / IL PORTO DELLE PIÙ GRANDI AMBIZIONI

PRIČA O VERUDA SAILING SCHOOL

Marina Veruda oduvijek je bila više od mjesta za vez. Ona je sigurna luka, dom i polazišna točka za tisuće nautičkih snova. No, neki snovi su veći od drugih. Upravo takvu priču, koja spaja lokalnu strast i globalnu ambiciju, pričamo zajedno s našim partnerima iz Veruda Sailing School.

Priča ove škole ujedno je i priča njenog osnivača, Roberta Šarića. Iako rođeni osječanin, ovaj “Panonski mornar” svoju je slavonsku upornost usidrio u Puli, stvorivši školu koja pomiče granice. Veruda Sailing School nije klasična škola; njen fokus je na naprednim, offshore i regatnim tečajevima, stvarajući kompetentne skipere spremne za sve morske izazove.

Partnerstvo rođeno iz izvrsnosti

Prepoznavši Roberta i njegovu beskompromisnu posvećenost sigurnosti i izvrsnosti, Tehnomont Marina Veruda s ponosom je stala uz ovaj projekt. Postali smo njihova matična luka i “Zlatni partner”, pružajući logističku bazu za pothvate koji su do jučer zvučali nedostižno.

Naša suradnja nije samo logotip na jedru. Ona je dokaz da Marina Veruda nije samo servis, već partner koji aktivno sudjeluje u ostvarenju snova svojih gostiju i klijenata.

Odiseja koja je obišla svijet

Vrhunac sezone 2025. bila je Robertova 2300 milja duga “epska odiseja” koja uključuje jednu od najtežih i najprestižnijih regata na svijetu - Rolex Middle Sea Race. Kao jedina istarska posada, tim Veruda Sailing School suočio se sa svime što Mediteran može baciti pred vas: od teških valova i “čovjeka na jarbolu” na startu regate ispod topova s Valette i usred noći stotinama milja od ničega, preko bijesnih struja Mesinskog tjesnaca kojih su se plašili mornari još od antičkih vremena, do nestvarnih prizora vatre vulkana Stromboli koji im je osvijetljavao put.

Ovaj pothvat, koji je detaljno popraćen u nacionalnim medijima, poslužio je kao ultimativni test izdržljivosti, ali i kao misija. Robert je dokazao da se i s malim cruising brodom, uz vrhunsku pripremu kakva se njeguje u njegovoj školi, mogu sigurno završiti najzahtjevniji svjetski izazovi.

Sigurnost kao temelj avanture

Partner u ovoj priči je i Premium Yacht Insurance by Jack Šurija. Kao stručnjaci za sigurnost, oni su osigurali miran san posadi na Mediteranu, sponzorirali izradu ključnog prednjeg jedra i, što je najvažnije, preuzeli su kompleksan zadatak rješavanja osiguranja za Robertov idući 8 plovību oko svijeta.



Budućnost ispisana u našoj luci

Dok ovo čitate, "Buri" se sigurno odmara na svom vezu u našoj marini, a Robert već planira nove avanture. Njegova priča dokaz je da se uz strast, znanje i prave partnere, snovi - čak i oni rođeni na Dravi - ostvaruju upravo ovdje, u Marini Veruda.

THE STORY OF VERUDA SAILING SCHOOL

Marina Veruda has always been more than just a place to moor. It is a safe harbor, a home and a starting point for thousands of nautical dreams. But some dreams are bigger than others. This is exactly the kind of story that we tell together with our partners at Veruda Sailing School, which combines local passion and global ambition.

The story of this school is also the story of its founder, Robert Šarić. Although born in Osijek, this "Pannonian sailor" anchored his Slavonian tenacity in Pula, creating a school that pushes boundaries. Veruda Sailing School is not a classic school; its focus is on advanced, offshore and regatta courses, creating competent skippers ready for all the challenges of the sea.

A partnership born from excellence

Recognizing Robert and his uncompromising commitment to safety and excellence, Tehnomont Marina Veruda proudly stood by this project. We became their home port and "Golden Partner", providing a logistical base for ventures that until yesterday sounded unattainable.

Our collaboration is not just a logo on a sail. It is proof that Marina Veruda is not just a service, but a partner that actively participates in making the dreams of its guests and clients come true.



An Odyssey that went around the world

The highlight of the 2025 season was Robert's 2,300-mile "epic odyssey" that included one of the most difficult and prestigious regattas in the world - the Rolex Middle Sea Race. As the only Istrian crew, the Veruda Sailing School team faced everything the Mediterranean can throw at you: from heavy waves and a "man at the mast" at the start of the regatta under the guns of Valletta and in the middle of the night hundreds of miles from nothing, through the raging currents of the Strait of Messina that sailors have feared since ancient times, to the unreal scenes of the fire of the Stromboli volcano that lit their way.

This undertaking, which was covered in detail in the national media, served as the ultimate test of endurance, but also as a mission. Robert has proven that even with a small cruising boat, with the top-notch preparation that is nurtured in his school, the most demanding world challenges can be safely completed.

Safety as the foundation of adventure

A partner in this story is Premium Yacht Insurance by Jack Šurija. As safety experts, they ensured a peaceful sleep for the crew in the Mediterranean, sponsored the construction of the key headsail and, most importantly, took on the complex task of resolving the insurance for Robert's next goal - sailing around the world.

A future written in our port

As you read this, "Buri" is safely resting at its berth in our marina, and Robert is already planning new adventures. His story is proof that with passion, knowledge and the right partners, dreams - even those born on the Drava - come true right here, in Marina Veruda.

DIE GESCHICHTE DER SEGELSCHULE VERUDA

Marina Veruda war schon immer mehr als nur ein Anlegeplatz. Es ist ein sicherer Hafen, ein Zuhause und Ausgangspunkt für Tausende von nautischen Träumen. Aber manche Träume sind größer als andere. Genau diese Geschichte erzählen wir gemeinsam mit unseren Partnern von der Segelschule Veruda, die lokale Leidenschaft und globale Ambitionen vereint.

Die Geschichte dieser Schule ist auch die Geschichte ihres Gründers, Robert Šarić. Obwohl er in Osijek geboren wurde, hat dieser „pannonische Segler“ seine slawonische Hartnäckigkeit in Pula verankert und eine Schule gegründet, die Grenzen überschreitet. Die Veruda Segelschule ist keine klassische Schule; ihr Schwerpunkt liegt auf Fortgeschrittenen-, Hochsee- und Regattakursen, um kompetente Skipper auszubilden, die für alle Herausforderungen des Meeres gerüstet sind.

Eine Partnerschaft, die aus Exzellenz entstanden ist

In Anerkennung von Robert und seinem kompromisslosen Engagement für Sicherheit und Exzellenz hat sich die Tehnomont Marina Veruda stolz hinter dieses Projekt gestellt. Wir wurden ihr Heimathafen und „Golden Partner“ und bieten eine logistische Basis für Unternehmungen, die bis gestern noch unerreichbar schienen.

Unsere Zusammenarbeit ist nicht nur ein Logo auf einem Segel. Sie ist der Beweis dafür, dass Marina Veruda nicht nur ein Dienstleister ist, sondern ein Partner, der sich aktiv daran beteiligt, die Träume seiner Gäste und Kunden zu verwirklichen.

Eine Odyssee um die Welt

Der Höhepunkt der Saison 2025 war Roberts 2.300 Meilen lange „epische Odyssee“, die eine der schwierigsten und prestigeträchtigsten Regatten der Welt umfasste - das Rolex Middle Sea Race. Als einzige istrische Crew stellte sich das

Team der Veruda Sailing School allen Herausforderungen, die das Mittelmeer zu bieten hat: von schweren Wellen und einem „Mann am Mast“ zu Beginn der Regatta unter den Kanonen von Valletta und mitten in der Nacht, Hunderte von Meilen von jeglicher Zivilisation entfernt, über die tosenden Strömungen der Straße von Messina, die Seefahrer seit der Antike fürchten, bis hin zu den unwirklichen Szenen des Feuers des Vulkans Stromboli, der ihnen den Weg beleuchtete.

Dieses Unterfangen, über das in den nationalen Medien ausführlich berichtet wurde, war eine ultimative Ausdauerprüfung, aber auch eine Mission. Robert hat bewiesen, dass selbst mit einem kleinen Kreuzfahrtschiff und der erstklassigen Vorbereitung, die in seiner Schule vermittelt wird, die anspruchsvollsten Herausforderungen der Welt sicher bewältigt werden können.

Sicherheit als Grundlage für Abenteuer

Ein Partner in dieser Geschichte ist Premium Yacht Insurance von Jack Šurija. Als Sicherheitsexperten sorgten sie für einen ruhigen Schlaf der Crew im Mittelmeer, sponserten den Bau des wichtigen Vorsegels und übernahmen vor allem die komplexe Aufgabe, die Versicherung für Roberts nächstes Ziel - die Weltumsegelung - zu regeln.

Eine Zukunft, die in unserem Hafen geschrieben steht

Während Sie dies lesen, liegt die „Buri“ sicher an ihrem Liegeplatz in unserem Yachthafen, und Robert plant bereits neue Abenteuer. Seine Geschichte ist der Beweis dafür, dass mit Leidenschaft, Wissen und den richtigen Partnern Träume - selbst solche, die an der Drau geboren wurden - hier in Marina Veruda wahr werden.

LA STORIA DELLA SCUOLA DI VELA VERUDA

Marina Veruda è sempre stata più di un semplice luogo di ormeggio. È un porto sicuro, una casa e un punto di partenza per migliaia di sogni nautici. Ma alcuni sogni sono più grandi di altri. È proprio questa la storia che racconta la nostra collaborazione con i partner della scuola di vela Veruda, una storia che unisce la passione locale all'ambizione globale.

La storia di questa scuola è anche la storia del suo fondatore, Robert Šarić. Sebbene nato a Osijek, questo "velista pannonic" ha ancorato la sua perseveranza slavone a Pola, creando una scuola che supera i confini. La Veruda Sailing School non è una scuola classica; si concentra su corsi avanzati, offshore e di regata, formando skipper competenti e pronti ad affrontare tutte le sfide del mare.

Una partnership nata dall'eccellenza

Riconoscendo Robert e il suo impegno senza compromessi per la sicurezza e l'eccellenza, Tehnomont Marina Veruda ha sostenuto con orgoglio questo progetto. Siamo diventati il loro porto di origine e "Golden Partner", fornendo una base logistica per imprese che fino a ieri sembravano irraggiungibili. La nostra collaborazione non è solo un logo su una vela. È la prova che Marina Veruda non è solo un servizio, ma un partner che partecipa attivamente alla realizzazione dei sogni dei suoi ospiti e clienti.

Un'odissea intorno al mondo

Il momento clou della stagione 2025 è stata l'epica odissea di Robert, lunga 2.300 miglia, che include una delle regate più difficili e prestigiose al mondo: la Rolex Middle Sea Race. Unico equipaggio istriano, il team della Veruda Sailing School ha affrontato tutto ciò che il Mediterraneo può riservare: dalle onde imponenti e il "uomo all'albero" all'inizio della regata sotto i cannoni di La Valletta e nel cuore della notte a centinaia di miglia dal nulla, alle correnti impetuose dello Stretto di Messina che i marinai temono fin dall'antichità, fino alle scene irreali

del fuoco del vulcano Stromboli che illuminava la loro rotta. Questa impresa, seguita in dettaglio dai media nazionali, è stata una prova di resistenza estrema, ma anche una missione. Robert ha dimostrato che anche con una piccola barca da crociera, grazie alla preparazione di alto livello impartita nella sua scuola, è possibile affrontare in sicurezza le sfide più impegnative al mondo.

La sicurezza come fondamento dell'avventura

Un partner in questa storia è Premium Yacht Insurance di Jack Šurija. In qualità di esperti di sicurezza, hanno garantito un sonno tranquillo all'equipaggio nel Mediterraneo, hanno sponsorizzato la produzione della vela di prua e, soprattutto, hanno assunto il complesso compito di risolvere l'assicurazione per il prossimo obiettivo di Robert: circumnavigare il mondo.

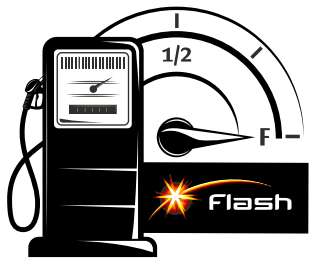
Un futuro scritto nel nostro porto

Mentre leggete queste righe, "Buri" riposa al sicuro nel suo ormeggio nel nostro porto turistico e Robert sta già pianificando nuove avventure. La sua storia è la prova che con la passione, la conoscenza e i partner giusti, i sogni - anche quelli nati sulla Drava - si realizzano proprio qui, a Marina Veruda.





Contact:
 +385 91 252585
 +385 91 6038539
 vkraft@flash.ru



FUEL STATIONS LOCATION



BUNKERING WITH
Flash
 IN CROATIA

MARINA VERUDA	AYC MARINA MEDULIN	KRK (GRAD KRK)	MARINA HRAMINA	MARINA FRAPA
44° 50' 29" N 13° 50' 29" E Lies near the ancient town of Pula	44° 48' 51.4" N 13° 55' 42.3" E	45° 01' 26" N 14° 34' 28" E	43° 49' 07" N 15° 35' 50" E The gate of Kornati islands	43° 32' N 15° 58' E Central part of Croatian coast, between Šibenik and Split



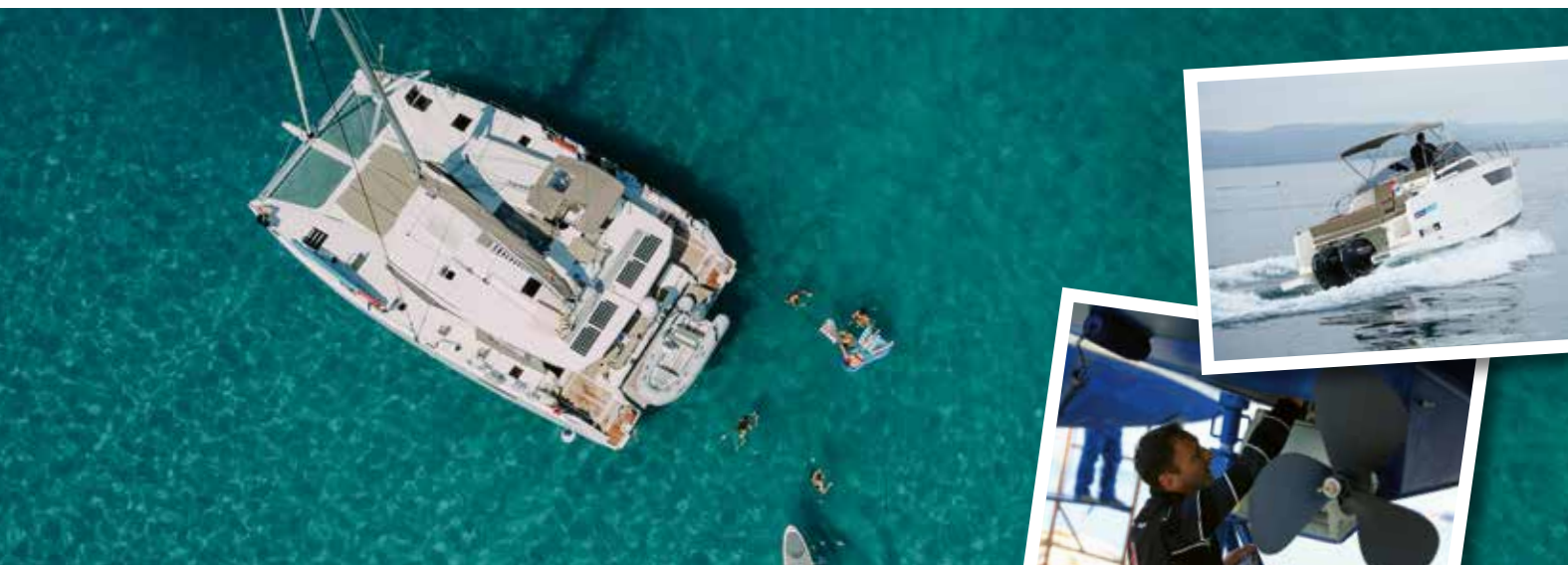
VEZOVI / BERTHING / LIEGEPLÄTZE / ORMEGGI

Marina Veruda proteže se na 1500 m dužine i svojim položajem plovilima pruža siguran zaklon od svih vjetrova. Niz od 19 molova opremljen je priključcima za struju (220 i 380 V) i vodu te raspolaže sa 630 vezova za plovila do 40 m dužine (mogućnost priključka megajhti) i maksimalnim gazom do 4 m i 250 mjesta na suhom vezu. Molovi su rekonstruirani i obnovljeni kompozitnim/drvenim materijalom te sada izgledaju poput palube broda.

Die Marina Veruda erstreckt sich auf 1.500 m Länge und ihre Lage bietet einen sicheren Zufluchtsort vor allen Winden. Die Reihe von 19 Stegen ist mit elektrischen Anschlüssen (220 und 380 V) und Wasseranschlüssen ausgestattet und verfügt über 630 Liegeplätze für Schiffe bis 40 m (Anschlussmöglichkeit auch für Megayachten) und mit Tiefgang bis zu max. 4 m und 250 Landliegeplätze. Unsere Stege sind alle rekonstruiert und mit Holzverbundmaterial renoviert worden, sodass sie jetzt dem Schiffsdeck ähneln.

The marina stretches along 1500m and its location offers a safe shelter from all winds. All 19 piers are equipped with electricity (220 and 380 V) and water supply. The marina has a capacity of 630 berths for vessels up to 40m (mega-yachts also possible) with draught up to 4m and 250 dry berths. The piers have been reconstructed and refurbished with wood composite material and they now look like a ship's deck.

Marina Veruda si estende lungo 1500 metri e la sua posizione offre un riparo sicuro da tutti i venti. Dispone di una serie di 19 pontili attrezzati con prese di corrente elettrica (220 e 380 V) e con acqua potabile, che offrono un totale di 630 posti barca per imbarcazioni fino a 40 metri (con possibilità di ormeggio di mega-yacht), con pescaggio fino a 4 m e 250 posti barca a terra. I pontili sono stati ristrutturati e ricostruiti in materiale composito/legno e adesso assomigliano alla coperta di nave.



PROFESSIONAL YACHT SERVICE & DRY DOCK MARINA BIOGRAD

Our professional team offers you "in-house" yacht service at our bases: Pula, Biograd, Murter and Trogir. The **Pitter Dry Dock Marina in Biograd** offers 80 berths – either for the summer months or all year round. With our professional yacht service, your boat is permanently operational.

As an authorised service partner of **BAVARIA Yachts**, we are certified to provide maintenance, repairs and warranty services for BAVARIA yachts and stock all original BAVARIA spare parts.

YACHT INVEST & CHARTER MANAGEMENT

With our **Charter Management Programme**, yacht ownership has never been easier! Your yacht will always be professionally maintained and serviced without you having to worry about it.

Carefree Yacht Ownership via our purchase charter programmes with BAVARIA, Dufour and yachts or catamarans of various brands. **Now available: BAVARIA Voyager 45 – the new charter class**

YACHT CHARTER

As the Croatia specialist, we have close to **400 highly equipped yachts** across our 15 bases from Pula to Split in our charter programme.



pitter-croatia.com



RECEPCIJA / RECEPTION / REZEPTION / RECEPTION



Recepcija pruža usluge prihvata i prijave gostiju, rezervacije i naplate vezova, obrađuje radne naloge nautike, obavlja mjenjačke poslove i pruža fotokopirne usluge. Usluge rent a car i rent a bike također možete ugovoriti posredstvom naše recepcije. Uz gore navedene usluge naše ljubazno osoblje dati će vam sve potrebne informacije o boravku u marini i izvan nje. Gosti marine mogu koristiti usluge besplatnog bežičnog interneta na području cijele marine. Aktualna meteorološka prognoza može se dobiti svakodnevno na recepciji marine na hrvatskom, engleskom, njemačkom i talijanskom jeziku, a moguće je pogledati na oglasnoj ploči ispred recepcije. Plaćanje na recepciji moguće je putem gotovine i kreditnih kartica (Diners, Mastercard, Maestro, Visa i Visa electron).



the reception. Payments can be made by cash or credit card (Diners, MasterCard, Maestro, Visa and Visa Electron).



Our Reception provides full service which includes: reception and registration of guests, berth reservations and collection of berthing fees, processing of nautical work orders, money exchange, ATM and photocopying services. Rent-a-car and rent-a-bike can also be arranged through Reception. In addition to the above services, our friendly staff will give you all information you may need about your stay in and out of the marina. Free Wi-Fi is available throughout the marina. The current weather forecast report can be received every day at the marina Reception in Croatian, English, German and Italian, and it can be viewed on the notice board in front of



Unsere Rezeption bietet folgende Dienstleistungen an: Empfang und Anmeldung der Gäste, Reservation und Bezahlung für Liegeplätze, Bearbeitung der Arbeitsaufträge von der NautikAbteilung, Wechselstube und Fotokopierservice. Rent-a-Car und Rent-a-Bike können Sie auch mit Hilfe unseres Rezeptionspersonals vereinbaren. Zudem stehen Ihnen unsere freundliche Mitarbeiter gerne zur Verfügung für alle notwendigen Informationen über den Aufenthalt in der Marina und der Umgebung. Unseren Gästen steht kostenlos WLAN in der ganzen Marina zur Verfügung.



La nostra reception fornisce i servizi di accoglienza e registrazione degli ospiti, prenotazione e pagamento del posto barca, lavorazione degli ordini di lavoro per la divisione nautica, servizio cambio valute e bancomat, servizi di fotocopiatura. Tramite la reception potete organizzare anche i servizi rent-a-car e rent-a-bike. Inoltre, lo staff della reception vi fornirà volentieri tutte le informazioni necessarie in merito al soggiorno nella marina e nei dintorni. Gli ospiti della marina possono usufruire del servizio internet gratuito in tutta la marina. Le previsioni meteo attuali si possono ottenere ogni giorno alla reception, in lingua croata, inglese, tedesca e italiana, e può essere consultato sulla bacheca davanti alla reception. Alla reception si può pagare in contanti o con carta di credito (Diners, MasterCard, Maestro, Visa e Visa Electron).



Voditelj recepcije / Reception manager /
Rezeptionsleiter / Responsabile della ricezione

Iva Predan

E-mail: iva@marina-veruda.hr

Tel: +385 52 224 034; Tel: +385 52 385 395

E-mail: recepcija@marina-veruda.hr



SLUŽBA DEŽURNIH MORNARA

Kod uplovljavanja u našu marinu dočekat će vas stručni mornari koji će se pobrinuti za smještaj i siguran privez vašeg plovila kao i za pružanje svih potrebnih informacija unutar i izvan marine kako bi našim gostima pružili bezbrižan boravak. VHF kanal 17

Lučka kapetanija: VHF kanal 16

SAILORS ON DUTY

When entering in our marina, you will be welcomed by our experienced linesmen who will take care of the accommodation and safe mooring of your boat and will also provide you with all necessary information regarding your stay inside and outside of the marina in order to make your stay as comfortable and carefree as possible.

VHF channel 17

Harbour Master's Office: VHF channel 16

.....

Poslovođa dežurnih mornara / Foreman of sailors on duty / Schichtführer der diensthabenden Hafenmitarbeiter / Responsabile dei marinai in servizio
Neven Šuput

E-mail:neven@marina-veruda.hr

Tel: +385(0) 98 297 160



FESTMACHERDIENST

Beim Festmachen in unserer Marina ist Ihnen unser erfahrenes Festmacher-Team behilflich, um Ihr Boot ordnungsgemäß und sicher zu befestigen. Unsere freundliche Hafenmatrosen werden Ihnen auch alle notwendigen Informationen über den Aufenthalt in der Marina und der Umgebung geben, damit unsere Gäste sich wohlfühlen und ihre Zeit in unserem Yachthafen sorglos genießen.

VHF Kanal 17

Hafenamt: VHF Kanal 16

SERVIZIO MARINAI

All'arrivo nella nostra marina vi aspetteranno i nostri esperti marinai per trovare il posto adatto per la vostra barca e per fornirvi assistenza al fine di assicurare un ormeggio in sicurezza. Inoltre, i nostri gentili dipendenti vi daranno tutte le informazioni necessarie in merito alla marina e ai dintorni per assicurare ai nostri ospiti un soggiorno spensierato.

Canale VHF 17

Capitaneria di Porto: VHF canale 16



RESTAURANT / BAR

Restoran Volaria se nalazi na samom moru u sklopu marine Veruda. Sastoji se od velike terase s koje se pruža pogled na more i brodove te novouređenog interijera koji će zadovoljiti svakog gosta. Bogata gastronomska ponuda uključuje tradicionalna mediteranska jela ,riblje i mesne specijalitete, jela od tjestenine te ukusne deserte. Za izdvojiti su jela od boškarina, domaća tjestenina i jela sa dnevnom svježom ribom i sezonskim lokalnim namirnicama. Na raspolaganju Vam stoji i bogata vinska karta kao i ukusno i kvalitetno maslinovo ulje. Posjetite nas i uživajte u sezonskim jelima i predivnom pogledu. Imamo veliku natrikvenu terasu i jedan manji dio natkriven je zavjesama koje štite od vjetra i kiše te se s terase pruža poseban pogled na marinu i brodove. Posjetite nas i uvjerite se sami da je Volaria mjesto za dušu i dobru hranu.

The Volaria restaurant is located right by the sea, within the swimming pool of the Veruda marina. It consists of a large terrace with a view of the sea and ships, and a newly renovated interior that will satisfy every guest. The rich gastronomic offer includes traditional Mediterranean dishes, fish and meat specialities, pasta dishes and delicious desserts.Dishes made from Istrian cattle (boškarin), homemade pasta and dishes made with fresh fish and seasonal local ingredients are worthy of special mention. There is also an extensive wine list and delicious, high quality olive oil.

Poseban ugodaj pruža panoramski pogled s terase Caffè bara Pablo, koja se poput broda nalazi na samom moru.

A distinctive atmosphere is assured on the terrace of the Caffè bar Pablo which esembles a ship "hanging" over the sea.

Eine besondere Atmosphäre bietet der Panoramablick von der Terrasse der Caffè bar Pablo, die wie ein Schiff auf dem Meer aussieht.

Un'esperienza davvero unica è offerta dalla splendida terrazza con vista panoramica dell Caffè bar Pablo, situato sopra il mare come se fosse una nave.

Visit us and enjoy seasonal dishes and a wonderful view. We have a large covered terrace and a smaller part covered with curtains to protect you from the wind and rain, and from the terrace you have a special view of the marina and the ships.

Come and see for yourself that Volaria is a place for the soul and good food.

Das Restaurant Volaria befindet sich direkt am Meer innerhalb des Schwimmbad der Marina Veruda. Es verfügt über eine große Terrasse mit Blick auf das Meer und die Boote und ein neu renoviertes Interieur, das jeden Gast zufrieden stellen wird. Das reichhaltige gastronomische Angebot umfasst traditionelle mediterrane Gerichte, Fisch- und Fleischspezialitäten, Nudelgerichte und köstliche Desserts. Besonders hervorzuheben sind Gerichte aus istrischem Rindfleisch (Boškarin), hausgemachte Nudeln und Gerichte aus frischem Fisch und saisonalen Zutaten aus der Region. Außerdem gibt es eine umfangreiche Weinkarte und köstliches, hochwertiges Olivenöl. Besuchen Sie uns und genießen Sie die saisonalen Gerichte und

die herrliche Aussicht. Wir haben eine große überdachte Terrasse und eine kleinere, die mit Vorhängen vor Wind und Regen geschützt ist. Von der Terrasse aus haben Sie einen herrlichen Blick auf den Jachthafen und die Boote. Kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst, dass Volaria ein Ort für die Seele und gutes Essen ist.

Il ristorante Volaria si trova direttamente sul mare, all'interno della piscina del porto turistico di Veruda. È composto da un'ampia terrazza con vista sul mare e sulle navi e da interni recentemente rinnovati che soddisferanno le esigenze di ogni ospite. La ricca offerta gastronomica comprende piatti tradizionali mediterranei, specialità di pesce e carne, primi piatti e deliziosi dessert.

I piatti a base di bovini istriani (boškarin), pasta fatta in casa e piatti a base di pesce fresco e ingredienti locali stagionali meritano una menzione speciale.

C'è anche una vasta carta di vini e olio d'oliva di alta qualità. Venite a trovarci e godetevi i piatti stagionali con una vista incantevole. Abbiamo un'ampia terrazza coperta e una parte più piccola coperta con tende per proteggervi dal vento e dalla pioggia, dalla terrazza avete anche una vista spettacolare sul porto turistico e sulle navi. Venite a vedere di persona che Volaria è un posto per l'anima e per il buon cibo.



WASI d.o.o. – Nautička oprema u srcu Marine Veruda

U ponudi nudimo širok izbor kvalitetne opreme za brodove i jedrilice: konopi, okovi, sidra, lanci, inox proizvodi, električna oprema, sigurnosna oprema, sredstva za održavanje i još mnogo toga.

Posjetite nas u Marini Veruda i opremite svoj brod uz provjerenu kvalitetu!

WEB SHOP: www.wasi.hr

Cesta prekomorskih brigada 12, 52100 Pula
T: 052/397-144; M: 091/6767-325; E: prodaja.pula@wasi.hr



Adrianautica Service

Dijagnostika/ Diagnostic

Servis brodskih i vanbrodskih motora/
Inboard and outboard engines service

Servis kopči i prijenosnika/
Marine gearboxes and
transmissions service

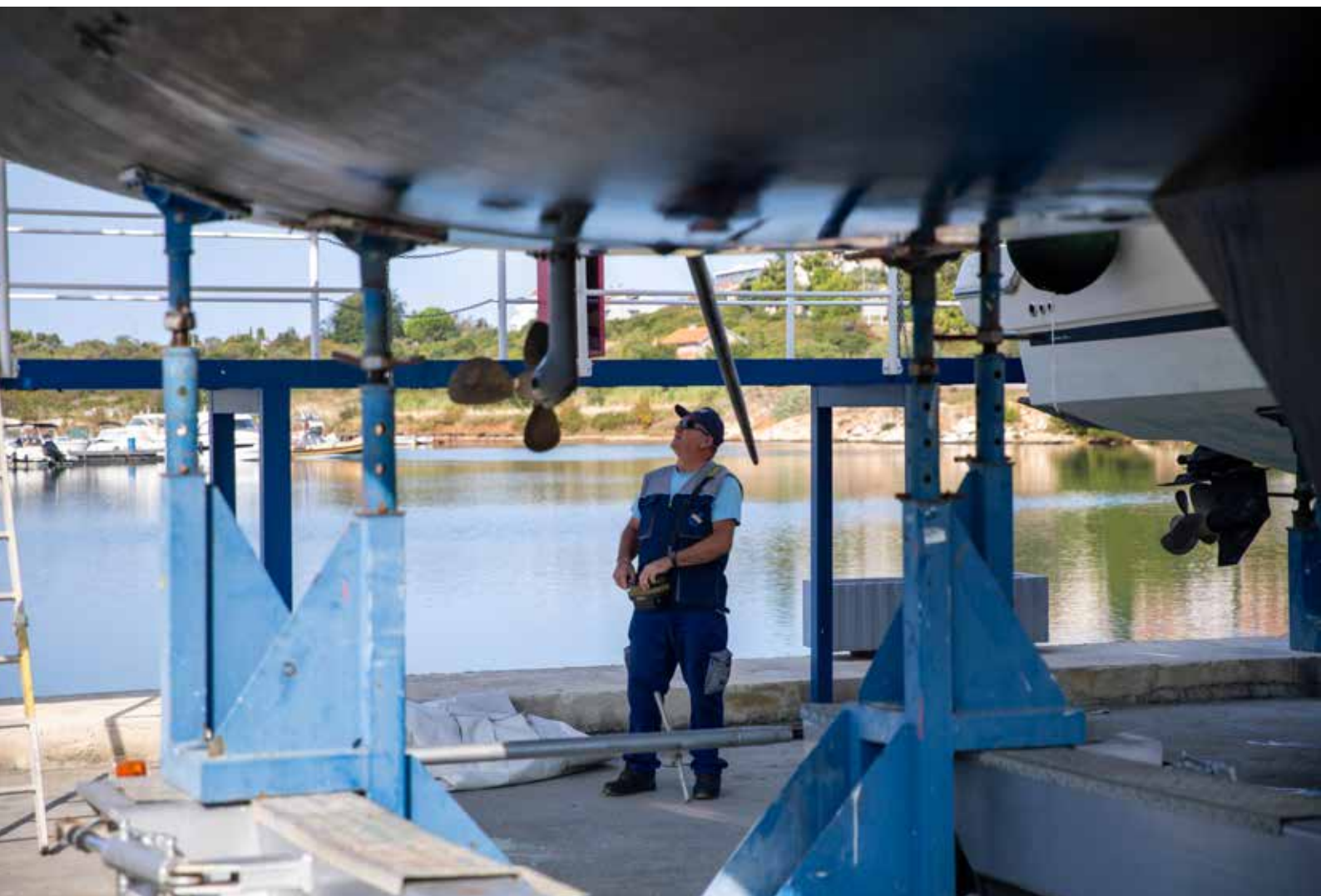
Održavanje brodova / Boat
maintenance

Kontaktirajte nas / Contact us :

+385 (0)953977792

adrianauticaservice@gmail.com

www.adrianautica-service.hr



ODJEL NAUTIKE / NAUTICAL DEPARTMENT / NAUTIK - ABTEILUNG / DIVISIONE NAUTICA

Usluge nautike obuhvaćaju dizanje i spuštanje plovila (motorni, jedrilice, katamarani) do 27 tona težine i do 2,9 m gaza, pranje trupa plovila visokotlačnom pumpom te smještaj brodova na suhom vezu. U suradnji s našim partnerima organiziramo poslove antivegetativne zaštite podvodnog dijela trupa, poliranje trupa, popravak trupa, palube, jarbola i jedara. Marina raspolaže sa dvije dizalice od 10 i 30 tona i dva transportera nosivosti do 30 tona. Vršimo dizanje i spuštanje jarbola i smještaja istih na kopno. Termin za dizanje ili spuštanje plovila potrebno je najaviti poslovođi nautike najmanje tjedan dana unaprijed, pismeno putem ureda recepcije ili na mail:
Tel: +385 52 385 395

E-mail: recepcija@marina-veruda.hr

Takoder, vršimo prijem plovila kopnom. Organiziramo brz i efikasan prihvati i dizanje plovila u in-

terventnim slučajevima - kvarovi, prodor vode u plovila, nesreće, smještaj na kopno te u suradnji s našim partnerima organiziramo i popravak. Kod nas možete smjestiti plovilo na kopno za potrebe održavanja - popravaka - reparatura - servisa u različitim vremenskim intervalima (minimum 1 dan - do koliko želi vlasnik plovila: mjesec, pola godine, godinu). Na kopnu nudimo mogućnost smještaja 250 plovila.

Nautical services include lifting and launching of boats (motor yachts, sailing yachts, catamarans) up to 27 tons of weight and 2.9 m draught, hull cleaning with high-pressure pumps and accommodation of vessels on dry dock. In cooperation with our partners, we provide the application of antifouling coatings for hull protection,

hull polishing, and hull, deck, mast and sail repairs. The marina has two cranes, of 10 tons and 30 tons, and two boat transporters with a lifting capacity up to 30 tons. We carry out mast lifting and lowering operations and provide accommodation for masts on land. For boat lifting i.e. launching, you have to make an appointment with the head of nautical department at least one week in advance. The request has to be presented in writing, either personally at the reception office or sent to the email address:

Phone: +385 52 385 395

E-mail: recepcija@marina-veruda.hr

In addition, we provide acceptance of boats transported by land. We organize a fast and efficient acceptance and lifting of boats in case of emergency such as failure, water pene-

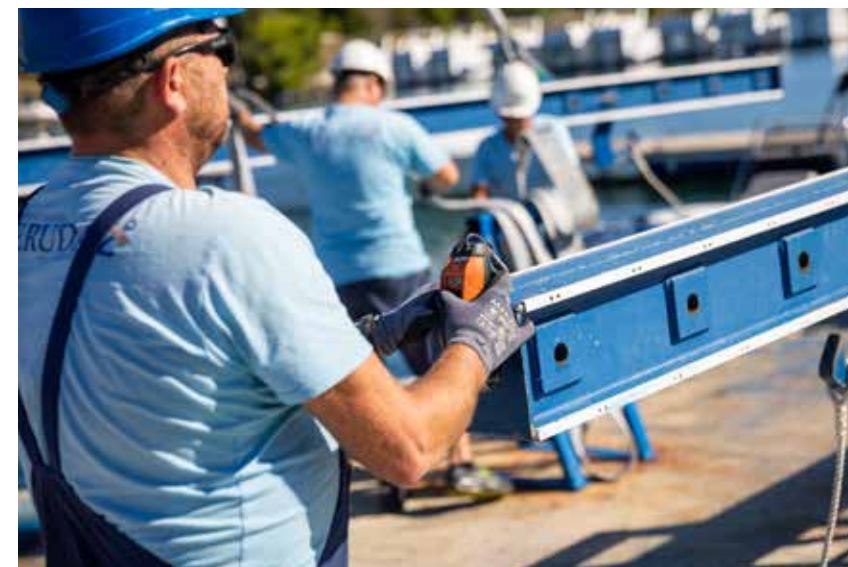
tration, accident, we provide accommodation ashore for such boats and, in cooperation with our partners, repair services. We can store your boat ashore for the purpose of maintenance, repairs, servicing for various periods of time (from a minimum of 1 day to as long as the boat owner wants - e.g. a month, half a year, a year). We offer 250 boat park places ashore.

Unsere nautischen Dienstleistungen umfassen: Heben bzw. Senken von Booten (Motor-, Segelbooten oder Katamaranen, bis zu 27 Tonnen Gewicht und 2,9 m Tiefgang), Hochdruckreinigung von Schiffsrümpfen, und Unterbringung von Booten auf dem Trockendock. In Zusammenarbeit mit unseren Partnern organisieren wir folgende Leistungen: Antifouling-Anstrich, Rumpf polieren, sowie Reparaturen von Rumpf, Deck, Mast und Segel. Die Marina verfügt über zwei Kräne, von 10 beziehungsweise 30 Tonnen, und zwei Transporter mit einer Tragfähigkeit bis zu 30 Tonnen. Wir können Ihren Mast montieren oder abnehmen und am Land unterbringen. Das Heben bzw. Senken vom Boot muss mindestens eine Woche im Voraus beim Leiter der Nautik-Abteilung schriftlich gemeldet werden, entweder durch unser Rezeption-Büro oder per

Tel: +385 52 385 395

E-mail: recepcija@marina-veruda.hr

Weiterhin bieten wir die Übernahme von Booten am Land. Wir organisieren schnelle und effiziente Annahme und Heben von Booten im Notfall



wie z.B. Schäden, Wassereingang, Unfall usw., sowie Unterbringung am Land, und auch Reparatur in Zusammenarbeit mit unseren Partnern. Bei uns können Sie das Boot wegen Wartung, Reparatur oder Service an Land bringen und da lassen, solange Sie möchten (vom Minimum 1 Tag bis zu einem Monat, einem halben Jahr oder einem Jahr). Am Land bieten wir 250 Bootsplätze.

I servizi nautici includono alaggio e varo di imbarcazioni (barche a motore, a vela, catamarani) fino a 27 tonnellate di peso e 2,9 m di pescaggio, lavaggio ad alta pressione

dello scafo, e posti barca nel bacino di carenaggio. In collaborazione con i nostri partner, organizziamo i lavori di protezione antivegetativa della carena, lucidatura dello scafo, riparazioni dello scafo, coperta, albero e vele. La marina dispone di due gru, da 10 e 30 tonnellate, e due transporter fino a 30 tonnellate. Alziamo e caliamo gli alberi e offriamo il servizio della loro sistemazione a terra. È necessario prenotare la data per l'alaggio e varo dell'imbarcazione almeno una settimana in anticipo dal capo della divisione nautica, per iscritto tramite l'ufficio o via mail al seguente indirizzo:

Tel: +385 52 385 395

E-mail: recepcija@marina-veruda.hr

Inoltre, offriamo il servizio di accettazione delle imbarcazioni a terra. Organizziamo rapida ed efficace accettazione e alaggio delle imbarcazioni in casi di emergenza (guasti, infiltrazioni d'acqua, infortuni), sistemazione in un posto a secco e, in cooperazione con i nostri partner, la riparazione. Da noi potete sistemare la vostra imbarcazione in secco per riparazioni, rimessaggio e vari servizi per diversi intervalli di tempo (da minimo un giorno fino a quando l'armatore ne ha bisogno - un mese, sei mesi o un anno). Possiamo ospitare 250 imbarcazioni a terra.





TEHNOLINE

WWW.TEHNOLINE.HR

Tel. 052/350-000, Gsm: 091-531-9074 / prodaja@tehnoline.hr / Pula, Bože Gumpca 49/A

SERVIS / SERVICE / BOOTSSERVICE / SERVIZI

Servis Marine Veruda je u najmu tvrtke Yacht Project d.o.o. koja našim gostima nudi usluge mehanike, elektronike i elektrike te kompletnog održavanja plovila, uključujući i pjeskarenje trupa i airless bojanje. Ovlašteni su serviser za brojne renomirane nautičke brandove. U sklopu servisa djeluje i Emergen-sea pomoć na moru. Djelatnici Yacht Projecta imaju dugogodišnje iskustvo u servisiranju i održavanju jahti. Sve upite vezane za radove na vašem plovilu možete uputiti na e-mail info@yachtproject.hr ili se obratiti na broj telefona +385 (0)52 385 384.

Marina Veruda Service, which offers our guests mechanical, electronic and electrical services, as well as complete vessel maintenance, including hull sandblasting and airless painting, is leased to the firm Yacht Project d.o.o., an authorized service provider for many renowned nautical brands. Services also include EmergenSea assistance at sea. The Yacht Project staff has many years of experience in the servicing and maintaining of

yachts. Send all inquiries related to work on your vessel to info@yachtproject.hr or call +385 (0)52 385 384.

Bootsservice der Marina Veruda ist von der Firma Yacht Project d. o. o. gepachtet, die unseren Gästen mechanische, elektronische und elektrische Dienstleistungen sowie die komplette Bootswartung anbietet. Inklusive auch Sandstrahlen des Rumpfes und Airless-Lackierung. Sie ist ein autorisierter Reparaturbetrieb für zahlreiche renommierte nautische Marken. Im Rahmen des Service-dienstes ist auch die Emergen-sea-Hilfe auf See



tätig. Die Yacht-Project-Mitarbeiter verfügen über langjährige Erfahrung in der Reparatur und Wartung von Yachten. Alle Anfragen bezüglich Arbeiten an Ihrem Boot können Sie per E-Mail-Adresse info@yachtproject.hr senden oder über die Telefonnummer +385 (0)52 385 384 stellen.

L'area officine del Marina Veruda è affittata alla ditta Yacht Project s.r.l. che offre ai nostri clienti servizi di meccanica, elettronica ed elettrotecnica, nonché la manutenzione completa dell'imbarcazione, compresa la sabbiatura dello scafo e la verniciatura airless. La società è un centro autorizzato di assistenza per numerosi e rinomati marchi nautici. Nell'ambito del servizio opera anche l'assistenza di emergenza in mare Emergen-sea. I dipendenti della Yacht Project hanno lunghi anni di esperienza nell'assistenza e nella manutenzione di yacht. Potete inviare tutte le richieste d'informazioni riguardanti gli interventi sulla vostra unità da diporto all'indirizzo e-mail info@yachtproject.hr, oppure richiederle telefonicamente al numero + 385 (0)52 385 384.



ADRIANA NAUTICA d.o.o.

Veruda 52 C - 52 100 PULA (HR)

M. +385 (0)99 223 5556

T. +385 (0)52 388 510

e-mail: prodaja@adriananautica.hr

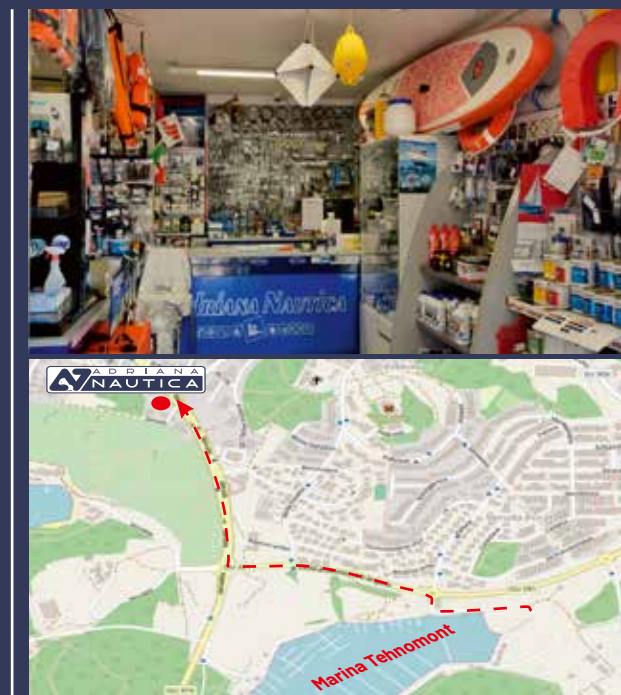
www.adriananautica.hr

radno vrijeme:

PON - PET: 08,00 - 20,00 h

SUB: 08,00 - 15,00 h

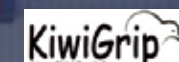
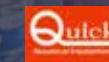
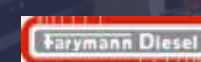
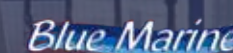
Since 2003



MARINE EQUIPMENT SHOP

We offer a wide range of nautical equipment - the entire MOTOMARINE range, and various leading manufacturers of nautical equipment

sales of TOHATSU outboard engines and SOLE DIESEL inboard engine
fast delivery within 24 hours throughout the entire territory of the Republic of Croatia



KOOPERANTI / SUB-CONTRACTORS /
KOOPERATOREN / COOPERATORI

ODRŽAVANJE PLOVILA / BOAT MAINTENANCE / BOOTSWARTUNG / MANUTENZIONE DELLE IMBARCAZIONI		
YACHT PROJECT d.o.o.	Tel: +385 91 385 3843, +385 52 385 384	Email: info@yachtproject.hr
ADRIANAUTICA SERVICE d.o.o.	Tel: +385 95 397 7792	Email: adrianauticaservice@gmail.com
ADRIA NAUTIČKI SERVIS d.o.o.	Tel: +385 91 544 6464	Email: vojko.grujic@gmail.com
ALL SERVICES MARINE d.o.o.	Tel: +385 91 535 5960	Email: admin@da-s-m.yachts
BEGO, obrt	Tel: +385 98 403 508	Email: begipu@gmail.com
BELJIĆ, obrt	Tel: +385 98 403 071	Email: perica.beljic@gmail.com
BOLE YACHT j.d.o.o.	Tel: +385 98 958 9117	Email: boleyacht@gmail.com
COMMODORE YACHT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 95 897 3794	Email: commodore.yacht.service@gmail.com
F.D.P. ART STUDIO d.o.o.	Tel: +385 98 926 7407	Email: duskofrancula@gmail.com
FLOK, obrt	Tel: +385 99 200 4828	Email: info@flok.hr
HEAVY DUTY MAINTENANCE d.o.o.	Tel: +385 98 970 0452	Email: hdmservis.pula@gmail.com
ISTRA-MAR j.d.o.o.	Tel: +385 98 637 445	Email: servis@istramar.hr
ISTRIA NAUTILUS j.d.o.o.	Tel: +385 98 440 371, +385 91 503 4502	Email: istrianautilus@gmail.com
L.A.R.T. PRO d.o.o.	Tel: +385 98 762 383	Email: lart1pro@gmail.com
LEONE, obrt	Tel: +385 91 791 7733	email: dukanovic.leon02@gmail.com
MASTER YACHT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 98 366 805	Email: ferlin@masternautika.com
NAUTIC FINESSE j.d.o.o.	Tel: +385 99 229 4200	Email: janjurman98@gmail.com
NAUTIMS, obrt	Tel: +385 92 245 3938	Email: nautims.info@gmail.com
NAUTOR d.o.o.	Tel: +385 99 222 2140	Email: info@nautor.hr
PRESTIGE d.o.o.	Tel: +385 98 403 908	Email: info@prestige-yachtservice.hr
STEFAN JOSEF KARNER j.d.o.o.	Tel: +43 6767 983071	Email: office@erdbau-karner.at
YACHT MANAGMENT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 91 227 3932, +385 99 839 1857	Email: info@dymys-yacht.com
YACHT SERVICE AD MARIS j.d.o.o.	Tel: +385 97 7183 753	Email: admaris.ysl@gmail.com
“BRODSKI I VANBRODSKI MOTORI — SERVIS I POPRAVAK / INBOARD AND OUTBOARD ENGINE — SERVICE AND REPAIR / BOOTSMOTOREN UND AUSSENBORDMOTOREN — WARTUNG UND REPARATUR / ASSISTENZA E RIPARAZIONE MOTORI ENTROBORDO E FUORIBORDO”		
YACHT PROJECT d.o.o.	Tel: +385 91 385 3843, +385 52 385 384	Email: info@yachtproject.hr
ADRIANAUTICA SERVICE d.o.o.	Tel: +385 95 397 7792	Email: adrianauticaservice@gmail.com
ALMI d.o.o.	Tel: +385 52 741 065	Email: info@almi.hr
BOLE YACHT j.d.o.o.	Tel: +385 98 958 9117	Email: boleyacht@gmail.com
BRODSKI MOTORI, obrt	Tel: +385 98 217 745	Email: sandramarinic@net.hr
ISTRA-MAR j.d.o.o.	Tel: +385 98 637 445	Email: servis@istramar.hr
ISTRIA NAUTILUS j.d.o.o.	Tel: +385 98 440 371, +385 91 503 4502	Email: istrianautilus@gmail.com
L.A.R.T. PRO d.o.o.	Tel: +385 98 762 383	Email: lart1pro@gmail.com
M.D. NAUTIC SERVICE, obrt	Tel: +385 98 170 1337	Email: dragan.mejak46@gmail.com
MASTER YACHT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 98 366 805	Email: ferlin@masternautika.com
MOTORTECH CONSULTING d.o.o.	Tel: +385 98 440 552	Email: motortech-consulting@pu.t-com.hr
PRESTIGE d.o.o.	Tel: +385 98 403 908	Email: info@prestige-yachtservice.hr
PRO TECH MARINE d.o.o.	Tel: +385 91 5906063	Email: radovangoran@gmail.com
STEFAN JOSEF KARNER j.d.o.o.	Tel: +43 6767 983071	Email: office@erdbau-karner.at
YACHT MANAGMENT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 91 227 3932, +385 99 839 1857	Email: info@dymys-yacht.com
YACHT SERVICE AD MARIS j.d.o.o.	Tel: +385 97 7183 753	Email: admaris.ysl@gmail.com
“INOX I ALUMINJI — POPRAVAK I ODRŽAVANJE / STAINLESS STEEL AND ALUMINIUM — REPAIR AND MAINTENANCE / EDEL STAHL UND ALUMINIUM — REPARATUR UND WARTUNG / INOX E ALLUMINIO — RIPARAZIONE E MANUTENZIONE”		
GIOVI-INOX, obrt	Tel: +385 98 367 275	Email: stefano.zovic@gmail.com
“BRODSKA STOLARIJA I TEAK — POPRAVAK I MONTAŽA / BOAT CARPENTRY AND TEAK — REPAIR AND MONTAGE / BOOT SCHREINEREI UND TEAK — REPARATUR UND BEFESTIGUNG / MANUTENZIONE E MONTAGGIO DEI MANUFATTI IN LEGNO E DELL TEAK”		
COMMODORE YACHT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 95 897 3794	Email: commodore.yacht.service@gmail.com
FANTASTEAK, obrt	Tel: +385 98 935 8744	Email: info@fantasteak.co
UNDINA ADRIATICA d.o.o.	Tel: +385 95 553 6840	Email: info@undinaadriatica.com

“POPRAVAK, SANACIJA OSMOZE I BOJANJE BRODOVA / BOAT PLASTIC REPAIR, OSMOSIS SANATION AND BOAT PAINTING / REPARATUR, OSMOSE SANATION UND BOOTSANSCHTRICH / RIPARAZIONE DELLA PLASTICA DELLA BARCA SANIFICAZIONE DELL’OSMOSI E VERNICIATURA E L’ANTIVEGETATIVA DELLA BARCA”		
YACHT PROJECT d.o.o.	Tel: +385 91 385 3843, +385 52 385 384	Email: info@yachtproject.hr
ALL SERVICES MARINE d.o.o.	Tel: +385 91 535 5960	Email: admin@da-s-m.yachts
BUIĆ NAUTIKA, obrt	Tel: +385 91 540 7286	Email: goranbuic82@gmail.com
BONACA, obrt	Tel: +385 98 224 581	Email: bbumbol@gmail.com
BUKARA, obrt	Tel: +385 91 630 7928	Email: obrtbukara@net.hr, obrtbukara@gmail.com
NAUTIC FINESSE j.d.o.o.	Tel: +385 99 2294200	Email: janjurman98@gmail.com
YACHT MANAGMENT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 91 227 3932, +385 99 839 1857	Email: info@dymys-yacht.com
“KOMPJUTERSKA I ELEKTRONIČKA OPREMA — SERVIS I ODRŽAVANJE / COMPUTER AND ELECTRONIC EQUIPMENT — SERVICE AND MAINTENANCE / COMPUTER UND ELECTRONISCHE AUSTRÜSTUNG — SERVICE UND WARTUNG / ASSISTENZA E MANUTENZIONE COMPUTER DI BORDO, APPARECHI ELETTRONICI E STRUMENTAZIONI”		
YACHT PROJECT d.o.o.	Tel: +385 91 385 3843, +385 52 385 384	Email: info@yachtproject.hr
ELECTRONIC SERVIS, obrt	Tel: +385 98 435 357	Email: electronicservis@net.hr
ELEMAR, obrt	Tel: +385 98 913 3798	Email: dm.elemar@gmail.com
NEXT SOLUTION, obrt	Tel: +385 91 4576 056	Email: nextsolution@email.ht.hr
“JEDRA, TENDE, CERADE ZA BRODOVE — IZRADA, POPRAVAK I MONTAŽA / SAIL, BOAT COVER — MANUFACTURE, REPAIR AND MONTAGE / SEGEL, PERSENNING UND PLANE — HERSTELLUNG, WARTUNG UND MONTAGE / FABBRICAZIONE, RIPARAZIONE E ONTAGGIO VELA, TENDE E COPERTURA DELLA BARCA”		
DUSTOM d.o.o.	Tel: +385 98 203 642	Email: office@dstustomsails.com
GARTI d.o.o.	Tel: +385 91 2257 213	Email: garti@garti.hr
GOOD ART, obrt	Tel: +385 91 300 0977	Email: 25.goodart@gmail.com
SEBEL, obrt	Tel: +385 98 797 919, +385 98 255 734	Email: elvis@sebel.hr
“JARBOLSKA I PALUBNA OPREMA / MAST AND DECK EQUIPEMENT / MAST UND DECK AUSTRÜSTUNG / ALBERATURA E ATTREZZATURA DELLE IMBARCAZIONI A VELA”		
360 MARINE SOLUTIONS, obrt	Tel: +385 98 331 414	Email: 360marinesolutions@gmail.com
FLOK, obrt	Tel: +385 99 200 4828	Email: info@flok.hr
NAUTOR d.o.o.	Tel: +385 99 222 2140	Email: info@nautor.hr
“BRODSKI PROZORI — POPRAVAK, ODRŽAVANJE I MONTAŽA / BOAT WINDOW-GLASS REPAIR, MAINTENANCE AND MONTAGE / BOOTSFENSTERN — REPARATUR, WARTUNG UND MONTAGE / RIPARAZIONE, MANUTENZIONE E MONTAGGIO DELLE FINESTRE BARCA”		
STAKLO - PLAST d.o.o.	Tel: +385 98 366 117	Email: drazen.poropat@gmail.com
“IZRADA REKLAMA I ZATAMNJIVANJE STAKLENIH POVRŠINA / LABELS PRODUCTION AND GLASS SURFACE TINTING / ETIKETTEN PRODUKTION UND GLAS OBERFLÄCHEN TINTING / PRODUZIONE PUBBLICITARIA E OSCURAMENTO DI SUPERFICI IN VETRO”		
FOKUS IDEA d.o.o.	Tel: +385 99 207 9660	Email: fokusidea@gmail.com
“TAPECIRANJE, IZRADA I POPRAVAK BRODSKOG INTERIJERA / BOAT UPHOLSTERY, CHAIR AND SEAT MANUFACTURE AND REPAIR / TAPPEZIERUNG, HERSTELLUNG UND BOOTSIINTERIER REPARATUR / TAPPEZZERIA, COSTRUZIONE E RIPARAZIONE DEGLI INTERNI DELLA BARCA”		
GARTI d.o.o.	Tel: +385 91 225 7213	Email: garti@garti.hr
KAMELEON d.o.o.	Tel: +385 98 219 256	Email: kameleon.pula@gmail.com
“SERVISIRANJE I ODRŽAVANJE KLIMATIZACIJSKIH SUSTAVA I FRIŽIDERA / SERVICING AND MAINTAINING AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION SYSTEMS / SERVICE UND WARTUNG VON KLIMAAANLAGEN UND KÜHLSCHRÄNKEN / ASSISTENZA E MANUTENZIONE IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE E FRIGORIFERI”		
COOL TECH d.o.o	Tel: +385 99 293 3822	Email: cooltech.pu@gmail.com
YACHT MANAGMENT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 91 227 3932, +385 99 839 1857	Email: info@dymys-yacht.com
“ELEKTRO INSTALACIJSKI RADOVI / ELECTRICAL INSTALLATION WORKS / ELEKTRISCHE INSTALLATIONS ARBEITEN / LAVORI DI INSTALLAZIONE ELETTRICA”		
YACHT PROJECT d.o.o.	Tel: +385 91 385 3843, +385 52 385 384	Email: info@yachtproject.hr
ARA ELECTRONIC, obrt	Tel: +385 91 636 3730	Email: info@ara-electronic.hr
ELECTRONIC SERVIS, obrt	Tel: +385 98 435 357	Email: electronicservis@net.hr
MASTER YACHT SERVICE d.o.o.	Tel: +385 98 366 805	Email: ferlin@masternautika.com

YACHT PROJECT

MARINE ENGINEERING GROUP

OVLAŠTENI SERVIS



ANYTHING. ANYWHERE.

PARTNER



Ulica Prekomorskih Brigada 12 | 52100, Pula - Hrvatska
Tel. 052 385 384 | Email. info@yachtproject.hr | www.yachtproject.hr

OSNOVNE INFORMACIJE / IMPORTANT INFORMATION / WICHTIGE INFORMATIONEN / INFORMAZIONI UTILI

NAJVAŽNIJE O DOZVOLI ZA VODITELJA BRODICE U REPUBLICI HRVATSKOJ

Upute u vezi s mogućnošću polaganja ispita za voditelja brodice u Republici Hrvatskoj, stjecanje dozvole, kao i pomoć pri organizaciji prijave za polaganje ispita u Lučkoj kapetaniji Pula možete poslati i e-mailom na charter@marina-veruda.hr. Rado ćemo vam pomoći i praktičnim dijelom obuke na jedrilicama koje imamo u svom sastavu. Ispit za voditelja brodice u Puli možete obaviti svake subote od svibnja do rujna tekuće godine. Moguće je polaganje ispita i subotom te u ostalim mjesecima, ali uz prethodnu najavu. Punoljetne osobe (18 godina) mogu ploviti svakim plovilom koje je upisano u očevidnik brodice. Voditelj brodice kategorije "B" može zapovijedati i plovilom — jahtom do 30 BT (bruto tona) ako je koristi za osobne potrebe, a unajmio ju je u charteru. Područje plovidbe u Hrvatskoj je 6 nautičkih milja od obale i obale otoka (ukupno 12 NM).

MOST IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE BOAT SKIPPER LICENSE IN THE REPUBLIC OF CROATIA

If you need information about the possibility of taking the exam for boat skipper license in the Republic of Croatia and getting the license or you need assistance with the application for taking the exam at the Harbour Master's Office Pula, you can send us an email to: charter@marina-veruda.hr. We'll also be glad to help you with the practical part of the training on sailboats that we have in our fleet. The exam for boat skipper license in Pula can be taken every Saturday from May to September of the current year, whereas in other months it is possible to take the exam on Saturdays, with prior appointment. People of full age (18) can operate any boat registered in the Register of Boats. A category "B" boat skipper is also allowed to operate a boat-yacht up to 30 GT (gross tonnage) if he/she uses it for personal needs and has rented it at a charter centre. The area of operation in Croatia is 6 nautical miles from the coast and the islands' coast (12 NM in total).

DAS WICHTIGSTE ÜBER BOOTSFÜHRERSCHEIN IN KROATIEN

Mehr Informationen über die Ablegung der Bootsführerscheinprüfung in der Republik Kroatien sowie Unterstützung bei der Prüfungsan-

meldung bei dem Hafenamt Pula können Sie per E-Mail bei charter@marina-veruda.hr erfragen. Wir werden Ihnen gerne auch bei der praktischen Ausbildung auf einem der Segelboote in unserer Charterflotte helfen. Die Bootsführerscheinprüfung kann man in Pula von Mai bis September samstags ablegen. In den anderen Monaten ist jeweils möglich die Prüfung samstags abzulegen, jedoch bei vorheriger Anmeldung. Erwachsenen (ab 18 Jahren) können jedes Boot steuern, das im Schiffsregister eingetragen ist. Ein Bootsführer der Kategorie "B" darf auch Schiffe und Yachten bis 30 Bruttoregistertonnen (BRT) führen, jedoch nur für persönliche Zwecke und wenn verchartert. In Kroatien darf man bis hin zu 6nm von der Küste und der Inseln (insgesamt 12nm) navigieren.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA PATENTE NAUTICA NELLA REPUBBLICA DI CROAZIA

Per ricevere informazioni su come sostenere l'esame per il conseguimento della patente di abilitazione al comando di unità da diporto nella Repubblica di Croazia e come prendere la patente, nonché per ricevere assistenza per presentare la domanda per sostenere l'esame presso la Capitaneria di Porto di Pola, potete inviare una mail all'indirizzo e-mail: charter@marina-veruda.hr. Vi aiuteremo volentieri anche con la parte pratica dell'addestramento sulle nostre barche a vela. Potete sostenere l'esame per il conseguimento della patente nautica a Pola ogni sabato da maggio fino a settembre del corrente anno, mentre negli altri mesi è possibile sostenere l'esame il sabato, previa prenotazione. Le persone maggiorenni (18 e oltre) possono navigare con qualsiasi imbarcazione

registrata nel registro navale. Il comandante con patente nautica di categoria "B" può comandare anche i natanti-panfili fino a 30 tonnellate lorde se utilizza l'imbarcazione per scopi personali e l'ha noleggiata in un charter. L'area di navigazione in Croazia è di 6 miglia nautiche dalla costa e dalle isole (12 miglia nautiche in totale).

PLOVIDBENA DOZVOLA I VHF DOZVOLA

Prema hrvatskom pomorskom zakonu za upravljanjem brodicom ili jahtom trebate imati dozvolu koju je izdalo nadležno državno tijelo zemlje iz koje dolazite. Osim te dozvole morate posjedovati i odgovarajuću VHF dozvolu. U Hrvatskoj su prihvaćene dozvole gotovo svih europskih zemalja. Važeće plovidbene dozvole možete pronaći na stranici: <https://mmpi.gov.hr/sea/nautics/8462>

NAVIGATION LICENSE AND VHF RADIO LICENSE

According to the Croatian Maritime Act, you are required to hold a valid navigation license, issued by the relevant authority in your country of origin. Apart from the above license, you also have to be holder of an appropriate VHF license. Licenses from almost all European countries are accepted in Croatia. You can find the list of all valid navigation licenses on: <https://mmpi.gov.hr/sea/nautics/8462>

BOOTSSCHEIN UND UKW-SPRECH FUNKZEUGNIS

Nach dem kroatischen Seerecht müssen Sie über einen gültigen Bootsschein verfügen, der von der zuständigen Behörde Ihres Herkunftslandes ausgestellt wurde. Zusätzlich müssen Sie auch ein entsprechendes Sprechfunkzeugnis vorweisen können. In Kroatien werden Zeugnisse aus fast allen europäischen Ländern anerkannt. Hier finden Sie alle gültigen Bootsscheine: <https://mmpi.gov.hr/sea/nautics/8462>

LICENZA DI NAVIGAZIONE E LICENZA DI ESERCIZIO DI APPARATO VHF

Secondo la legge marittima croata, dovete essere in possesso della licenza di navigazione emessa dall'autorità competente nel paese di provenienza. Oltre a questa licenza, è necessario avere anche una valida licenza VHF. In Croazia vengono riconosciute le licenze provenienti da quasi tutti i paesi europei. In questo link potete



trovare la lista di tutte le licenze di navigazione valide: <https://mmpi.gov.hr/sea/nautics/8462>

BORAVIŠNA PRISTOJBA U REPUBLICI HRVATSKOJ

Turističku pristojbu za nautičare koji plove svojim brodicama i jahtama plaćaju vlasnici ili korisnici plovila dužih od 7 m s ugrađenim ležajevima ako noće na brodu izvan luke u kojoj su stalno vezani. Može se platiti prema noćenjima ili u paušalnom iznosu i uplaćuje se izravno Hrvatskoj turističkoj zajednici. Iznos paušalne pristojbe kreće se od 11,95 eura ukoliko se plaća za brodicu dužine od 7 do 9 metara za tri dana plovidbe do 736,34 eura koliko će za čitavu godinu platiti jahta duža od 20 metara. Boravišna pristojba za nautičare koji je žele platiti po noći i pojedinom članu posade iznosi 1,33 eura. Turističku pristojbu moguće je platiti isključivo elektroničkim putem na portalu Hrvatske turističke zajednice <https://nautika.evisitor.hr>. Nautičari koji unajmljuju (čarteriraju) plovila, turističku pristojbu plaćaju tvrtki kod koje su unajmili plovilo.

SOJOURN TAX IN THE REPUBLIC OF CROATIA

The tourist tax for those aboard boats and yachts is paid by the owners or users of vessels longer than 7 meters with built-in berths if they spend the night on the boat outside the port where they are permanently moored. It can be paid according to overnight stays or in a lump sum and is paid directly to the Croatian Tourist Board. The amount of the flat fee ranges from 11.95 euros for boats with a length of 7 to 9 meters for three days of sailing and up to 736.34 euros for a whole year for yachts longer than 20 meters. The residence tax for sailors who want to pay per night and per individual crew member is 1.33 euros. The tourist tax can be paid exclusively electronically on the Croatian Tourist Board website at <https://nautika.evisitor.hr>. Boaters who rent (charter) boats pay the tourist tax to the company from which they rent the boat.

KURTAXE IN DER REPUBLIK KROATIEN

Die Kurtaxe für Nautiker, die mit eigenen Booten und Yachten unterwegs sind, wird von den Eignern oder Benutzern von Schiffen mit mehr als 7 m Länge und eingebauten Schlafstätten gezahlt, wenn sie außerhalb des Hafens, in dem sie dauerhaft verankert sind, an Bord übernachten. Sie kann nach Übernachtungen oder als Pauschalbetrag bezahlt werden und wird direkt an den Kroatischen Tourismusverband entrichtet. Die Höhe der Pauschalgebühr reicht von 11,95 Euro, wenn sie für ein Boot von 7 bis 9



Metern Länge und drei Fahrtage gezahlt wird, bis zu 736,34 Euro, die eine über 20 m lange Yacht für ein ganzes Jahr zahlt. Die Kurtaxe für Nautiker, die diese pro Nacht und pro Crewmitglied zahlen möchten, beträgt 1,33 Euro. Die Taxe kann ausschließlich elektronisch über das Portal des Kroatischen Tourismusverbands <https://nautika.evisitor.hr> bezahlt werden. Bootsfahrer, die Schiffe mieten (chartern), zahlen die Kurtaxe an das Unternehmen, bei dem sie das Schiff gemietet haben.

TASSA DI SOGGIORNO NELLA REPUBBLICA DI CROAZIA

La tassa di soggiorno per i diportisti che navigano sulle loro imbarcazioni e yacht è pagata dai proprietari o dagli utenti delle unità da diporto di lunghezza superiore ai 7 metri con letti a bordo, se trascorrono la notte fuori dal porto dove sono stabilmente ormeggiati. Può essere pagata in base ai pernottamenti o a forfait e viene versata direttamente sul conto dell'Ente croato per il turismo. L'importo della tariffa forfettaria va da 11,95 euro per un'unità da diporto di lunghezza compresa tra i 7 e i 9 metri per tre giorni di navigazione, fino a 736,34 euro per un anno intero per uno yacht di lunghezza superiore ai 20 metri. La tassa di soggiorno per i diportisti che vogliono pagarla per pernottamento e per singolo membro dell'equipaggio è di 1,33 euro. La tassa di soggiorno può essere pagata esclusivamente per via elettronica sul portale dell'Ente croato per il turismo, all'indirizzo <https://nautika.evisitor.hr>. I diportisti che noleggianno l'imbarcazione (charter) pagano la tassa di soggiorno direttamente alla società noleggiatrice.

SIGURNOSNI DEPOZIT

Sigurnosni depozit koji kao polog ostavljate u bazi iznos je kojim klijent odgovara za štetu nastalu tijekom korištenja plovila. Depozit se

vraća u punom iznosu ukoliko pri primopredaji plovila nije ustanovljena nikakva šteta, odnosno ukoliko je plovilo vraćeno u istom stanju u kojem je bilo i preuzeto. Visina depozita za pojedino plovilo predstavlja maksimalni iznos za koji vas se može teretiti za nastalu štetu. Sva šteta koja prelazi iznos sigurnosnog depozita naplatit će se od osiguravajuće tvrtke u kojoj je predmetno plovilo osigurano.

SECURITY DEPOSIT

The security deposit is a sum of money to be deposited at the base by the customer by way of guarantee for the payment of any damage incurred during his/her use of the boat. The deposit will be refunded in full if, at the takeover of the boat, no damage is detected i.e. provided that the boat is returned in the same condition as when it was handed over to the customer. The amount of the deposit for any boat is the highest amount that you can be charged for the damage incurred. Any damage exceeding the amount of the security deposit will be collected from the insurance company where the respective boat is insured.

KAUTION

Die Kaution, mit der Sie für eventuelle Schäden am Charterboot garantieren, wird in der Charterbasis abgelegt. Ihre Kaution wird bei der Rückgabe vollkommen zurückerstattet, falls keine Schäden am Schiff festzustellen sind. Das heißt, das Schiff muss im gleichen Zustand zurückgebracht werden. Die Kautionshöhe für jedes Schiff entspricht dem maximalen Betrag, den Sie im Fall der Schäden begleichen müssen. Jeden höheren Betrag übernimmt die Versicherungsgesellschaft des Schiffes.

DEPOSITO CAUZIONALE

Il deposito cauzionale che lascerete alla base è l'importo dal quale verranno addebitati eventuali

danni causati durante l'utilizzo dell'imbarcazione. Il deposito viene integralmente restituito se alla riconsegna della barca non si rileva alcun danno all'imbarcazione, ovvero se l'imbarcazione viene restituita nelle stesse condizioni in cui è stata presa in consegna. L'importo del deposito per ogni singola imbarcazione è l'importo massimo che vi può essere addebitato per eventuali danni. La parte di danno che eccede l'importo del deposito cauzionale sarà addebitata alla compagnia assicurativa presso la quale l'imbarcazione in questione è assicurata.

OSIGURANJE DEPOZITA

Dodatno osiguranje sigurnosnog depozita koje pokriva gotovo svu štetu nastalu tijekom chartera stoji vam na raspolaganju i možete ga zatražiti u charter bazi. Opći uvjeti ovakvog osiguranja ovise o pojedinoj osiguravajućoj kući, ali najčešće iznose 10% od iznosa sigurnosnog depozita za brod koji uzimate u charter.

SECURITY DEPOSIT INSURANCE

You can take out an additional insurance of the security deposit, which almost entirely covers any damage incurred during the charter period, and you can get it at the charter base. The general terms and conditions of such insurance depend on the specific insurance company, but they mostly equal 10% of the security deposit amount for the boat you are chartering.

KAUTIONSVERSICHERUNG

Die Kaution, die Sie an der Basis hinterlassen, ist der Betrag, von dem eventuelle Schäden, die während der Nutzung des Schiffes entstehen, abgezogen werden. Sie können eine solche Versicherung entweder in der Charterbasis abschließen. Geschäftsbedingungen solcher Versicherungen hängen von der jeweiligen Versicherungsgesellschaft, betragen aber in der Regel 10% vom Kautionsbetrag für das Charterboot.

ASSICURAZIONE SUL DEPOSITO CAUZIONALE

Avete a disposizione anche un'assicurazione aggiuntiva sul deposito cauzionale che copre quasi tutto il danno occorso durante il noleggio e la potete richiedere presso la base charter. Le condizioni generali di una tale assicurazione variano da una compagnia assicurativa all'altra, ma di solito ammonta al 10% dell'importo del deposito cauzionale per l'imbarcazione presa in noleggio.



CHECK IN / OUT

Smjena posade odvija se uglavnom subotom te je potrebno nekoliko sati kako bi se plovila pripremila za sljedeće korištenje. Kako bi se sve navedene radnje valjano obavile, ukrcaj obično počinje subotom od 16:30 sati. U praksi, plovila budu spremna i ranije tako da gosti plovila mogu i ranije preuzeti. Iskrcaj je subotom do 8:00 sati, ali na zahtjev gosta pregled plovila može biti obavljen i dan ranije jer je on prema Općim uvjetima o korištenju plovila dužan uploviti u marinu u petak do 17:00 sati. Gost svakako može prespavati na plovilu te napustiti marinu sljedećeg jutra.

CHECK IN / OUT

The crew change takes place mainly on Saturdays, so we need a few hours to get the boat ready for the next use. To make sure that all the above activities are carried out properly, the loading usually begins on Saturday at 4:30 pm. In practice, boats are ready even earlier so guests can take over the boat even before that time. The unboarding takes place on Saturday at 8 am, but at the request of the guest, the boat can be inspected the day before (because pursuant to the General terms and conditions for the use of the boat, you are anyway required to bring the boat back on Friday at the latest by 5 pm and afterwards). Of course, you can spend the night on the boat and leave the marina the next morning.

CHECK IN / OUT

Bootsübergabe findet normalerweise samstags statt. Unser Personal braucht einige Stunden, um das Schiff für die neuen Kunden vorzubereiten. Um alles rechtzeitig und ordnungsgemäß durchzuführen, beginnt die Übernahme des Boots und das Check-in meistens samstags ab 16:30 Uhr. In der Praxis werden unsere Boote auch früher für neue Kunden bereit gestellt. Das Check-out beginnt samstags ab 8 Uhr, obwohl wir in der Absprache mit dem Kunden das Boot schon am Freitag durchchecken können (jedenfalls sind Sie laut den Allgemeinen Geschäftsbe-

dingungen verpflichtet, schon am Freitag bis 17 Uhr in der Marina zurück einzulaufen). Natürlich auch in diesem Fall können Sie auf dem Boot übernachten und die Marina am nächsten Tag die Marina verlassen.

CHECK IN / OUT

Il cambio equipaggio avviene solitamente di sabato e il nostro staff ha bisogno di alcune ore per preparare l'imbarcazione per il prossimo cliente. Per poter svolgere tutto al meglio, di solito potete salire a bordo il sabato dopo le ore 16:30. Nella prassi si è visto che le imbarcazioni sono pronte anche prima e in tal caso verranno anche consegnate prima. Siete pregati di scendere dalla barca fino alle ore 8 il sabato mattina, però su vostra richiesta possiamo effettuare il controllo dell'imbarcazione anche il giorno prima, perché in conformità alle Condizioni generali di noleggio dell'imbarcazione siete in ogni caso obbligati di entrare nella marina il venerdì fino alle ore 17. Tuttavia, anche in questo caso potete pernottare in barca e lasciare la marina la mattina seguente.

NAJAM PLOVILA KRAĆI OD TJEDNA

Najam plovila na nekoliko dana moguć je, ali tek u last minute opciji. Cijena se formira iz tjedne cijene usluge smještaja za zatraženo razdoblje.

BOAT RENTAL FOR LESS THAN A WEEK

It is possible to rent a boat for a day or several days, but only as a last-minute option. The price is formed on the basis of the weekly rate for the accommodation service in the requested period.

CHARTER UNTER EINER WOCHE

Unsere Schiffe können auch für einen Tag oder für mehrere Tage gemietet werden. Dies ist jedoch nur als Last Minute Option möglich. Der Preis errechnet sich aus dem Wochenpreis für den angefragten Zeitraum.

NOLEGGIO PIÙ BREVE DI UNA SETTIMANA

È possibile noleggiare una barca per uno o più giorni, ma solo come opzione last minute. Il prezzo si forma sulla base del prezzo settimanale per il periodo richiesto.

GURMANSKA FANTAZIJA SJEVERNO-ISTOČNE OBALE ISTRE / GOURMET DELIGHTS OF THE NORTH-EASTERN COAST OF ISTRIA / FEINSCHMECKER-FANTASIE DER NORDOSTKÜSTE ISTRIENS / FANTASIA PER BUONGUSTAI SULLA COSTA NORD-ORIENTALE DELL'ISTRIA



Svakom dobrom jedriličaru dobro je poznato da plovidba nije potpuna bez gastronomskih užitaka. Savršeno dobra domaća hrana iz lokalnog OPG-a, u konobama i restoranima, odlična ponuda vrhunskog ekstrapjevičanskog istarskog maslinovog ulja te vrhunsko lokalno vino savršeno se sljubljuje s nautičkim hedonizmom! Ovom prilikom željeli bismo vas upoznati s nekim lokalnim restoranima, konobama, vinotekama te uljarama koje se protežu uz istarsku obalu.

Novigrad

DAMIR & ORNELLA

U skrovitoj novigradskoj uličici Zidine nalazi se obiteljska konoba Damir&Ornella koja će vam pružati gastronomski užitek u tek ulovljenoj ribi, domaćem maslinovom ulju te odličnom vinu.

Poreč

RESTORAN DIVINO

Ukoliko želite jesti najbolje riblje specijalitete, počastite se hlapom na buzaru uz samo more na rivi u Poreču. Restoran Divino ponosi se najsvježijim namirnicama i jedan je od rijetkih restorana koji ima vlastitu jastožeru! Samo nekoliko metara od valova, na jednoj od najljepših terasa u Istri možete birati između moderne mediteranske i tradicionalne istarske kuhinje.

Vrsar

KONOBA TROŠT

Odličan spoj tradicionalne istarske i mediteranske kuhinje popraćen odličnim lokalnim vinima.

Rovinj

AGLI AMICI

Agli Amici visoko je sofisticirani restoran, koji u Udinama ima dvije Michelinove zvijezdice. Chef Emanuele Scarello sastavio je dva istarska i jedan

talijanski degustacijski meni. Svi se meniji baziraju na apsolutno svježim i sezonskim sastojcima.

Fažana

KONOBA FERAL

U predivnom i pitoresknom malome mjestu Fažani, nadomak Pule, skriva se jedan od vrhunskih obiteljskih restorana koji će vas oduševiti svojim istarskim jelovnikom i ljubaznim osobljem.

Pula

LANTERNA

Ovaj restoran poznat je po ribljim specijalitetima od svježih ribe, škampa, hobotnica do jastoga. Sve vrste rižota i tjestenina koje možete zamisliti i poželjeti naći ćete na jelovniku ovog pulskog restorana. Također, u Lanterni ulažu mnogo truda i ljubavi u stvaranju jedne od najvećih ponuda vina u Hrvatskoj, od kojih većinu toče na čaše. Ovdje ćete najbolje upoznati svu krasotu i raznolikosti koju nude istarska vina!

Banjole

KONOBA BATELINA

Batelina je obiteljska konoba čiji je vlasnik jedan od najcjenjenijih hrvatskih chefova David Skoko! Njihova se ponuda temelji na ribi koju obitelj uglavnom lovi sama pa se ovisno o ulovu i jelovnik stalno mijenja pod geslom „što more da“. Sva jela popraćena su vrhunskim istarskim ekstrapjevičanskim maslinovim uljem te istarskim vinima.

Every good sailor is well aware that sailing is not complete without a complementary culinary component. Exceptional home-made foods from family-run farms, local taverns and

restaurants, plus an excellent array of premium extra-virgin Istrian olive oil and premium local wines, pair perfectly with nautical bliss! We would like to hereby introduce you to some local restaurants, taverns, wine shops and olive oil producers that stretch along the Istrian coast.

Novigrad

DAMIR & ORNELLA

Hidden in a narrow lane in Novigrad is the small family-run restaurant Damir & Ornella, which will provide you with a wonderful gastronomical experience based on freshly caught fish, homemade olive oil and excellent wine.

Poreč

RESTORAN DIVINO

If you want to eat the best seafood specialties, treat yourself to lobster in busara sauce next to the sea on the waterfront in Poreč. Restaurant Divino prides itself on having the freshest ingredients and is one of the few restaurants that has its own lobster aquarium! Just a few meters from the waves, on one of the most beautiful terraces in Istria, you can choose between modern Mediterranean and traditional Istrian cuisine

Vrsar

KONOBA TROŠT

An excellent combination of traditional Istrian and Mediterranean cuisine accompanied by excellent local wines.

Rovinj

AGLI AMICI

Agli Amici Rovinj is a highly sophisticated restaurant—whose location in Udine has two Michelin stars. Chef Emanuele Scarello has put together two Istrian and one Italian tasting



itineraries. Everything is based on the freshest seasonal ingredients.

Fažana / Fasana

KONOBA FERAL

Tucked away in the beautiful and picturesque small town of Fažana, close to Pula, is one of the top family-run restaurants that will delight you with its Istrian menu and friendly staff.

Pula

LANTERNA

This restaurant is known for its seafood specialties, from fresh fish, shrimp, octopus to lobster. You will find all the risotto and pasta dishes that you can imagine on the menu of this Pula restaurant. Also, at Lanterna, they have put a lot of effort and love into creating one of the largest selections of wines in Croatia, most of which are poured by the glass. Here you will get to know all the beauty and variety that Istrian wines have to offer!

Banjole

KONOBA BATELINA

Batelina is a family-run tavern with a menu created by one of the most respected Croatian chefs, David Skoko! Their offer is based on

fish that the Skoko family mostly catches themselves. So, depending on the catch, the menu is constantly changing under the motto “what the sea provides”. All their dishes are accompanied by premium extra virgin Istrian olive oil and Istrian wines.

Jeder gute Segler weiß genau, dass ein Törn ohne die gastronomischen Genüsse nicht vollkommen ist. Das perfekt handwerklich hergestellte Essen vom örtlichen landwirtschaftlichen Familienbetrieb, in Tavernen und Restaurants, ein ausgezeichnetes Angebot an erstklassigem istrischen extra nativen Olivenöl und der lokale Wein von höchster Güteklasse harmonisieren mit nautischem Hedonismus optimal! Bei dieser Gelegenheit möchten wir Ihnen einige lokale Restaurants, Tavernen, Weinstuben und Ölmühlen vorstellen, die sich entlang der Küste Istriens erstrecken.

Novigrad

DAMIR & ORNELLA

In der versteckten Novigrader Gasse Zidine befindet sich die Familientaverne Damir&Ornella, die Ihnen gastronomische Genüsse mit

fangfrischem Fisch, hausgemachtem Olivenöl und ausgezeichnetem Wein bieten wird.

Poreč

RESTORAN DIVINO

Wenn Sie die besten Fischspezialitäten essen möchten, gönnen Sie sich einen Hummer alla Busara direkt am Meer, an der Uferpromenade von Poreč. Das Restaurant Divino ist stolz auf die frischesten Zutaten und ist eines der wenigen Restaurants, die über ein eigenes Langustenbecken verfügen! Nur wenige Meter von den Wellen entfernt, auf einer der schönsten Terrassen Istriens, können Sie zwischen moderner mediterraner und traditioneller istrischer Küche wählen.

Vrsar

KONOBA TROŠT

Eine ausgezeichnete Verbindung der traditionellen istrischen mit der mediterranen Küche, unterstützt von hervorragenden lokalen Weinen.

Rovinj

AGLI AMICI

Agli Amici ist ein Restaurant mit hohen Ansprüchen, das in Udine über zwei Michelin-

Sterne verfügt. Chefkoch Emanuele Scarello hat ein italienisches und zwei istrische Degustationsmenüs zusammengestellt. Alle Menüs sind auf absolut frischen und saisonalen Zutaten aufgebaut.

Fažana

KONOBA FERAL

In der wunderschönen und malerischen Kleinstadt Fažana, in der Nähe von Pula, verbirgt sich eines der hochwertigsten Familienrestaurants, das Sie mit seiner istrischen Speisekarte und freundlichem Personal begeistern wird.

Pula

LANTERNA

Dieses Restaurant ist für seine Fischspezialitäten bekannt - von frischem Fisch, Kaisergranat, Oktopus bis hin zur Languste. Auf der Speisekarte dieses Restaurants in Pula finden Sie alle Risotto- und Pasta-Arten, die Sie sich vorstellen und wünschen können. Außerdem wird bei Lanterna viel Mühe und Liebe in die Zusammenstellung einer der größten kroatischen Auswahlen an Weinen gesteckt, von denen der Großteil im Glas ausgeschenkt wird. Hier werden Sie die ganze Schönheit und Vielfalt der istrischen Weine am besten kennenlernen!

Banjole

KONOBA BATELINA

Batela ist die Familientaverne im Besitz eines der angesehensten kroatischen Chefköche, David Skoko! Ihr Angebot basiert auf Fischen, die größtenteils von der Familie selbst gefangen werden. Die Speisekarte ändert sich daher ständig, je nach Fang, nach dem Motto: „was das Meer hergibt“. Alle Gerichte werden von erlesenem extra nativen Olivenöl aus Istrien sowie von istrischen Weinen begleitet.



Ogni buon diportista sa bene che la navigazione non è completa senza le delizie gastronomiche. Il buonissimo cibo delle fattorie locali nelle taverne e nei ristoranti, un'eccellente offerta di olio extravergine d'oliva istriano di prima qualità e gli ottimi vini del luogo si combinano perfettamente con l'edonismo nautico!

In quest'occasione vorremmo presentarvi alcuni ristoranti, taverne, enoteche e oleifici locali che si trovano lungo la costa istriana.

Cittanova

DAMIR & ORNELLA

Nel nascosto vicolo di Zidine a Cittanova si trova la taverna familiare Damir & Ornella che offre delizie gastronomiche a base di pesce appena pescato, olio d'oliva della casa e vino eccellente.

Parenzo

RESTORAN DIVINO

Se volete mangiare le migliori specialità di pesce, concedetevi l'astice alla busara vicino al mare, sulla riva di Parenzo. Il vanto del ristorante Divino sono gli ingredienti freschissimi ed è uno dei pochi locali con il proprio acquario per le aragoste! A pochi metri dalle onde, su una delle terrazze più belle dell'Istria, potrete scegliere tra la moderna cucina mediterranea e quella tradizionale istriana.

Orsera

KONOBA TROŠT

Un'ottima combinazione tra la cucina tradizionale istriana e quella mediterranea, accompagnata da eccellenti vini locali.

Rovigno

AGLI AMICI

Agli Amici è un ristorante di grande raffinatezza, che a Udine vanta due stelle Michelin. Lo chef Emanuele Scarello ha preparato due menu di degustazione istriani e uno italiano. Tutti i piatti



si basano su ingredienti assolutamente freschi e di stagione.

Fasana

KONOBA FERAL

Nella bellissima e pittoresca cittadina di Fasana, vicino a Pola, si cela uno dei migliori ristoranti a conduzione familiare che vi delizierà con il suo menu istriano e il personale cordiale.

Pola

LANTERNA

Questo ristorante è noto per le sue specialità marinare, dal pesce fresco, ai gamberi, dal polpo, all'aragosta. Nel menu del ristorante polese troverete tutti i tipi di risotti e di pasta che potete immaginare e desiderare. Inoltre, i gestori di Lanterna mettono molto impegno e amore nella creazione di una delle più grandi selezioni di vini in Croazia, la maggior parte dei quali vengono serviti al bicchiere. Qui avrete modo di conoscere tutto il valore e la varietà dei vini istriani!

Bagnole

KONOBA BATELINA

Batelina è una taverna a gestione familiare, il cui proprietario è David Skoko, uno degli chef croati più rinomati. L'offerta si basa sul pesce che la famiglia pesca per lo più da sola, cosicché il menu cambia continuamente a seconda del pescato all'insegna del motto "ciò che il mare offre". Tutti i piatti sono accompagnati dal pregiato olio extravergine d'oliva istriano e dai vini della regione. aragoste! A pochi metri dalle onde, su una delle terrazze più belle dell'Istria, potrete scegliere tra la moderna cucina mediterranea e quella tradizionale istriana.

PLAVA ZASTAVA / BLUE FLAG / DIE BLAUE FLAGGE / BANDIERA BLU



Tehnomont marina Veruda je i 2025. zadržala status nositelja Plave Zastave čineći time slijed dug već 27. godina.

S obzirom da je Plava zastava međunarodna marka koja uz konkretnu zaštitu okoliša koja uključuje i odgoji i obrazovanje o očuvanju okoliša - i ove smo godine zastavu podignuli zajedno za djecom i odgajateljicama dječjeg vrtića Cvrčak. 23. lipnja djeci smo priredili uzbudljiv dan u marini - razgovarali smo s njima o brodovima, kompasu i kartama... Rješavali smo zagonetke s nautičkom tematikom i divili se njihovim brzim odgovorima te ubrzo pronašli sakriveno blago, odnosno pokloničke dobrodošlice! U restoranu Volaria priređena je mala likovno-kreativna radionica, a sve smo zaokružili podizanjem Plave zastave uz pomoć "velikih" predškolaraca iz vrtićke grupe. Tako se Plava zastava i ovog ljeta zavijorila iznad marine, a djeca su, na svoje najveće veselje, uživala u posluženju pizzi, igri i smijehu! Plava zastava je priznanje koje se dodjeljuje za jednu sezonu te se svake godine moraju ispunjavati propisani kriteriji. Međunarodni voditelj programa je Zaklada za odgoj i obrazovanje za okoliš - Foundation for Environmental Education - FEE iz Danske. U program je trenutno uključena 51 država iz cijelog svijeta, a ukupni broj plavih zastava i dalje raste te za 2025. godinu iznosi 5.195. Više informacija o samom programu te detaljne kriterije za marine moguće je pronaći na web stranici www.blueflag.global

Tehnomont Marina Veruda retained its Blue Flag status in 2025, continuing this remarkable tradition for 27 consecutive years. As the Blue Flag is an international eco-label

that emphasizes environmental protection as well as education and awareness about environmental conservation, we once again hoisted the flag together with the children and teachers from the Cvrčak kindergarten. On 23rd June 2025, we organized an exciting day at the marina for the children - talking to them about boats, compasses, and maps... We solved nautical-themed puzzles, admired their quick answers and soon found the hidden treasure - small welcome gifts! A small arts and crafts workshop was held at the Volaria restaurant and the day concluded with the raising of the Blue Flag, assisted by the older preschoolers from the kindergarten group. Thus, the 2025 version of the Blue Flag flew proudly above the marina, while the children joyfully enjoyed pizza, games, and laughter! The Blue Flag is awarded for one season only and each year there are strict criteria to be met to qualify for this recognition. The programme is managed internationally by the Danish Foundation for Environmental Education (FEE). Currently, 51 countries around the world participate in the programme and the total number of Blue Flags continues to rise, reaching 5,195 in 2025. More information about the programme and detailed requirements for marinas is available at www.blueflag.global.

Die Tehnomont Marina Veruda hat auch im Jahr 2025 ihren Status als Trägerin der Blauen Flagge behalten und damit diese bemerkenswerte Tradition bereits zum 27. Mal in Folge fortgesetzt. Da die Blaue Flagge ein internationales Umweltzeichen ist, das nicht nur den konkreten Umweltschutz, sondern auch Umweltbildung und -bewusstsein fördert, hießen wir die Flagge auch in diesem Jahr gemeinsam mit den Kindern und Kindergärtnerinnen des Kindergartens Cvrčak. Am 23. Juni 2025 organisierten wir für die Kinder einen spannenden Tag in der Marina - wir sprachen mit ihnen über Boote, Kompass und Seekarten, lösten nautische Rätsel, bewunderten ihre schnellen Antworten und fanden schließlich den versteckten Schatz - kleine Willkommensgeschenke! Im Restaurant Volaria fand ein kleiner Kunst- und Bastelworkshop statt. Danach wurde der Tag mit dem feierlichen Hissen der Blauen Flagge abgeschlossen, tatkräftig unterstützt von den großen Vorschulkindern der Gruppe. So wehte die Blaue Flagge auch im Sommer 2025 stolz über der Marina, während die Kinder - zu ihrer größten Freude

- die Pizza, das Spielen und das Lachen genossen. Die Blaue Flagge ist eine Auszeichnung, die jeweils nur für eine Saison verliehen wird, und jedes Jahr müssen strenge Kriterien erfüllt werden, um sie zu erhalten. Das Programm wird von der Foundation for Environmental Education (FEE) mit Sitz in Dänemark international verwaltet. Derzeit nehmen 51 Länder weltweit an dem Programm teil und die Anzahl der Blauen Flaggen steigt weiter und erreicht 2025 insgesamt 5.195. Weitere Informationen über das Programm sowie die detaillierten Kriterien für Marinas sind auf der Website www.blueflag.global zu finden.

Il Tehnomont Marina Veruda ha mantenuto anche nel 2025 lo status di detentore della Bandiera Blu, proseguendo così questa straordinaria tradizione per il 27° anno consecutivo. Poiché la Bandiera Blu è un marchio internazionale che, oltre a garantire una concreta protezione dell'ambiente, promuove anche l'educazione e la sensibilizzazione ambientale, anche quest'anno abbiamo issato la bandiera insieme ai bambini e alle maestre della scuola materna Cvrčak. Il 23 giugno 2025 abbiamo organizzato per i bambini una giornata emozionante nel marina: abbiamo parlato di barche, bussole e carte nautiche, risolto enigma a tema nautico, ammirato le loro rapide risposte e infine trovato il tesoro nascosto - piccoli regali di benvenuto! Al ristorante Volaria si è svolto un piccolo laboratorio artistico e creativo, dopodiché la giornata si è conclusa con la cerimonia dell'alzabandiera della Bandiera Blu, con l'aiuto attivo dei bambini della sezione prescolare. Così la Bandiera Blu ha sventolato orgogliosamente sopra il marina anche nell'estate 2025, mentre i bambini - con grande gioia - si sono divertiti von pizza, giochi e risate! La Bandiera Blu è un riconoscimento che viene assegnato per una sola stagione, e ogni anno è necessario rispettare criteri rigorosi per ottenerla. Il programma è gestito a livello internazionale dalla Foundation for Environmental Education (FEE) con sede in Danimarca. Attualmente, 51 paesi nel mondo partecipano al programma e il numero delle Bandiere Blu continua a crescere, raggiungendo nel 2025 un totale di 5.195. Maggiori informazioni sul programma e sui requisiti dettagliati per i porti turistici sono disponibili sul sito www.blueflag.global.



EKO AKCIJA ČIŠĆENJA PODMORJA / ECO-ACTION OF CLEANING UP THE SEABED / UMWELTAKTION ZUR REINIGUNG DER UNTERWASSERWELT / AZIONE ECOLOGICA DI PULIZIA DEI FONDALI

Uspješno provedena 14. akcija čišćenja pod- morja u Tehnomont marini Veruda

Još jedno sunčano nedjeljno jutro, 19. listo-
pada 2025., donijelo nam je već četrnaestu
godinu zaredom isti cilj - čistije more i zdraviji
okoliš u Tehnomont marini Veruda.

Na poziv suorganizatora KPA Medulin i Tehno-
monta d.d. odazvali su se brojni klubovi i zalju-
bljenici u ronjenje i more: KPA Uljanik, RK Centar,
Eko More, RK Loligo, RK Vitez Wrecks, RK Me-
duza, DPA Rabac, RK Discovery, Ronilački savez
Istarske županije te Emergensea Pula.

Ove godine ronioci su obuhvatili ulaz u marinu sa
morske strane. Sunce i mirno more pratili su ih
tijekom cijele akcije, a more je još jednom otkrilo
što sve u njega bacamo - od slučajno izgubljenih
predmeta, predmeta koje je sa palube vjerojatno
otpuhao vjetar, ali nažalost i namjerno odbačenih
stvari. Sa obale su ih podržali djelatnici marine i
ostali sudionici akcije.

Otpad je privremeno izložen uz obalu, kao tihi
ali snažan podsjetnik na to koliko svatko od nas
može (i treba) učiniti za čistije more.

Nakon uspješno završene akcije, ronioci i djelat-
nici marine okupili su se u restoranu Volaria, gdje
su se uz smijeh i zajedničke dojmove opustili i
razmijenili iskustva.

Svima su podijeljene prigodne majice s simbol
zajedništva i predanosti moru koje volimo.
Hvala svima koji su sudjelovali i doprinijeli još
jednoj uspješnoj akciji!



On Sunday, 19 October 2025., a large group
of sea enthusiasts gathered at Marina Ver-
uda Tehnomont and carried out the thirteenth
clean-up operation of the marina's seabed. The
co-organiser KPA Medulin made an excellent
contribution and their members were followed by
DPDSR Poreč, RK Ugor from Vrsar, KPA Uljanik
from Pula, RK Meduza from Pula, RSK Boškarin
from Pula, RSK Mladost from Medulin, RK Centar
from Medulin, Eko More from Medulin, Emergen-
Sea Pula and DPA Rabac from Rapac. This year's
event took place in the marina on the seaward
side - in the zone from pier zero to the seventh
pier. The successful effort was accompanied by
calm seas and sunny weather, which allowed
for better visibility. The seabed is cleared of a
considerable amount of debris, amongst which
there are always lost objects, and, sadly, a large
number of stranded bottles and cans. The divers
were, as in the past, supported from the land
side by the Tehnomont Marina Veruda employees
and guests of the marina, bringing the debris
from the sea ashore. The debris is temporarily
placed on the shore opposite the reception of
the marina so that the marina's users and peo-
ple passing by have the opportunity to directly
see people's work on the seafloor, which further
addresses the need for more awareness and care

for the area in which we live. The campaign was ended at the
Volaria restaurant, and all the participants received themed
T-shirts to remind them of the successful campaign. Thank
you again to all the participants!

Am Sonntag, den 19. October 2025., versammelte sich eine
große Gruppe von Meeresbegeisterten in der Marina Ver-
uda Tehnomont und führte die dreizehnte Säuberungsaktion
des Meeresbodens der Marina durch. Der Mitorganisator KPA
Medulin leistete einen hervorragenden Beitrag, und seinen
Mitgliedern folgten DPDSR Poreč, RK Ugor aus Vrsar, KPA
Uljanik aus Pula, RK Meduza aus Pula, RSK Boškarin aus
Pula, RSK Mladost aus Medulin, RK Centar aus Medulin, Eko
More aus Medulin, EmergenSea Pula und DPA Rabac aus
Rapac. Die diesjährige Veranstaltung fand im Yachthafen auf
der Seeseite statt - in der Zone von Pier Null bis zum siebten
Pier. Die erfolgreiche Aktion wurde von ruhiger See und son-
nigem Wetter begleitet, was eine bessere Sicht ermöglich-
te. Der Meeresboden ist von einer beträchtlichen Menge an
Trümmern befreit, unter denen sich immer wieder verlorene
Gegenstände und leider auch eine große Anzahl von gestran-
deten Flaschen und Dosen befinden. Die Taucher wurden, wie
schon in der Vergangenheit, von der Landseite aus von den
Angestellten und Gästen des Yachthafens Tehnomont Marina
Veruda unterstützt, um die Abfälle aus dem Meer an Land
zu bringen. Der Müll wird vorübergehend am Ufer gegenüber
der Rezeption des Jachthafens abgelegt, so dass die Nutzer
des Jachthafens und die Passanten die Möglichkeit haben,
die Arbeit der Menschen auf dem Meeresboden direkt zu se-
hen, was ein weiteres Zeichen für die Notwendigkeit ist, das
Bewusstsein für das Gebiet, in dem wir leben, zu stärken.
Die Kampagne wurde im Restaurant Volaria beendet, und
alle Teilnehmer erhielten T-Shirts, die sie an die erfolgreiche
Kampagne erinnern sollen. Nochmals vielen Dank an alle
Teilnehmer!

Domenica 19 ottobre 2025 un folto gruppo di amanti del
mare si è riunito nel porto turistico di Tehnomont Veruda
per la tredicesima operazione di pulizia dell'area sottomarina
del porto turistico. Il co-organizzatore KPA Medulin, insieme
ai suoi membri e con l'aiuto di DPDSR Poreč, RK Ugor di
Vrsar, KPA Uljanik di Pola, RK Meduza di Pola, RSK Boškarin
di Pola, RSK Mladost di Medolino, RK Centar di Medolino,
Eko More di Medolino, EmergenSea Pula e DPA Rabac di
Rabac, ha fatto un ottimo lavoro. Quest'anno le immersioni si
sono svolte all'ingresso del porto turistico dal lato mare fino
al settimo molo. Al succritirando i rifiuti recuperati dal mare
a terra. I rifiuti sono stati temporaneamente lasciati sulla riva
di fronte alla reception per dare a tutti gli utenti del porto e ai
passanti la possibilità di vedere direttamente l'impatto delle
persone sul mare, il che aumenta ulteriormente la consa-
pevolezza della necessità di una maggiore cura e attenzione
per l'ambiente in cui viviamo. L'azione è stata seguita da un
raduno spontaneo dei partecipanti nel ristorante Volaria, e a
tutti i partecipanti sono state regalate magliette a tema per
commemorare il successo dell'azione. Grazie ancora una volta
a tutti i partecipanti!

HARLEY-DAVIDSON



HR

Pula je od 12. do 15. lipnja 2025. postala europsko središte ljubitelja Harley-Da-
vidson. U tom periodu održan je 31. European H.O.G.™ Rally, jedan od najvećih
moto-susreta u Europi, koji je u Istru privukao oko 50.000 sudionika te više od
100.000 posjetitelja iz cijelog svijeta.

U subotnje prijepodne marina je postala pozornica dojmljivog mimohoda tisuća
Harley-Davidson motocikala. Uređeni, održavani i često personalizirani do deta-
lja, motori su klizili marinom, stvarajući prizor koji se rijetko viđa i koji je mnoge
posjetitelje ostavio bez daha. Zvuk karakterističnih V-twin motora odzvanjao je
zaljevom, miješajući se s valovima i uzbuđenim povcima publike.

Posebno su se istaknule brojne moto-skupine iz Italije, Njemačke, Francuske,
Skandinavije i SAD-a, koje su ponosno nosile svoje boje. Rally je, osim mo-
tora, donio prepoznatljivu Harley-Davidson atmosferu te osjećaj zajedništva i
pripadnosti među ljudima koje povezuje ista strast. U marini se mogla osjetiti
energija međunarodne moto-kulture, gdje se vozači različitih jezika i običaja bez
problema razumiju u onome najvažnijem: ljubavi prema cesti, slobodi i snažnom
identitetu ovog legendarnog brenda.

Mnogi sudionici istaknuli su kako je prolazak kroz marinu poseban doživljaj
upravo zbog jedinstvenog mediteranskog ambijenta, brodova, mirisa mora i žive
ljetne vreve. Defile kroz Marinu Veruda ostao je jedan od najupečatljivijih tre-
nutaka 31. European H.O.G.™ Rallyja - vizualni spektakl i simbol slobode koji
najbolje predstavlja duh Harley-Davidson zajednice.

Uz rekordnu posjećenost i nezaboravnu atmosferu, manifestacija je potvrdila
status jednog od najvažnijih moto-događaja u Europi, a Pulu učinila mjestom
gdje je ljubav prema motorima živjela u svom punom sjaju..

ENG

Pula became the European center for Harley-Davidson motorcycle enthusiasts
from June 12 to 15, 2025. During this period, the 31st European H.O.G.™ Rally was
held—one of the largest motorcycle gatherings in Europe—which attracted around
50,000 participants and more than 100,000 visitors from all over the world to Istria.
On Saturday morning, the marina turned into the stage for an impressive parade
of thousands of Harley-Davidson motorcycles. Well-maintained, customized, and
often personalized down to the smallest detail, the bikes glided through the ma-
rina, creating a sight rarely seen and leaving many visitors breathless. The sound
of the iconic V-twin engines echoed through the bay, blending with the waves and
the excited cheers of the crowd.

Numerous motorcycle groups from Italy, Germany, France, Scandinavia, and the
United States particularly stood out, proudly displaying their colors. In addition to
the motorcycles, the rally brought the recognizable Harley-Davidson atmosphere

and a sense of unity and belonging among people connected by the same passion. In the marina, one could feel the energy of international motorcycle culture, where riders of different languages and customs have no trouble understanding one another in what matters most: the love of the road, freedom, and the strong identity of this legendary brand.

Many participants emphasized that riding through the marina was a special experience precisely because of the unique Mediterranean setting—the boats, the scent of the sea, and the lively summer bustle. The parade through Marina Veruda remained one of the most memorable moments of the 31st European H.O.G.™ Rally—a visual spectacle and a symbol of freedom that best represents the spirit of the Harley-Davidson community.

With record attendance and an unforgettable atmosphere, the event confirmed its status as one of the most important motorcycle gatherings in Europe and made Pula a place where the love of motorcycles shone in its full glory.

DE

Pula wurde vom 12. bis 15. Juni 2025 zum europäischen Zentrum für Harley-Davidson-Motorradliebhaber. In diesem Zeitraum fand die 31. European H.O.G.™ Rally statt, ein eines der größten Motorradtreffen in Europa, das rund 50.000 Teilnehmer und mehr als 100.000 Besucher aus aller Welt nach Istrien lockte.

Am Samstagvormittag verwandelte sich die Marina in die Bühne für eine beeindruckende Parade von Tausenden Harley-Davidson-Motorrädern. Gepflegt, herausgeputzt und oft bis ins kleinste Detail personalisiert, glitten die Maschinen durch die Marina und boten ein seltenes Schauspiel, das viele Besucher sprachlos machte. Der Klang der charakteristischen V-Twin-Motoren hallte durch die Bucht und mischte sich mit den Wellen und den begeisterten Rufen des Publikums. Besonders hervorzuheben waren zahlreiche Motorradgruppen aus Italien, Deutschland, Frankreich, Skandinavien und den USA, die stolz Farben trugen. Neben den Motorrädern brachte die Rallye die unverwechselbare Harley-Davidson-Atmosphäre sowie ein starkes Gefühl von Gemeinschaft und Zugehörigkeit unter Menschen, die dieselbe Leidenschaft teilen. In der Marina war die Energie der internationalen Motorradkultur deutlich zu spüren, in der sich Fahrer verschiedener Sprachen und Traditionen in dem Wichtigsten problemlos verstehen: der Liebe zur Straße, zur Freiheit und zur starken Identität dieser legendären Marke. Viele Teilnehmer betonten, dass die Durchfahrt durch die Marina ein besonderes Erlebnis sei.



gerade wegen des einzigartigen mediterranen Ambientes, der Boote, des Duftes des Meeres und des lebhaften sommerlichen Treibens. Die Parade durch die Marina Veruda blieb einer der eindrucksvollsten Momente der 31. European H.O.G.™ Rally, ein visuelles Spektakel und ein Symbol der Freiheit, das den Geist der Harley-Davidson-Gemeinschaft am besten verkörpert. Mit rekordverdächtiger Besucherzahl und einer unvergesslichen Atmosphäre bestätigte die Veranstaltung ihren Status als eines der bedeutendsten Motorradevents in Europa und machte Pula zu einem Ort, an dem die Liebe zu Motorrädern in ihrem vollen Glanz lebte.

IT

Dal 12 al 15 giugno 2025, Pola è diventata il centro europeo degli appassionati delle motociclette Harley-Davidson. In quel periodo si è svolto il 31° European H.O.G.™ Rally, uno dei più grandi raduni motociclistici d'Europa, che ha attirato in Istria circa 50.000 partecipanti e oltre 100.000 visitatori da tutto il mondo.

Nella mattinata di sabato, il marina si è trasformato nel palcoscenico di una suggestiva sfilata di migliaia di motociclette Harley-Davidson. Curate, mantenute e spesso personalizzate nei minimi dettagli, le moto scorrevano lungo il marina, creando uno spettacolo raro che ha lasciato molti visitatori senza fiato. Il suono caratteristico dei motori V-twin risuonava nella baia, mescolandosi alle onde e alle grida entusiaste del pubblico. Si sono distinte in particolare numerose moto-crew provenienti da Italia, Germania, Francia, Scandinavia e Stati Uniti, che portavano con orgoglio i loro colori. Oltre alle moto, il rally ha portato

con sé la tipica atmosfera Harley-Davidson e un forte senso di comunità e appartenenza tra persone unite dalla stessa passione. Nel marina si poteva percepire l'energia della cultura motociclistica internazionale, dove motociclisti di lingue e tradizioni diverse si comprendono senza difficoltà in ciò che conta di più: l'amore per la strada, la libertà e la forte identità di questo marchio leggendario.

Molti partecipanti hanno sottolineato come il passaggio attraverso il marina sia un'esperienza speciale proprio grazie all'unico ambiente mediterraneo, alle barche, al profumo del mare e alla vivace frenesia estiva. La sfilata attraverso Marina Veruda è rimasta uno dei momenti più impressionanti del 31° European H.O.G.™ Rally, un spettacolo visivo e un simbolo di libertà che rappresenta al meglio lo spirito della comunità Harley-Davidson. Con un'affluenza da record e un'atmosfera indimenticabile, l'evento ha confermato il proprio status di uno degli appuntamenti motociclistici più importanti d'Europa e ha reso Pola un luogo in cui l'amore per le moto ha brillato in tutto il suo splendore.



ISZ Cup 2025 / ISZ Cup 2025 / ISZ Cup 2025 / ISZ Cup 2025

ISZ Cup 2025. - Veliki jedriličarski događaj u Marini Veruda

U listopadu 2025., Marina Veruda u Puli ponovno je bila domaćin ISZ Cupa, jedne od najvećih jedriličarskih regata specifičnih za industriju u njemačkom govornom području. Oko 80 brodova i gotovo 600 sudionika pretvorilo je marinu u živahno središte jedriličarske zajednice ISZ-a na nekoliko nezaboravnih dana.

Ovogodišnji događaj obilježio je 50. obljetnicu veleručica ISZ-a. Nakon početno burnog dolaska, posade su bile nagrađene idealnim uvjetima za jedrenje za uzbuđive utrke oko Brijuna. Strategijom, timskim radom i strašću, svaka je posada dala sve od sebe, no, kao i uvijek, zajedničko iskustvo je bilo ono što je zaista bilo važno.

Osim samih utrka, program je ponudio mnogo raznolikosti: sportski izazovi, društvene večeri s glazbom i kulinarski vrhunci pretvorili su ISZ Cup 2025. u jedinstven događaj u zajednici.

Peter Schenk, voditelj infrastrukture u Frauenthal

Handel Gruppe, savršeno je to sažeo:

„ISZ Cup je odavno više od obične regate. To je okupljanje industrije, sportski festival i zajedničko iskustvo, sve u jednom, a Marina Veruda pruža savršeno okruženje za to.“

Nakon uspješnog izdanja 2025., ISZ zajednica već usmjerava pogled na 2027. godinu, a iščekivanje sljedećeg okupljanja u Puli raste!

ISZ Cup 2025 - A Major Sailing Event at Marina Veruda

In October 2025, Marina Veruda in Pula once again hosted the ISZ Cup one of the largest industry-specific sailing regattas in the German-speaking region. Around 80 boats and nearly 600 participants turned the marina into the vibrant hub of the ISZ sailing community for several unforgettable days.

This year's event marked the 50th anniversary of the ISZ wholesale markets. After an initially stormy arrival, the crews were rewarded with

ideal sailing conditions for exciting races around the Brioni Islands. With strategy, teamwork and passion, every crew gave their best yet, as always, it was the shared experience that truly mattered.

Beyond the races, the program offered plenty of variety: sporting challenges, social evenings with music and culinary highlights turned the ISZ Cup 2025 into a unique community event. Peter Schenk, Head of Infrastructure at the Frauenthal Handel Gruppe, summed it up perfectly:

“The ISZ Cup has long been more than just a regatta. It's an industry gathering, a sports festival and a community experience all in one and Marina Veruda provides the perfect setting for it.” After a successful 2025 edition, the ISZ community is already setting its sights on 2027 and the anticipation for the next get-together in Pula is growing!



ISZ Cup 2025 - Ein großes Segelevent in Marina Veruda

Im Oktober 2025 war Marina Veruda in Pula erneut Austragungsort des ISZ Cups, einer der größten branchenspezifischen Segelregatten im deutschsprachigen Raum. Rund 80 Boote und fast 600 Teilnehmer verwandelten den Yachthafen für mehrere unvergessliche Tage in den pulsierenden Mittelpunkt der ISZ-Segelgemeinschaft.

Die diesjährige Veranstaltung stand ganz im Zeichen des 50-jährigen Jubiläums der ISZ-Großhandelsmärkte. Nach einer zunächst stürmischen Ankunft wurden die Crews mit idealen Segelbedingungen für spannende Regatten rund um die Brioni-Inseln belohnt. Mit Strategie, Teamwork und Leidenschaft gaben alle Crews ihr Bestes, doch wie immer war es vor allem das gemeinsame Erlebnis, das zählte.

Über die Regatten hinaus bot das Programm jede Menge Abwechslung: Sportliche Herausforderungen, gesellige Abende mit Musik und kulinarische Highlights machten den ISZ Cup 2025 zu einem einzigartigen Community-Event. Peter Schenk, Leiter Infrastruktur bei der Frauenthal Handel Gruppe, fasste es perfekt zusammen:

„Der ISZ Cup ist längst mehr als nur eine Regatta. Er ist Branchentreffen, Sportfest und Gemeinschaftserlebnis in einem, und die Marina Veruda bietet dafür den perfekten Rahmen.“

Nach einer erfolgreichen Ausgabe 2025 richtet die ISZ-Community ihren Blick bereits auf 2027, und die Vorfreude auf das nächste Treffen in Pula wächst!

ISZ Cup 2025 - Piu grande evento velistico a Marina Veruda

Nell'ottobre 2025, Marina Veruda a Pola ha ospitato ancora una volta l'ISZ Cup, una delle più grandi regate velistiche specifiche del settore nella regione di lingua tedesca. Circa 80 imbarcazioni e quasi 600 partecipanti hanno trasformato il porto turistico nel vivace centro della comunità velistica ISZ per diversi giorni indimenticabili.

L'evento di quest'anno ha segnato il 50° anniversario dei mercati all'ingrosso ISZ. Dopo un arrivo inizialmente burrascoso, gli equipaggi sono stati ricompensati con condizioni di navigazione ideali per gare emozionanti intorno alle isole Brioni. Con strategia, lavoro di squadra e passione, ogni equipaggio ha dato il meglio di sé, ma come sempre è stata l'esperienza condivisa a contare davvero.



Oltre alle regate, il programma ha offerto una grande varietà di attività: sfide sportive, serate sociali con musica e specialità culinarie hanno reso l'ISZ Cup 2025 un evento comunitario unico nel suo genere.

Peter Schenk, responsabile delle infrastrutture del Frauenthal Handel Gruppe, ha riassunto perfettamente il tutto:

“L'ISZ Cup è da tempo molto più di una semplice regata. È un incontro di settore, una festa dello sport e un'esperienza comunitaria tutto in uno, e Marina Veruda offre l'ambiente perfetto per questo”.

Dopo il successo dell'edizione 2025, la comunità ISZ sta già puntando al 2027 e l'attesa per il prossimo incontro a Pola sta crescendo!

SeaHelp®

SeaAssistanceService & InsuranceBroker

creating security!



Your reliable PARTNER at SEA



✓ 100% Assistance at Sea

✓ 365 Days a Year

✓ 24/7 Helpline

**BECOME A
MEMBER NOW!**

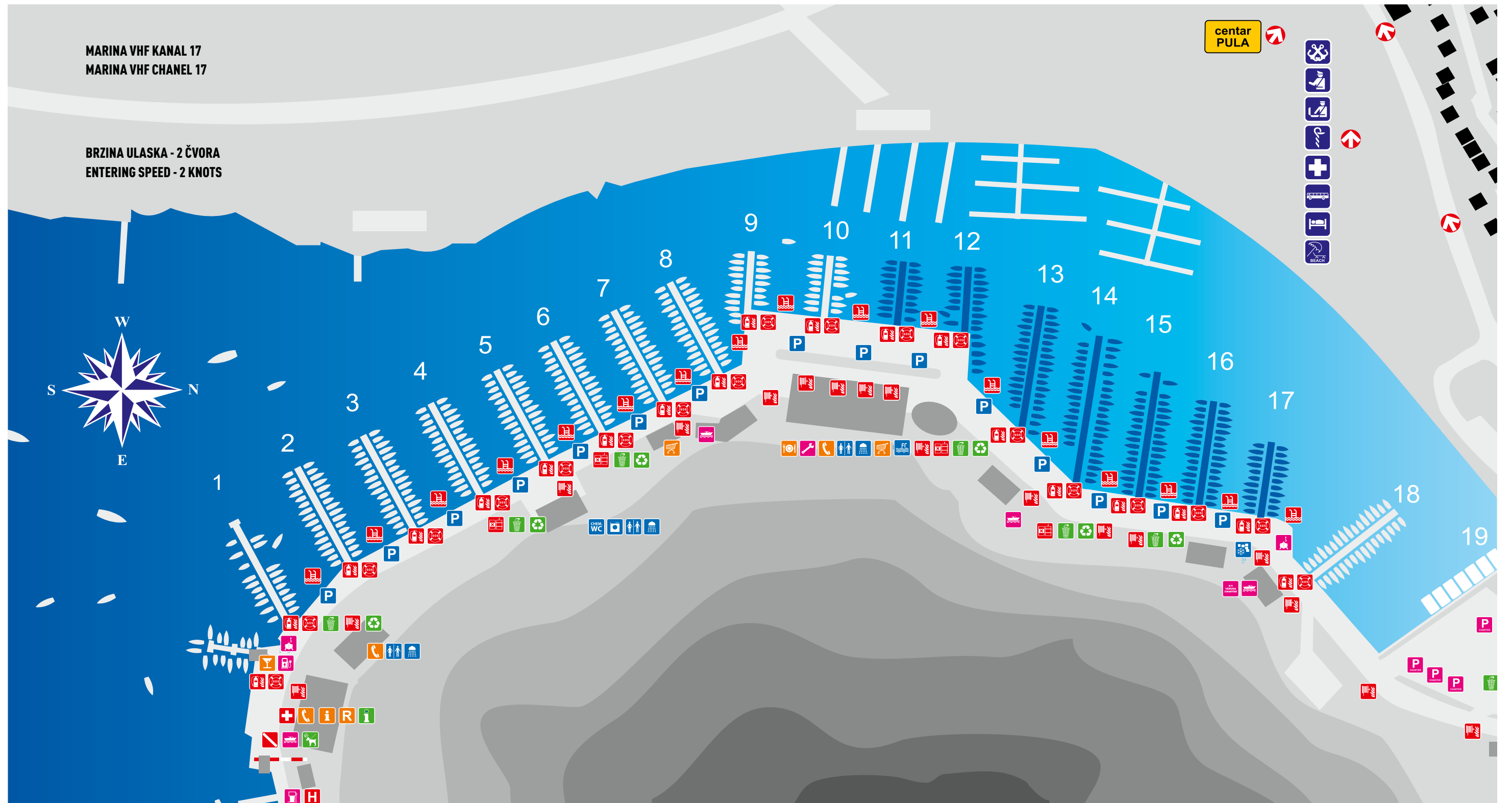
✉ info@sea-help.eu

☎ +43(0)7617 - 21921

24/7 HELPLINE 00385 919 112 112

Follow us





	PRVA POMOĆ FIRST AID EQUIPMENT		OPREMA ZA SPAŠAVANJE LIFESAVING FACILITIES		PROTU POŽARNA OPREMA FIRE-FIGHTING EQUIPMENT		HIDRANT HYDRANT		ODLAGALIŠTE ZA OTPADNE TVARI OIL AND HAZARDOUS WASTE RECEPTION FACILITIES		LJESTVE LADDER		RONILAČKI CENTAR DIVING CENTER		PLAVA ZASTAVA INFO BLUE FLAG INFO		PRODAJA PLINA GAS STATIONS		KANTE ZA SMEĆE THE WASTE		MJESTO ZA ODLAGANJE RECICLAŽNOG OTPADRA RECYCLED WASTE FACILITIES		
	TRGOVINA SHOPS		RESTORAN RESTAURANT		BAR		RECEPCIJA RECEPTION		TURISTIČKE INFORMACIJE TOURIST INFORMATION		TELEFON TELEPHONE		SERVIS ZA BRODOVE BOAT WASHING AND REPAIRING AREA		SERVIS SERVICE		IZNAJMLJIVANJE PLOVILA CHARTER		PARKING CHARTER		CHARTER ZONA CHARTER ZONA		SAILING YACHT MARINA VERUDA CHARTER
	STANICA ZA GORIVO FUELLING STATION		PUNIONICA ZA EL. VOZILA ELECTRIC VEHICLE CHARGING STATION		PARKIRALIŠTE CAR PARKING AREA		PARKIRALIŠTE ZA INVALIDE PARKING FOR DISABLED		BAZEN SWIMMING POOL		LED ICE		WC SANITARY FACILITIES		TUŠ SHOWER		WC ZA INVALIDE WC FOR DISABLED		KEMIJSKI WC CHEMICAL WC		PRAONICA LAUNDRY SERVICE		AVD AED

SIGURNOST / SAFETY / SICHERKEIT / SICUREZZA



ORMARIĆ PRVE POMOĆI

Glavni ormarić prve pomoći nalazi se na recepciji, a za hitne slučajeve dostupan je u radno vrijeme recepcije. Ostali ormarići prve pomoći s najnužnijim priborom nalaze se na porti marine, u servisu, u prostoru mornara te na terasi restorana Volaria.

PROTUPOŽARNA ZAŠTITA

Cijela marina opremljena je odgovarajućim brojem atestiranih vatrogasnih aparata, a duž marine nalazi se 15 vanjskih te 9 unutarnjih zidnih hidranata.

ČOVJEK U MORU

U slučaju pada čovjeka u more s mola ili broda, na svakom molu se nalazi kolut za spašavanje, a na školjeri između molova postavljene su ljestve za lakši izlazak iz mora.

ONEČIŠĆENJE NAFTOM I ULJEM

Marina raspolaže s 50 m zaštitne i 50 m apsorbirajuće brane za slučaj većeg onečišćenja te disperzentima i apsorbentima u prahu za manja onečišćenja.

FIRST AID KIT

The main first aid kit is located at the reception and is available during its working hours. Other first aid kits with elementary supplies can be found at the entrance gate, in our service, in the nautic office and on the terrace of the restaurant Volaria.

FIRE-FIGHTING EQUIPMENT

The whole marina is equipped with the adequate number of certified fire extinguishers, and all along the marina there are 15 outdoor and 9 indoor hydrants.

MAN OVERBOARD

In case of fall into the sea from the pier or from the yacht, on each pier there is a rescue ring. On the coast between two piers there are ladders for easier exit from the sea.

OIL POLLUTION OF THE SEA

Marina has a 50 m protective and 50 m absorbing water-barrier for the case of major pollution. Dispersants and absorbents for minor pollutions are also available.

ERSTE-HILFE-SCHRÄNKCHEN

Das Haupt-Schränkchen befindet sich an der Rezeption; für Notfälle steht dieser während der Geschäftszeiten der Rezeption zur Verfügung. Die restlichen Schränkchen mit der wichtigsten Ausstattung befinden sich an der Pforte der Marina, im ServiceBereich, im Matrosen-Raum sowie auf der Terrasse des Restaurants Volaria.

FEUERLÖSCHEINRICHTUNGEN

Die ganze Marina ist mit einer entsprechenden Anzahl attestierter Feuerlöscher ausgestattet; entlang der Marina befinden sich 15 äußere und 9 innere Wandhydranten.

MANN ÜBER BORD

Für den Fall eines Sturzes von der Mole oder aus dem Boot kann auf die Rettungsringe, die an jeder Mole befestigt sind, zurückgegriffen werden. Am Riff zwischen den Molen sind Leitern für einen leichteren Ausstieg aus dem Meer montiert.

ÖLPEST

Die Marina verfügt über 50 m Schutz- und 50 m absorbierender Sperre im Fall einer größeren Verschmutzungen; zudem besitzt sie Dispersionsmittel und absorbierende Pulver für kleinere Verunreinigungen.

CASSETTA DI PRONTO SOCCORSO

La principale cassetta di pronto soccorso si trova alla reception e in caso di emergenza è accessibile durante l'orario di lavoro della reception. Altre cassette di pronto soccorso contenenti le attrezzature più indispensabili per il primo soccorso si trovano alla portineria della marina, nell'officina di servizio, nei locali dei marinai e sulla terrazza del ristorante Volaria.

ATTREZZATURE ANTINCENDIO

L'intera marina è dotata di un numero adeguato di estintori omologati e lungo tutta la marina sono presenti 15 idranti a muro esterni e 9 interni.

UOMO IN MARE

In caso di caduta in mare, sia dal pontile che dall'imbarcazione, su ogni pontile c'è un salvagente anulare e sulla scogliera tra i pontili è stata montata una scaletta che facilita l'uscita dal mare.

INQUINAMENTO DA PETROLIO E OLIO

La marina dispone di 50 m di barriera protettiva e 50 m di barriera assorbente in caso di maggiore inquinamento, nonché dei disperdenti e assorbenti in polvere per minori inquinamenti.

INFORMACIJE ZA NAUČARE / INFORMATION FOR BOATERS / INFORMATIONEN FÜR NAUTIKER / INFORMAZIONI NAUTICHE

CARINSKI PROPISI I TURISTIČKE INFORMACIJE / CUSTOM REGULATIONS AND TOURISTIC INFORMATIONS / ZOLL-VORSCHRIFTEN UND TOURISTISCHE INFORMATIONEN / DISPOSIZIONI DOGANALI E INFORMAZIONI TURISTICHE

INFORMACIJE / INFORMATION / INFORMATIONEN / INFORMAZIONI	+385 11888
MEĐUNARODNE INFORMACIJE / INTERNATIONAL INFORMATION INTERNATIONAL INFORMATIONEN / INFORMAZIONI INTERNAZIONALI	+385 11802
JEDINSTVENI BROJ ZA POMOĆ / FOR ALL EMERGENCY SITUATIONS EINHEITSNUMMER FÜR ALLE NOTFÄLLE / NUMERO UNICO DI EMERGENZA	+385 (0) 112
POLICIJA / POLICE / POLIZEI / POLIZIA	+385 192
VATROGASCI / FIRE BRIGADE / FEUERWEHR / POMPIERI	+385 193
HITNA POMOĆ / AMBULANCE / NOTRUF / PRONTO SOCCORSO	+385 194
SPAŠAVANJE NA MORU / SEA RESCUE / SEENOTRETTUNG / SALVATAGGIO IN MARE	+385 195
POMOĆ NA CESTI / BREAKDOWN ASSISTANCE HILFE IM VERKEHR / SOCCORSO STRADALE (0-24 h)	+385 1987
CARINARNICA / CUSTOMS / ZOLLAMT / DOGANA	+385 (0)52 615 265
ŽELJEZNIČKI KOLODVOR / RAILWAY STATION / BAHNHOF / STAZIONE FERROVIARIA	+385 (0)52 541 982
LUČKA KAPETANIJA / HARBOR MASTER'S OFFICE HAFENVERWALTUNG / CAPITANERIA DI PORTO	+385 (0)52 222 037
ZRAČNA LUKA / AIRPORT / FLUGHAFEN / AEROPORTO	+385 (0)52 550 926
AUTOBUSNI KOLODVOR / BUS STATION / BUSBAHNHOF / STAZIONE AUTOBUS	+385 (0)52 356 532
OPĆA BOLNICA PULA / HOSPITAL / KRAKENHAUS / OSPEDALE	+385 (0)52 376 000
CENTRALNA LJEKARNA / FARMACY / APOTHEKE / FARMACIA (0-24h)	+385 (0) 52 222 544, +385 (0) 52 222 551
POLIKLINIKA BAROMEDICINE OXY / BAROMEDICINE POLYCLINIC OXY POLIKLINIK FÜR BAROMEDIZIN OXY / POLICLINICA DI MEDICINA IPERBARICA OXY	+385 (0)52 215 663 +385 (0)52 217 877
TAXI	+385 (0)52 223 228
SPAŠAVANJE I ZBRINJAVANJE ŽIVOTINJA / ANIMAL RESCUE AND CARE / TIERRETTUNG UND -PFLEGE / SALVATAGGIO E CURA DEGLI ANIMALI	+385 (0)800 272 222

PROGNOZE OBALNE RADIJSKE POSTAJE / WEATHER REPORT FROM COASTAL RADIO STATION / WETTERBERICHT VON KUSTENRADIO STATION / BOLLETTINI METEO DELLA STAZIONE RADIO COSTIERA

OBALNA RADIJSKA POSTAJA COASTAL RADIO STATION KÜSTENRADIO-STATION STAZIONE RADIO COSTIERA	NON -STOP kanali / channels / Kanäle / canali	METEOROLOŠKA PROGNOZA I RADIOGLASI WEATHER FORECAST AND NAVIGATIONAL WARNINGS WETTERVORHERSAGE UND RADIOMITTEILUNGEN BOLLETTINO METEO E RADIO AVVISI	
		KANAL	(UTC)
RIJEKA — RADIO (9AR)	04, 20, 24, 81	04, 16, 20, 24, 81	05:35 12:45 19:45 CRO / ENG
SPLIT — RADIO (9AS) A	07, 16, 21,23, 28, 81	07, 21, 23, 28, 81	05:45 12:45 19:45 CRO / ENG
NAVTEX (Q) B	518 kHz		02:40 06:40 10:40 14:40 18:40 22:40 (NAVTEX — ENG)
DUBROVNIK RADIO (9AD)	04, 07,16, 28, 85	04, 07, 28, 85	CRO / ENG

OPREMA ZA GAŠENJE / FIRE-FIGHTING EQUIPMENT / FEUERLÖSCHEINRICHTUNGEN / ATTREZZATURE ANTINCENDIO



VREMENSKA IZVJEŠĆA LUČKIH KAPETANIJA / WEATHER FORECASTS GIVEN BY HARBOUR MASTER'S OFFICES / WETTERBERICHT DES HAFENAMTES / BOLLETTINI METEO DELLE CAPITANERIE DI PORTO

LUČKA KAPETANIJA HARBOUR MASTER'S OFFICES HAFENAMT CAPITANERIA DI PORTO	VHF / UKW KANAL	POKRIVENOST RANGE VHF SENOEGEBIET UKW COPERTURA
PULA	73	SJEVERNI JADRAN — W OBALA ISTRE/ NORTHERN ADRIATIC — W COAST OF ISTRIA NORDADRIA — W-KÜSTE ISTRIENS / COSTA W DELL'ISTRIA
RIJEKA	24	SJEVERNI JADRAN — E DIO / NORTHERN ADRIATIC — E PART NORDADRIA — O-TEIL / ADRIATICO DEL NORD — PARTE E
ŠIBENIK	73	SREDNJI JADRAN — E DIO / CENTRAL ADRIATIC — E PART MITTLER E ADRIA — O-TEIL / ADRIATICO CENTRALE — PARTE E
SPLIT	67	SREDNJI JADRAN — E DIO / CENTRAL ADRIATIC — E PART MITTLER E ADRIA — O-TEIL / ADRIATICO CENTRALE — PARTE E
DUBROVNIK	73	JUŽNI JADRAN — E / DIO SOUTHERN ADRIATIC — E PART SÜDADRIA — O-TEIL / ADRIATICO DEL SUD — PARTE E

RADIOSLUŽBA / RADIO SERVICE / RADIODIENSTE / SERVIZIO RADIO

RIJEKA RADIO (9 AR) 45° 06' N — 14° 32' E						MMSI 002380200
PODRUČJE RADA AREA OF OPERATION WIRKUNGSBEREICH RAGGIO DI COPERTURA	ODAŠILJANJE I PRIJAM TRANSMISSION AND RECEPTION SENDEN UND EMPFANGEN TRASMISSIONE E RICEZIONE	VRSTA EMISIJE TYPE OF BROADCAST ART DER SENDUNG TIPO DI EMISSIONE	SNAGA (KW) STRENGTH SENDELEISTUNG POTENZA	RADNO VRIJEME OPERATING HOURS SENDEZEIT ORARIO DI EMISSIONE	LISTA PROMETA LIST OF TRAFFIC VERKEHRSLISTE LISTA DEL TRAFFICO	
VHF — RADIOTELEFONIJA RADIO-TELEPHONY UKW — RADIOTELEFONIE RADIOTELEFONIA VHF	Ch 04,16 20, 24, 81	F3E	0,025	H24	Ch 24; svaki neparni H+35 every odd H+35 jede ungerade H+35 ogni dispari H+35	
VHS — DSC UKW — DSC	Ch 70	G2B	0,025	H24		

LUČKE KAPETANIJE I ISPOSTAVE / HARBORMASTERS' OFFICES / HAFENKAPITÄNERIE / CAPITANERIE DEL PORTO

PULA, Riva 18	Lučki kapetan Dolores Brenko Škerjanc	Tel: +385 52 535 870 Tel: +385 52 222 037
UMAG, Josipa B. Tita 3	Mijo Šiljeg, kapetan ispostave	Tel: +385 52 741 662
NOVIGRAD, Porporela 7	Ivor Zlatar, kapetan ispostave	Tel: +385 52 758 178
POREČ, Obala M. Tita 17	Kristijan Jakus, kapetan ispostave	Tel: +385 52 431 663
ROVINJ, Pino Budicin 1	Slavko Rendulić, kapetan ispostave	Tel: +385 52 811 132
RAŠA, Trget 11a	Roberto Radović, kapetan ispostave	Tel: +385 52 875 127
RABAC, Obala M. Tita 39	Romulo Šumberac, kapetan ispostave	Tel: +385 52 872 085

DOLAZAK U RH MORSKIM PUTEM

Posade svih plovila u slučaju da u Hrvatsku dolaze iz luke ili polaze za luku u državi Schengenskog područja ne podliježu graničnoj kontroli i mogu ući u luku koja nije granični prijelaz osim u slučajevima kada se analizom rizika utvrdi da je ona u pojedinom slučaju potrebna. Strana plovila, pa tako i ona pod zastavom zemalja EU, kad doplovljavaju iz zemlje izvan Šengenskog prostora prilikom ulaska u Hrvatsku morem moraju se bez zaustavljanja uputiti u najbližu luku otvorenu za međunarodni promet, na najbliži pomorski granični prijelaz i tamo obaviti proceduru ulaska. Pri tome je potrebno ovjeriti popis posade i putnika koji se nalaze na plovilu (crew liste), te platiti naknadu za sigurnost plovidbe u Lučkoj kapetaniji ili njezinoj ispostavi te turističku pristojbu. Prijava dolaska i plaćanje naknade za sigurnost plovidbe za brodice i jahte osim za prvu prijavu plovila mogu se obaviti i putem sustava e-nautika <https://enautika.pomorstvo.hr> Te naknade plaćaju i sva plovila koja stižu iz država Schengenskog prostora kao i ona koja borave na stalnom vezu u Hrvatskoj.

ARRIVAL IN THE REPUBLIC OF CROATIA BY SEA

If a vessel is coming from or departing from a harbor in the Schengen Area, its crew is not subjected to border control and can enter a harbor that is not a border crossing, except in cases when risk analysis determines that it is necessary in a particular case. When foreign vessels, including those flying flags of EU member states, arrive in Croatia by sea from countries outside the Shengen Area, they must proceed without stopping to the nearest port open to international traffic and the closest maritime border crossing, where they will complete the entry procedure. It is necessary to verify the list of crew and passengers on the vessel and pay the navigation safety fee at the Port Authority or a branch thereof, as well as the tourist tax. Registration of arrival and payment of the navigation safety fee for boats and yachts, except for the initial registration of a vessel, can be completed via the eNautika system, <https://enautika.pomorstvo.hr> These fees are to be paid by all vessels arriving from the countries of the Schengen Areas, as well as those with permanent berths in Croatia.

EINREISE IN DIE REPUBLIK KROATIEN AUF DEM SEEWEG

Die Besatzungen Wasserfahrzeuge unterliegen, falls sie von einem zum Schengenraum

NAKNADA ZA SIGURNOST PLOVIDBE / SAFE NAVIGATION FEE / ENTGELT FÜR DIE SCHIFFFAHRTSICHERHEIT / TASSA PER LA SICUREZZA DELLA NAVIGAZIONE

< 12m:
30*L+2*kW (ukupna snaga/ total power/ Gesamtleistung/ potenza totale)

>12m:
45*L+2*kW (ukupna snaga/ total power/ Gesamtleistung/ potenza totale)

L - DUŽINA/LENGHT/LÄNGE/LUNGEZZA
P - ukupna snaga motora u Kw/ total engine power in kW/ Gesamtleistung des Motors in kW/ potenza totale dei motori in kW

Za plovilo do 2,5 m i jačine motora do 5 kW ne plaća se naknada /For a boat up to 2.5 m and a power of up to 5 kW motor the fee does not have to be paid / Für das Boot bis zu 2,5 m und Leistung bis zu 5 kW muss die Gebühr nicht bezahlt werden / Per una barca fino a 2,5 m e una potenza di motore fino a 5 kW le tasse non devono essere pagate

gehörenden Hafen in Kroatien ankommen oder zu einem zum Schengenraum gehörenden Hafen abfahren, keiner Grenzkontrolle und dürfen in einen Hafen einfahren, der kein Grenzhafen ist, außer in Fällen, wenn Risikoanalysen ergeben, dass Einzelfallkontrollen erforderlich sind. Ausländische Wasserfahrzeuge, einschließlich solcher unter der Flagge von EU-Ländern, müssen bei der Einreise aus einem Land außerhalb des Schengenraums bei der Einreise nach Kroatien auf dem Seeweg ohne Zwischenstopp den nächsten für den internationalen Verkehr geöffneten Hafen und Seegrenzübergang ansteuern und dort das Einreiseverfahren erledigen. Dabei ist es erforderlich, die Liste der Besatzung und der Passagiere auf dem Wasserfahrzeug (Crew-Liste) zu beglaubigen und die Schiffssicherheits-Gebühr beim Hafenamt oder dessen Zweigstelle sowie die Tourismusabgabe zu entrichten. Die Einreiseanmeldungs- und die Schiffssicherheits-Gebühr für Boote und Yachten können — außer bei der erstmaligen Anmeldung des Wasserfahrzeugs — auch online auf dem eNautika-Portal erfolgen: <https://enautika.pomorstvo.hr>. Diese Gebühren sind für alle Wasserfahrzeuge zahlbar, die aus den Ländern des Schengenraums ankommen, sowie für Wasserfahrzeuge, die am ständigen Liegeplatz in Kroatien bleiben.

INGRESSO IN CROAZIA VIA MARE

Gli equipaggi di unità da diporto, nel caso in cui arrivino in Croazia da un porto di un paese dell'area di Schengen o partano per un porto di un paese dell'area di Schengen, non sono soggetti al controllo di frontiera e possono approdare in un porto che non è valico di confine, tranne che nei

casì in cui in base all'analisi dei rischi sia stabilito che nel singolo caso sia necessaria. Le imbarcazioni straniere, comprese quelle battenti bandiera di paesi UE, provenienti da un paese al di fuori dell'area di Schengen al momento dell'ingresso in Croazia via mare devono procedere senza soste fino al porto più vicino aperto al traffico internazionale, al valico di confine marittimo più vicino per espletare la procedura d'ingresso. A tal fine è necessario certificare l'elenco dei membri dell'equipaggio e dei passeggeri che si trovano a bordo (crew list), pagare il canone per la sicurezza della navigazione presso la capitaneria di porto o l'ufficio marittimo e la tassa di soggiorno. La registrazione dell'arrivo e il pagamento della tassa di sicurezza della navigazione per barche e yacht, ad eccezione della registrazione del primo ingresso dell'unità da diporto, possono essere fatti anche tramite il sistema e-nautica, all'indirizzo <https://enautika.pomorstvo.hr> Queste tasse devono essere pagate anche da tutte le imbarcazioni provenienti dai Paesi dell'area di Schengen e da quelle che si trovano stabilmente all'ormeggio in Croazia.

TURISTIČKA PRISTOJBA

Turističku pristojbu plaćaju vlasnici ili korisnici plovila dužih od 7 metara s ugrađenim ležajevima. Može se platiti prema noćenjima ili u paušalnom iznosu i po osobi i noćenju iznosi 1,33 eura dok paušalni iznosi ovisе o dužini plovila i trajanju i u rasponu su od 11,95 do 796,34 eura. Turističku pristojbu moguće je elektronski platiti isključivo na portalu Hrvatske turističke zajednice <https://nautika.evisitor.hr> i dobiti elektroničku potvrdu o uplaćenju naknadi. Gostima koji najmljuju plovilo, boravišnu pristojbu naplaćuje charter tvrtka u polaznoj luci za svo vrijeme trajanja najma i za sve osobe na plovilu.

Na plovilu koje plovi u Republici Hrvatskoj moraju se u svrhu provjere nalaziti sljedeći dokumenti u izvorniku:

1. Dokaz da je plaćena naknada za sigurnost plovidbe i naknada za boravišnu pristojbu ako plovilo ima ležajeve
 2. Dokaz da je plovilo sposobno za plovidbu
 3. Dokaz da je osoba koja zapovijeda plovilom sposobna upravljati plovilom, sukladno nacionalnim propisima države čiju zastavu vije, tj. sukladno propisima RH
 4. Dokaz o osiguranju od odgovornosti za štetu počinjenu trećim osobama
 5. Dokaz o vlasništvu ili punomoć za korištenje plovila
- Ove informacije podložne su promjenama, službene propise za plovidbu u Hrvatskoj nadite u uredima lučke uprave ili na <https://mmpi.gov.hr>

TOURIST TAX

The tourist tax is paid by the owners or users of vessels over 7 meters in length with built-in beds. It can be paid according to the number of overnight stays or as a lump sum. The amount

per person per overnight stay is 1.33 EUR, while a lump sum payment depends on the length of a the vessel and the period of time, ranging from 11.95 to 796.34 EUR. It is only possible to pay the tourist tax electronically via the portal of the Croatia Tourism Association, <https://nautika.evisitor.hr> and obtain an electronic receipt. For guests who rent a vessel, the sojourn tax is collected by the charter company at the point of departure for the entire rental period and all persons on the vessel. The following original documents must be present on a vessel sailing into the Republic of Croatia for verification purposes:

1. Proof that the fee for the safety of navigation and the sojourn tax if the vessel has beds have been paid.
2. Proof that the vessel is seaworthy.
3. Proof that the person in command of the vessel is capable of operating it, pursuant to the regulations of the country whose flag it flies, or pursuant to the regulations of the Republic of Croatia

4. Proof of liability insurance for damages caused to third parties
 5. Proof of ownership or authorization to use the vessel
- This information is subject to change. The official regulations for vessels in Croatian can be found in port authority offices or at <https://mmpi.gov.hr>

TOURISMUSABGABE

Zur Zahlung der Tourismusabgabe sind diejenigen Eigner oder Nutzer von Wasserfahrzeugen verpflichtet, die mehr als 7 Meter lang sind und über eingebaute Liegen verfügen. Die Gebühren können entweder entsprechend der Übernachtungszahl oder als Pauschalbetrag entrichtet werden und betragen pro Person und Nacht 1,33 Euro, während Pauschalbeträge je nach Bootslänge und Aufenthaltsdauer zwischen 11,95 und 796,34 Euro liegen. Die Tourismusabgabe kann online bezahlt werden, und zwar ausschließlich über das Portal des Kroatischen

Tourismusverbandes: <https://nautika.evisitor.hr>. Die Zahlungsbestätigung für die auf diesem Wege entrichtete Gebühr erfolgt ebenfalls online. Für Gäste, die ein Wasserfahrzeug chartern, wird die Tourismusabgabe vom Vercharterer im Abfahrtshafen für die gesamte Mietdauer und für alle Personen auf dem Wasserfahrzeug erhoben. Auf einem in der Republik Kroatien fahrenden Wasserfahrzeug müssen zu Überprüfungszwecken folgende Originaldokumente vorliegen:

1. Nachweis über Entrichtung der Schiffssicherheits-Gebühr und der Tourismusabgabe, sofern das Wasserfahrzeug eingebaute Liegen hat
2. Seetüchtigkeitsnachweis
3. Nachweis, dass der Schiffsführer in der Lage ist, das Wasserfahrzeug gemäß den nationalen Vorschriften des Landes zu führen, dessen Flagge es führt, d.h. gemäß den Vorschriften der Republik Kroatien
4. Nachweis einer Haftpflichtversicherung für Schäden, die Dritten zugefügt wurden
5. Nachweis über Bootseigentum oder Nutzungsrecht

Diese Informationen sind freibleibend, die offiziellen Vorschriften für die Schifffahrt in Kroatien finden Sie in den Büros des Hafenamts oder unter <https://mmpi.gov.hr>

TASSA DI SOGGIORNO

La tassa di soggiorno è a carico dei proprietari o degli utenti di unità da diporto di lunghezza superiore ai 7 metri prowiste di cuccette o letti. Può essere pagata in base al numero di pernottamenti, oppure a forfait. L'importo fisso per persona e pernottamento è di 1,33 euro, mentre gli importi forfettari dipendono dalla lunghezza dell'imbarcazione e dalla durata del soggiorno e vanno da 11,95 a 796,34 euro. È possibile pagare la tassa di soggiorno elettronicamente esclusivamente sul portale dell'Ente croato per il turismo all'indirizzo <https://nautika.evisitor.hr> che rilascerà la conferma elettronica dell'effettuato pagamento. Per i clienti che noleggianno una barca, la tassa di soggiorno viene addebitata dalla società di noleggio nel porto di partenza per l'intero periodo di noleggio e per tutte le persone a bordo. Sull'unità da diporto che naviga nelle acque della Repubblica di Croazia devono trovarsi a bordo i seguenti documenti originali per eventuali verifiche:

1. Cedola dell'avvenuto pagamento del canone per la sicurezza della navigazione e della tassa di soggiorno, se l'unità da diporto dispone di letti.

PLAĆANJE PREMA DUŽINI PLOVILA / PAYMENT BY VESSEL LENGTH / ZAHLUNG NACH BOOTSLÄNGE / PAGAMENTO PER LUNGHEZZA DELL'IMBARCAZIONE

Duljina plovila / Boat lenght / Boots Lange / Lunghezza imbarcazione	Vremensko razdoblje / Time period / Zeitraum / Periodo	Iznos / Amount Menge / Importo
		(EUR)
5 — 9 m	do 3 dana / to 3 days / bis 3 Tage / fino a 3 giorni	11,95
	do 8 dana / to 8 days / bis 8 Tage / fino a 8 giorni	27,87
	do 15 dana / to 15 days / bis 15 Tage / fino a 15 giorni	47,78
	do 30 dana / to 30 days / bis 30 Tage / fino a 30 giorni	79,63
	do 90 dana / to 90 days / bis 90 Tage / fino a 90 giorni	187,14
9 — 12 m	do 1 godine / to 1 year / bis 1 Jahr / fino a 1 anno	238,90
	do 3 dana / to 3 days / bis 3 Tage / fino a 3 giorni	19,91
	do 8 dana / to 8 days / bis 8 Tage / fino a 8 giorni	46,45
	do 15 dana / to 15 days / bis 15 Tage / fino a 15 giorni	79,63
	do 30 dana / to 30 days / bis 30 Tage / fino a 30 giorni	132,71
12 — 15 m	do 90 dana / to 90 days / bis 90 Tage / fino a 90 giorni	311,90
	do 1 godine / to 1 year / bis 1 Jahr / fino a 1 anno	398,17
	do 3 dana / to 3 days / bis 3 Tage / fino a 3 giorni	27,87
	do 8 dana / to 8 days — bis 8 Tage — fino a 8 giorni	65,03
	do 15 dana / to 15 days / bis 15 Tage / fino a 15 giorni	111,49
15 — 20 m	do 30 dana / to 30 days / bis 30 Tage / fino a 30 giorni	185,81
	do 90 dana / to 90 days / bis 90 Tage / fino a 90 giorni	436,66
	do 1 godine / to 1 year / bis 1 Jahr / fino a 1 anno	557,44
	do 3 dana / to 3 days / bis 3 Tage / fino a 3 giorni	31,85
	do 8 dana / to 8 days / bis 8 Tage / fino a 8 giorni	74,32
Preko 20 m / over 20 m / über 20 m / sopra i 20 m	do 15 dana / to 15 days / bis 15 Tage / fino a 15 giorni	127,41
	do 30 dana / to 30 days / bis 30 Tage / fino a 30 giorni	212,36
	do 90 dana / to 90 days / bis 90 Tage / fino a 90 giorni	499,04
	do 1 godine / to 1 year / bis 1 Jahr / fino a 1 anno	637,07
	do 3 dana / to 3 days / bis 3 Tage / fino a 3 giorni	39,82
	do 8 dana / to 8 days / bis 8 Tage / fino a 8 giorni	92,91
	do 15 dana / to 15 days / bis 15 Tage / fino a 15 giorni	159,27
	do 30 dana / to 30 days / bis 30 Tage / fino a 30 giorni	265,45
	do 90 dana / to 90 days / bis 90 Tage / fino a 90 giorni	623,80
	do 1 godine / to 1 year / bis 1 Jahr / fino a 1 anno	796,34

2. Certificato attestante l'idoneità dell'unità da diporto per la navigazione.
3. Patente nautica del comandante dell'unità da diporto, in conformità con le normative nazionali del paese di cui batte bandiera e in conformità con le normative della Repubblica di Croazia.
4. Polizza di assicurazione di responsabilità civile per danni causati a terzi.

5. Attestato di proprietà dell'unità da diporto o autorizzazione all'uso. Queste informazioni sono soggette a modifiche, le norme ufficiali per la navigazione in Croazia sono disponibili presso gli uffici delle capitanerie di porto o all'indirizzo web <https://mmpi.gov.hr>

U Hrvatskoj na adresi <https://enautika.pomorstvo.hr> postoji elektronička usluga namijenjena nautičari-ma putem koje je moguće obaviti prijavu dolaska i plaćanje naknade za sigurnost plovidbe i zaštitu od onečišćenja za brodice i jahte osim za prvu prijavu plovila te ishoditi elektroničku potvrdu o uplaćenju naknadi.

Te naknade plaćaju i sva plovila koja viju hrvatsku zastavu, stižu iz država Schengenskog prostora kao i ona koja borave na stalnom vezu u Hrvatskoj pa i njihovi vlasnici mogu koristiti tu uslugu. Za ulazak u sustav potreban je eID građanina EU. Krajem prosinca 2023 godine ovaj su sustav mogli koristiti građani Austrije, Belgije, Češke, Danske, Estonije, Italije, Latvije, Litve, Luxemburga, Malte, Njemačke, Portugala, Slovačke, Španjolske, Švedske i Hrvatske, a očekuje se da će se postupno širiti i na druge članice EU. Elektronskim načinom prijave dolaska i plaćanjem naknada i pristojbi znatno se, osobito u vrijeme ljetnih gužvi, ubrzava procedura prijave ulaska u Hrvatsku. Pored toga putem usluge e-nautika moguće je bez posebne prijave i identifikacije izračunati informativni iznos boravišne pristojbe i naknade za sigurnost plovidbe i zaštite od onečišćenja koje je potrebno platiti te provjeriti vjerodostojnost e-dokumenata izdanih na e-uslugama i e-plovilima.

In Croatia, a the address <https://enautika.pomorstvo.hr> there is an electronic service intended for boaters that enables you to register your arrival and pay the fees for the safety of navigation and the protection of the sea from pollution by boats and yachts, except for the first registration of a vessel, and obtain electronic confirmation of payment. These fees are paid by all vessels who fly the Croatian flag, arrive from the countries of the Schengen Area, and those with permanent berths

in Croatia, so their owners can also use this service. An eID card for citizens is required to enter the system. As of the end of December 2023, the system could be used by the citizens of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Estonia, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Germany, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden and Croatia. It is anticipated that this will gradually spread to other Member States as well. Electronic registration of your arrival and fee payment significantly speeds up the procedure for registering your entry into Croatia, especially when there are summer crowds. Moreover, eNautika enables you to calculate the amount of sojourn tax and the fees for safety of navigation and the protection of the sea from pollution by boats and yachts, as well as verify the authenticity of e-documents issued through the public electronic services eNautika and ePlovila, without, separate registration and identification.

In Kroatien haben Bootsfahrer die Möglichkeit, über das Service-Portal eNautika — <https://enautika.pomorstvo.hr> — ihre Ankunft anzumelden, die Schifffahrts-Sicherheitsgebühr und die Gebühr für den Schutz gegen Meeresverschmutzung zu zahlen (außer bei der erstmaligen Anmeldung) und sich die Bezahlung dieser Gebühren bestätigen zu lassen. Diese Gebühren müssen für alle Wasserfahrzeuge entrichtet werden, die unter kroatischer Flagge fahren, aus einem zum Schengenraum gehörenden Staat in die kroatischen Hoheitsgewässer einfahren oder ihren ständigen Liegeplatz in Kroatien haben. Alle Eigner dieser Wasserfahrzeuge können den o.g. elektronischen Service nutzen. Voraussetzung ist allerdings, dass sie eine für EU-Bürger eingerichtete eID (elektronische Identifikations-Nummer) haben. Ende Dezember 2023 stand dieses System den Bürgern folgender

Länder zur Verfügung: Österreich, Belgien, Dänemark, Estland, Italien, Litauen, Lettland, Luxemburg, Malta, Deutschland, Portugal, Slowakei, Tschechien, Schweden, Spanien und Kroatien. Es ist zu erwarten, dass es schrittweise auch in anderen EU-Ländern eingeführt wird. Durch diese elektronischen Anmelde- und Zahlungsmöglichkeiten wird die Prozedur der Einreiseformalitäten bei der Ankunft in Kroatien erheblich verkürzt, was sich insbesondere in der sommerlichen Hochsaison positiv bemerkbar macht. Außerdem bietet das elektronische Service-Portal Boots-fahrern die Möglichkeit, sich ohne besondere Anmeldung oder Identifikation über den zu erwartenden Betrag der Schifffahrts-Sicherheitsgebühr und der Gebühr für den Schutz gegen Meeresverschmutzung zu informieren. Auch eine Überprüfung der Echtheit von elektronischen Dokumenten, die von eNautika und ePlovilo herausgegeben werden, ist auf diesem Wege möglich.

In Croazia, all'indirizzo <https://enautika.pomorstvo.hr>, esiste il servizio elettronico destinato ai diportisti tramite il quale è possibile registrare il proprio arrivo e pagare la quota per la sicurezza della navigazione e la tutela dall'inquinamento per imbarcazioni e yacht, eccetto nel caso di registrazione del primo arrivo dell'imbarcazione, e ottenere la conferma elettronica dell'effettuato pagamento. Queste tasse devono essere pagate da tutte le unità da diporto che battono bandiera croata, da quelle in arrivo dai paesi dell'area di Schengen, nonché da quelle all'ormeggio permanente in Croazia, quindi anche i loro proprietari possono usufruire di questo servizio. Per accedere al sistema è necessaria la carta d'identità elettronica di cittadino dell'UE. Alla fine di dicembre 2023 questo sistema poteva essere utilizzato dai cittadini di Austria, Belgio, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Germania, Portogallo, Slovacchia, Spagna, Svezia e Croazia, ma si prevede che sarà esteso gradualmente anche agli altri paesi membri dell'UE. Il metodo di registrazione elettronico dell'arrivo e dell'effettuato pagamento delle tasse e degli oneri velocizza notevolmente la procedura di registrazione dell'ingresso in Croazia, soprattutto durante gli affollamenti estivi. Inoltre, attraverso il servizio e-nautics, senza registrazione e identificazione, è possibile calcolare l'importo informativo della tassa di soggiorno e dei canoni per la sicurezza della navigazione e la tutela dall'inquinamento da versare, come pure verificare l'autenticità dei documenti elettronici emessi su e-servizi e su e-imbarcazioni.

PRODAJA DOZVOLA ZA REKREACIJSKI I SPORTSKI RIBOLOV NA MORU

Dozvole se mogu kupiti na mrežnim stranicama Uprave ribarstva (<https://ribarstvo.mps.hr>), u uredima Uprave ribarstva uz pret-hodnu uplatu (Zagreb, Pula, Rijeka, Senj, Zadar, Šibenik, Split i Dubrovnik) te kod ovlaštenika za prodaju dozvola za rekreacijski ribolov. Dozvole za sportski ribolov mogu se kupiti i na stranicama Hrvatskog saveza za športski ribolov na moru putem mrežne stranice ili kod ovlaštenih udruga za sportski ribolov na moru. Godišnja dozvola za

rekreacijski, odnosno sportski ribolov vrijedi za razdoblje kalendarske godine, bez obzira na to kada je kupljena. Godišnje dozvole za sportski ribolov ne mogu se kupiti putem mrežne stranice već isključivo kod ovlaštenih udruga za sportski ribolov. Boravište je mjesto i adresa u Republici Hrvatskoj gdje osoba privremeno boravi, ali se na toj adresi nije trajno nastanila. Dokaz o prebiva-lištu je Uvjerenje o prebivalištu koje izdaje MUP ili osobna iskaznica. Osobe do 14 godina starosti

mogu obavljati rekreacijski ribolov s jednim od-metom i jednim povrazom (s ili bez štapa) bez dozvole. Također, i djeca mogu obavljati sportski ribolov, ali bez korištenja podvodne puške. Do-zvola ne vrijedi za ribolov podvodnom puškom za osobe mlađe od 16 godina. Da bi se kupila do-zvola za ribolov pridnenim parangalom, potrebno je biti vlasnik godišnje dozvole za rekreacijski ili sportski ribolov. Ulov tune nije dopušten u rekre-acijskom ribolovu, ali uz posjedovanje posebne dozvole za ribolov tuna, iglana i igluna dopušten je ribolov uz obvezu puštanja tune prije izvlačenja ribe iz mora. Dozvole za sportski odnosno rekre-acijski ribolov vrijede za cjelokupno ribolovno more Republike Hrvatske. Iz ribolovnog mora isključena su područja nacionalnih parkova, parkova prirode, područja na kojima se obavlja djelatnost marikulture, luke i lučice, ušća rijeka te područja plaža i kupališta (od 1. svibnja do 1. listopada) te na tim područjima vrijede posebni propisi.

DNEVNE I VIŠEDNEVNE DOZVOLE

Vrsta dozvole	Naknada sportski EUR	Naknada rekreacijski EUR
Dozvola za jedan (1) dan	7,96	7,96
Dozvola za tri (3) dana	19,91	19,91
Dozvola za sedam (7) dana	39,82	39,82
Dozvola za ribolov udičarskim alatima za veliku ribu za jedan (1) dan	15,93	ne izdaje se
Dozvola za ribolov udičarskim alatima za veliku ribu za tri (3) dana	39,82	ne izdaje se
Dozvola za ribolov udičarskim alatima za veliku ribu za sedam (7) dana	79,63	ne izdaje se

SALE OF LICENCES FOR RECREATIONAL AND SPORTS FISHERIES AT SEA

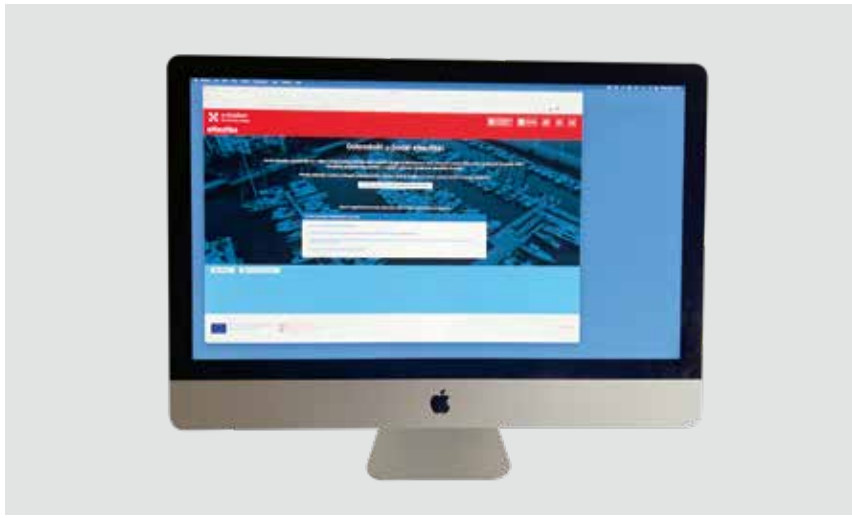
Licenses can be bought online through the official website of Directorate of Fisheries (<https://ribarstvo.mps.hr>), at the offices of Directorate of Fisheries (Zagreb, Pula, Rijeka, Senj, Zadar, Šibenik, Split and Dubrovnik) subject to prior payment, as well as from dealers authorised to sell licences for recreational fisheries. Licences for sports fisheries can also be bought online through the website of the Croatian Association for Marine Sports Fisheries (HSSRM) and are also sold by authorised associations for sports fisheries at sea. The annual license for recreational, that is, sports fisheries, is valid for one calendar year only, no matter when it was bought. The annual licenses for sports fisheries cannot be bought

online, but exclusively from dealers authorised by HSSRM. If you purchased the licence online on the Directorate of Fisheries website, you will receive a confirmation of purchase and a licence number by email upon completion of your payment. The annual licence can only be bought by nationals with a permanent residence in Croatia. What is a permanent residence, and what a temporary residence? — Pursuant to the Croatian Residence Act (OG 144/12) Permanent residence is the place and address in the Republic of Croatia where a person has permanently settled for the purpose of exercising his or her rights and obligations associated with life interests, such as family, professional, economic, social, cultural and other interests.

Temporary residence is the place and address in the Republic of Croatia where a person is temporarily residing, but has not permanently settled. The Certificate of Residence issued by the Ministry of the Interior or a personal identity card serves as a proof of residence. Persons under 14 years of age may practice recreational fishing with a single hook and line (with or without rod) without a licence. Children are also allowed to practice sports fishing, provided they are not using a spear gun. Licence is not valid for spearfishing using a speargun for persons under 16 years of age. Only holders of annual licences for recreational and sports fisheries are allowed to purchase a licence for bottom longline fishing. Recreational fisheries does not allow catching of tuna fish, however, a special licence allows catching of tuna fish, swordfish and spearfish, provided it is immediately released back into the sea. Licences for sports, that is, recreational fisheries, are valid for fishing waters throughout the Republic of Croatia. Excluded from fishing waters are areas of national parks, nature parks, aquaculture sites, harbours and small ports, estuaries, beaches and bathing areas (from 1 May to 1 October) in respect of which special rules of law apply.

DAILY LICENCES AND LICENCES VALID FOR SEVERAL DAYS

Type of licence	Fee sport fishing EUR	Fee recreational fishing EUR
One (1) day licence	7,96	7,96
Three (3) day licence	19,91	19,91
Seven (7) day licence	39,82	39,82
Rod fishing licence for big fish, (1) day licence	15,93	N/A
Rod fishing licence for big fish, valid for three (3) days	39,82	N/A
Rod fishing licence for big fish, valid for seven (7) days	79,63	N/A



VERKAUF VON ZULASSUNGEN
FÜR DIE FREIZEIT- UND SPORTFISCHEREI IM MEER

Zulassungen können über die Webseite des Bundes für Fischerei (<https://ribarstvo.mps.hr>), in den verschiedenen Büros des Bundes für Fischerei bei vorheriger Bezahlung (Zagreb, Pula, Rijeka, Senj, Zadar, Šibenik, Split und Dubrovnik) sowie an den für den Verkauf von Zulassungen für Sportfischerei autorisierten Verkaufsstellen erworben werden. Eine weitere Möglichkeit sind die Internetseiten des Kroatischen Bundes für Sportfischerei im Meer oder bei autorisierten Vereinen für die Sportfischerei im Meer. Die Jahreszulassung für die Sport- bzw. Die Freizeidfischerei gilt für die Dauer eines Kalenderjahres der Zeitpunkt des Erwerbs ist dabei irrelevant. Jahreszulassungen für die Sportfischerei können nicht online, sondern ausschließlich an den vom Kroatischen Bund für die Sportfischerei im Meer autorisierten Verkaufsstellen erworben werden. Falls Sie Ihre Zulassung über die Webseite des Bundes für Fischerei erworsich dort dauerhaft niederzulassen. Eine Anmeldung des Aufenthaltsorts ist erforderlich, wenn der Aufenthalt drei Monate überschreiten wird. Der Aufenthaltsort kann mit dem Nachweis über den Aufenthaltsort, den das Innenministerium ausstellt oder mit dem Personalausweis belegt werden. Personen unter 14 Jahre können Freizeidfischerei mit einem Angelhaken und einer Angelschnur (mit oder ohne Angelrute) auch ohne Zulassung betreiben. Kinder dürfen Sportfischerei betreiben, aber nur ohne Unterwassergewehr. Die Zulassung ist für Personen unter 16 Jahren mit einem Unterwassergewehr ungültig. Für

einen Erwerb der Zulassung für Fischfang mit einer Grundleine (Langleine mit Haken) muss man in Besitz der Jahreszulassung für Freizeit- und Sportfischerei sein. Thunfischfang ist in der Freizeidfischerei grundsätzlich nicht gestattet, außer man verfügt über eine spezielle Zulassung für den Fang von Thunfisch, Mittelmeer-Speerfisch und Schwertfisch (wenn der Thunfisch nach dem Fang direkt wieder befreit wird). Die Zulassungen für den Sport- und Freizeidfischfang sind für die gesamte Fischfangregion des kroatischen Meeres erlaubt. Ausgeschlossen sind Nationalparks, Naturparks, spezielle Gebiete, in denen Aquakultur betrieben wird, Häfen und kleinere Häfen, Flussmündungen, Strände und Strandbäder (vom 1. Mai bis zum 1. Oktober) genauso wie Bereiche, an denen besondere Vorschriften gelten. ben haben, erhalten Sie nach abgeschlossenem Kaufvorgang eine Bestätigung über den getätigten Erwerb und die Nummer Ihrer Zulassung per E-Mail. Jahreszulassungen können nur Personen mit dauerhaftem Wohnsitz in der Republik Kroatien erwerben. Was ist nach kroatischem Recht (Amtsblatt der Republik Kroatien 144/12) ein ständiger. Wohnsitz und was ein Aufenthaltsort? Der ständige Wohnsitz ist der Ort und die Adresse in der Republik Kroatien, an dem/unter der sich eine Person dauerhaft niedergelassen hat, um ihre Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit ihren Lebensinteressen, d.h. ihren familiären, beruflichen, wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und sonstigen Interessen,

auszuüben. Der Aufenthaltsort hingegen ist der Ort und die Adresse in der Republik Kroatien, an dem/der sich eine Person vorübergehend aufhält, ohne sich dort dauerhaft niederzulassen. Eine Anmeldung des Aufenthaltsorts ist erforderlich, wenn der Aufenthalt drei Monate überschreiten wird. Der Aufenthaltsort kann mit dem Nachweis über den Aufenthaltsort, den das Innenministerium ausstellt oder mit dem Personalausweis belegt werden. Personen unter 14 Jahre können Freizeidfischerei mit einem Angelhaken und einer Angelschnur (mit oder ohne Angelrute) auch ohne Zulassung betreiben. Kinder dürfen Sportfischerei betreiben, aber nur ohne Unterwassergewehr. Die Zulassung ist für Personen unter 16 Jahren mit einem Unterwassergewehr ungültig. Für einen Erwerb der Zulassung für Fischfang mit einer Grundleine (Langleine mit Haken) muss man in Besitz der Jahreszulassung für Freizeit- und Sportfischerei sein. Thunfischfang ist in der Freizeidfischerei grundsätzlich nicht gestattet, außer man verfügt über eine spezielle Zulassung für den Fang von Thunfisch, Mittelmeer-Speerfisch und Schwertfisch (wenn der Thunfisch nach dem Fang direkt wieder befreit wird). Die Zulassungen für den Sport- und Freizeidfischfang sind für die gesamte Fischfangregion des kroatischen Meeres erlaubt. Ausgeschlossen sind Nationalparks, Naturparks, spezielle Gebiete, in denen Aquakultur betrieben wird, Häfen und kleinere Häfen, Flussmündungen, Strände und Strandbäder (vom 1. Mai bis zum 1. Oktober) genauso wie Bereiche, an denen besondere Vorschriften gelten.

VENDITA DI LICENZE DI PESCA RICREATIVA
E SPORTIVA IN MARE

Le licenze si possono acquistare sul sito web della Direzione della Pesca (<https://ribarstvo.mps.hr>), presso gli uffici della Direzione della Pesca previo pagamento (Zagreb, Pula, Rijeka, Senj, Zadar, Šibenik, Split e Dubrovnik), e da persone autorizzate per la vendita di licenze di pesca ricreativa. Le licenze di pesca sportiva in mare si possono acquistare anche sul sito web della Federazione Croata di Pesca Sportiva in Mare oppure presso le associazioni autorizzate di pesca sportiva in mare. La licenza annuale di pesca ricreativa o sportiva è valida per un anno solare, a prescindere dalla data di acquisto. Le licenze annuali di pesca sportiva non si possono acquistare sul sito web, ma solo presso i venditori autorizzati della Federazione Croata di Pesca Sportiva in Mare. Se avete acquistato la licenza sul sito web della Direzione della Pesca, dopo la conclusione del processo di acquisto riceverete al vostro indirizzo di posta elettronica

una conferma di acquisto della licenza e il numero della licenza. Le licenze annuali possono essere acquistate solo da persone che hanno la residenza fissata nella Repubblica di Croazia. Cos'è la residenza e cos'è la dimora? — Ai sensi della Legge sulla Residenza (Gazzetta Ufficiale 144/12) la residenza è il luogo e l'indirizzo nella Repubblica di Croazia, in cui la persona ha dimora abituale per esercitare i propri diritti e obblighi legati agli interessi di vita, p.es. gli interessi familiari, professionali, economici, sociali, culturali e altri. La dimora è il luogo e l'indirizzo nella Repubblica di Croazia, in cui un soggetto attualmente vive, ma non ci risiede in modo stabile e duraturo. La prova di residenza è il Certificato di Residenza rilasciato dal Ministero degli Interni o la carta d'identità.) Bambini fino ai 14 anni di età possono esercitare la pesca ricreativa con un amo e una lenza (con o senza canna) senza licenza. Inoltre, anche i bambini possono

esercitare la pesca sportiva, ma senza l'uso del fucile subacqueo. La licenza non vale per la pesca con il fucile subacqueo per persone sotto i 16 anni di età. Per poter acquistare la licenza di pesca col palamito di profondità, bisogna avere la licenza annuale di pesca ricreativa o sportiva. La pesca del tonno non è permessa nell'ambito della pesca ricreativa, ma se si è in possesso di una licenza speciale di pesca del tonno, aguglia imperiale e pesce spada, allora la pesca è permessa a condizione di rilasciare il tonno dopo la cattura. Le licenze di pesca ricreativa o sportiva sono valide per l'intera zona di pesca della Repubblica di Croazia. La zona di pesca non include il mare nelle aree dei parchi nazionali, parchi naturali, aree in cui si esercitano le attività di acquacoltura, porti e porticcioli, imboccature dei fiumi, e le aree di spiagge e stabilimenti balneari (dal 1 maggio al 1 ottobre). Per queste aree valgono norme speciali.

LICENZE GIONALIERE E PLURIGIORNALIERE

Tipologia di licenza	Tassa pesca sportiva EUR	Tassa pesca ricreativa EUR
Licenza per una (1) giornata di pesca	7,96	7,96
Licenza per tre (3) giornate di pesca	19,91	19,91
Licenza per sette (7) giornate di pesca	39,82	39,82
Licenza di pesca con canna per pesci di grossa taglia, valida per una (1) giornata di pesca	15,93	non viene rilasciata
Licenza di pesca con canna per pesci di grossa taglia, valida per tre (3) giornate di pesca	39,82	non viene rilasciata
Licenza di pesca con canna per pesci di grossa taglia, valida per sette (7) giornate di pesca	79,63	non viene rilasciata

OVLAŠTENICI ZA PRODAJU DOZVOLA ZA REKREACIJSKI RIBOLOV NA PODRUČJU GRADA PULE /
SALE OF LICENCES FOR RECREATIONAL FISHERIES AT SEA IN PULA / VERKAUF VON LIZENZEN FÜR FREIZEITFISCHEREI
AM MEER IN PULA / VENDITA DI LICENZE DI PESCA RICREATIVA A POLA

ALBATOURS	Premanturska cesta 14, 52100 Pula	Tel: +385 98 656 175	E-mail: info@albatours.hr
EUNICE	Begovica 19, 52100 Pula	Tel: +385 52 570 203	E-mail: eunice.pula@gmail.com
NOVAMAR	Ul. Dinka Trinajstića 2, 52100 Pula	Tel: +385 52 544 900	E-mail: info@novamar.hr
ACTIVA TRAVEL ISTRA	scalierova 1, 52100 Pula	Tel: +385 52 215 497	E-mail: info@activa-istra.com

MOBILNE MREŽE / MOBILE PHONE NETWORKS / MOBILETELEFONNETZE / RETI MOBILI



KULTURA / CULTURE / KULTUR / CULTURA

ARHEOLOŠKI MUZEJ ISTRE / ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF ISTRIA / ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM ISTRIENS / IL MUSEO ARCHEOLOGICO DELL'ISTRIA

Carrarina ulica 3, 52100 Pula
Tel: +385 52 351-333, +385 52 351-303
E-mail: arheoloski-muzej-istre@pu.t-com.hr
www.ami-pula.hr



MALO RIMSKO KAZALIŠTE / SMALL ROMAN THEATER / KLEINES RÖMISCHES THEATER / IL PICCOLO TEATRO ROMANO
ARENA / AMFITEATAR / ANFITEATRO

AUGUSTOV HRAM / TEMPLE OF AUGUSTUS / AUGUSTUSTEMPEL / IL TEMPIO DI AUGUSTO

MUZEJSKO-GALERIJSKI PROSTOR "SVETA SRCA" / MUSEUM-GALLERY "SACRED HEARTS" / MUSEUM-GALERIE DES HEILIGEN HERZENS / MUSEO-GALLERIA "CUORI SACRI"



POVIJESNI I POMORSKI MUZEJ ISTRE / HISTORICAL AND MARITIME MUSEUM OF ISTRIA / HISTORISCHES UND MARITIMES MUSEUM VON ISTRIEN / MUSEO STORICO E NAVALE DELL'ISTRIA

Gradinski uspon 6, 52100 Pula
Tel: +385 52 211 566; Fax: +385 52 211 566
E-mail: ppmi@ppmi.hr
www.ppmi.hr



KAŠTEL — CASTLE — FESTUNG — IL CASTELLO
ZERO STRASSE



MUZEJ SUVREMENE UMJETNOSTI ISTRE / MUSEUM OF CONTEMPORARY ART OF ISTRIA (MSUI) / DAS MUSEUM MODERNER KUNST ISTRIENS / MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA DELL'ISTRIA

Stara tiskara, Sv. Ivana 1, 52100 Pula
Tel: +385 52 351 541
Fax: +385 52 423 205; +385 52 382 910
E-mail: msui@msu-istre.hr
www.msu-istre.hr

MEMO MUSEUM — MUZEJ SVAKODNEVICE I DOBRIH USPOMENA / MUSEUM OF EVERYDAY LIFE AND GOOD MEMORIES / MUSEUM DES ALLTAGS UND GUTER ERINNERUNGEN / MUSEO DELLA QUOTIDIANITÀ E DEI BELLI RICORDI

Scalierova 4, 52100 Pula
Tel: +385 99 8277 280
E-mail: memomuseumpula@gmail.com
www.memo-museum.com

SPOMEN-SOBA CARSKA I KRALJEVSKE MORNARICE I MORNARIČKA KNJIŽNICA / MEMORIAL ROOM OF THE IMPERIAL AND ROYAL NAVY AND THE MARINE LIBRARY / AUSSTELLUNG ÜBER DIE K. U. K. MARINE UND K. U. K. MARINE BIBLIOTHEK / SALA MEMORIALE DELLA MARINA IMPERIALE E REALE E BIBLIOTECA DELLA MARINA

Leharova 1, 52100 Pula
Tel: +385 52 213 888
E-mail: bdboric@unipu.hr

FORUM / IL FORO ROMANO



SLAVOLUK SERGIJEVACA / TRIUMPHAL ARCH OF THE SERGI
/ TRIUMPHBOGEN DER FAMILIE SERGEI / L' ARCO DEI SERGI — PORT' AUREA



BENZINSKE POSTAJE / GAS STATIONS / TANKSTELLEN / DISTRIBUTORI DI BENZINA

NA MORU / ON THE COAST / AUF DEM MEER / IN MARE

BP MARINA VERUDA	FLASH	Tel: +385 95 388 8807	DUBINA/DEPTH/TIEFE/PROFONDITÀ - 2,5 m
BP PULA-OBALA	INA d.d.	Tel: +385 91 497 1126	DUBINA/DEPTH/TIEFE/PROFONDITÀ - 4,8 m

NA KOPNU / ON LAND / AN LAND / A TERRA

INA BP PULA-PUNTA ŠIJANA	43. Istarske divizije 4	Tel: +385 91 4971 128
INA BP PULA - VELI VRH	Vodnjanska 10	Tel: +385 91 4971 129
INA BP PULA-VERUDA	Krležina 11	Tel: +385 91 4971 130
PETROL BP PULA	Muilska 58	Tel: +385 91 170 0106
PETROL BP ŠIJANA	Cesta Prekomorskih brigada 40	Tel: +385 91 170 0140
PETROL BP BANJOLE	Kamik 27	Tel: +385 91 638 6610
PETROL BP GALIŽANA	Vodnjanska cesta 130	Tel: +385 91 638 6608
PETROL BP VODNJAN	Istarska 52	Tel: +385 91 638 6612
LUKOIL BP PULA	Ulica starih statuta 2	Tel: +385 91 601 8380
GAS OIL BP PULA	Medulinska cesta 41	Tel: +385 52 352 002
SHELL BS PULA	Trščanska ul. 44	Tel: +385 99 5294 436

ELEKTRIČNE PUNIONICE / ELECTRIC CAR CHARGING STATION

/ LADESTATION FÜR ELEKTROAUTOS / STAZIONE DI RICARICA PER AUTO ELETTRICHE

Punonica Karolina	Parkiralište Karolina	Tel: +385 52 210 470
Auto Benussi	Mutilska 60	Tel: +385 52 385 885
Park Plaza Arena	Verudela 17	Tel: +385 52 375 000
Punonica Verudela Pula	Verudela 22	Tel: +385 52 210 470
Max City (-3. kat)	Stoja 14a	Tel: +385 52 554 997

DEŽURNA LJEKARNA / ON-CALL PHARMACY / BEREITSCHAFTSAPOTHEKE / FARMACIA DI TURNO

PULA - CENTAR	Giardini 14, Pula	Tel: +385 52 222 544, +385 52 222 551
---------------	-------------------	---------------------------------------

TURISTIČKE AMBULANTE / TOURIST AMBULANCE / TOURISTISCHE AMBULANZ / AMBULANZA TURISTICA

PULA	Flanatička 27, 52100 Pula	Tel: +385 52 223 770, +385 95 325 6003
------	---------------------------	--

VETERINARSKE AMBULANTE / VETERINARY AMBULANCE / VETERINÄRMEDIZINISCHER KRANKENWAGEN
/ AMBULANZA VETERINARIA

VETERINARSKA AMBULANTA PULA d.o.o	Dinka Trinajstića 1, 52100 Pula	Tel: +385 52 541 100	E-mail: ambulanta@vetamb-pula.hr
		Tel: +385 98 98 11 666	
AMBULANTA ZA MALE ŽIVOTINJE "HAJSTER"	Marijanijeva 3, 52100 Pula	Tel: +385 52 500 501	E-mail: ambhajster@gmail.com
		Tel: +385 98 1801 999	
VETERINARSKA AMBULANTA "VETERINAR" d.o.o	Krševanova stancija 2,52100 Pula	Tel: +385 52 540 391	E-mail: veterinary.zgomba@inet.hr
A.N.D.A.R. - Za kućne ljubimce	Premanturska cesta 205, 52100 Pula	Tel: +385 52 573 128	E-mail: andar.veterinari@gmail.com

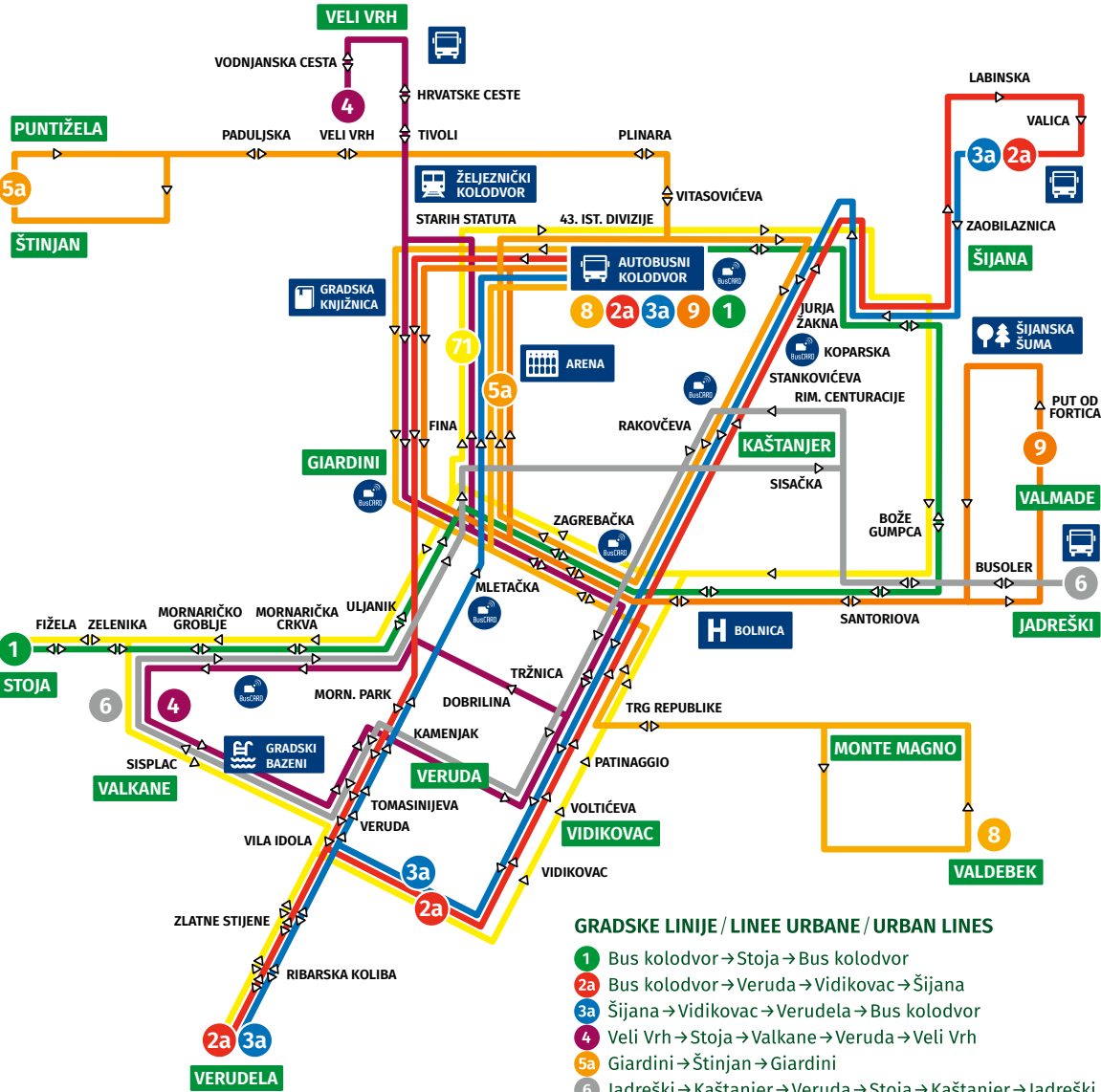
PROMETNA POVEZANOST — TRANSPORT CONNECTIONS — VERKEHRSVERBINDUNGEN — CONNESSIONI DI TRAFFICO

ZRAČNA LUKA PULA d.o.o.	Ližnjan, Valtursko polje 210 p.p.52100 PULA	Tel: +385 52 550 926	E-mail: informacije@airport-pula.hr
AUTOBUSNI KOLODVOR PULA	Trg 1. Istarske brigade bb, 52100 PULA	Tel:+385 52 356 532	
ARRIVA	Trg 1. Istarske brigade 1 52100 PULA	Tel: +385 72 660 660	E-mail: info@arriva.com.hr
BRIONI	Šijanska cesta 4, 52100 PULA	Tel: +385 52 356 500	E-mail: brioni@brioni.hr
FILS	Kamik 28, BANJOLE, 52100 PULA	Tel: +385 52 383 000	E-mail: fils@fils.hr
ŽELJEZNIČKI KOLODVOR PULA / RAILWAY STATION / BAHNHOF / STAZIONE FERROVIARIA	Kolodvorska 5, 52100 PULA	Tel: +385 52 541 982, +385 51 211 304	E-mail: informacije@hzpp.hr



MARINA VERUDA	AYC MARINA MEDULIN	KRK (GRAD KRK)	MARINA HRAMINA	MARINA FRAPA
44° 50' 29" N	44° 48' 51.4" N	45° 01' 26" N	43° 49' 07" N	43° 32' N
13° 50' 29" E	13° 55' 42.3" E	14° 34' 28" E	15° 35' 50" E	15° 58' E
Lies near the ancient town of Pula			The gate of Kornati is ards	Central part of Croatian coast, between Šibenik and Split

GRADSKJE LINIJE / CITY LINES /
STADTLINIEN / LINEE URBANE



- GRADSKJE LINIJE / LINEE URBANE / URBAN LINES
- 1 Bus kolodvor → Stoja → Bus kolodvor
 - 2a Bus kolodvor → Veruda → Vidikovac → Šijana
 - 3a Šijana → Vidikovac → Verudela → Bus kolodvor
 - 4 Veli Vrh → Stoja → Valkane → Veruda → Veli Vrh
 - 5a Giardini → Štinja → Giardini
 - 6 Jadreški → Kaštanjer → Veruda → Stoja → Kaštanjer → Jadreški
 - 8 Bus kolodvor → Monte Magno → Valdebeek → Bus kolodvor
 - 9 Bus kolodvor → Monte Serpo → Valmade → Bus kolodvor
 - 71 Centar → Šijana → Gregovica → Giardini → Stoja → Valkane → Veruda → Verudela → Vidikovac → Centar

ONLINE SHOP

One-time ticket Z1

ZONA 1

Price: 1.50 EUR

Desired number of tickets:

1

Continue to payment +

One-time ticket Z2

ZONA 1+2

Price: 2.00 EUR

Desired number of tickets:

1

Continue to payment +

One-time ticket Z3

ZONA 1+2+3

Price: 2.70 EUR

Desired number of tickets:

1

Continue to payment +



Vozni red - GRADSKJE LINIJE - LJETO 2025 / 2026

POLAZAK IZ BUS KOLODVORA (PERON 8)			
1	BUS KOLODVOR – CENTAR – STOJA		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
05	15 45	15 45	05 35
06	05 25 45	05 25 45	05 35
07	05 25 45	05 25 45	05 35
08	05 25 45	05 25 45	05 25 45
09	05 25 45	05 25 45	05 25 45
10	05 25 45	05 25 45	05 25 45
11	05 25 45	05 25 45	05 25 45
12	05 25 45	05 25 45	05 25 45
13	05 25 45	05 25 45	05 35
14	05 25 45	05 25 45	05 35
15	05 25 45	05 25 45	05 35
16	05 25 45	05 25 45	05 35
17	05 25 45	05 25 45	05 35
18	05 25 45	05 25 45	05 35
19	05 25 45	05 25 45	05 35
20	05 35	05 35	05 35
21	05 35	05 35	05 35
22	05 35	05 35	05 35

POLAZAK IZ BUS KOLODVORA (PERON 9)			
2a	BUS KOLODVOR – VERUDA – VERUDELA		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
05	05 35	05 35	05 35
06	05 25 45	05 25 45	05 35
07	05 25 45	05 25 45	05 35
08	05 25 45	05 25 45	05 25 45
09	05 25 45	05 25 45	05 25 45
10	05 25 45	05 25 45	05 25 45
11	05 25 45	05 25 45	05 25 45
12	05 25 45	05 25 45	05 25 45
13	05 25 45	05 25 45	05 35
14	05 25 45	05 25 45	05 35
15	05 25 45	05 25 45	05 35
16	05 25 45	05 25 45	05 35
17	05 25 45	05 25 45	05 35
18	05 25 45	05 25 45	05 35
19	05 25 45	05 25 45	05 35
20	05 35	05 35	05 35
21	05 35	05 35	05 35
22	05 35	05 35	05 35

POLAZAK IZ ŠIJANE (VALICA)			
3a	ŠIJANA – VIDIKOVAC – VERUDELA		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
05	05 45	05 45	05 35
06	05 25 45	05 25 45	05 35
07	05 25 45	05 25 45	05 35
08	05 25 45	05 25 45	05 25 45
09	05 25 45	05 25 45	05 25 45
10	05 25 45	05 25 45	05 25 45
11	05 25 45	05 25 45	05 25 45
12	05 25 45	05 25 45	05 25 45
13	05 25 45	05 25 45	05 35
14	05 25 45	05 25 45	05 35
15	05 25 45	05 25 45	05 35
16	05 25 45	05 25 45	05 35
17	05 25 45	05 25 45	05 35
18	05 25 45	05 25 45	05 35
19	05 25 45	05 25 45	05 35
20	05 35	05 35	05 35
21	05 35	05 35	05 35
22	05 35	05 35	05 35

POLAZAK IZ STOJE			
1	STOJA – CENTAR – BUS KOLODVOR		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
05	35	35	35
06	05 35 55	05 35 55	35
07	15 35 55	15 35 55	05 35
08	15 35 55	15 35 55	05 35 55
09	15 35 55	15 35 55	15 35 55
10	15 35 55	15 35 55	15 35 55
11	15 35 55	15 35 55	15 35 55
12	15 35 55	15 35 55	15 35 55
13	15 35 55	15 35 55	15 35
14	15 35 55	15 35 55	05 35
15	15 35 55	15 35 55	05 35
16	15 35 55	15 35 55	05 35
17	15 35 55	15 35 55	05 35
18	15 35 55	15 35 55	05 35
19	15 35 55	15 35 55	05 35
20	15 35	15 35	05 35
21	05 35	05 35	05 35
22	05 35	05 35	05 35
23	05	05	05

POLAZAK IZ VERUDELE			
2a	VERUDELA – VIDIKOVAC – ŠIJANA		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
05	25 55	25 55	25 55
06	25 45	25 45	25 55
07	05 25 45	05 25 45	25 55
08	05 25 45	05 25 45	25 45
09	05 25 45	05 25 45	05 25 45
10	05 25 45	05 25 45	05 25 45
11	05 25 45	05 25 45	05 25 45
12	05 25 45	05 25 45	05 25 45
13	05 25 45	05 25 45	05 25 55
14	05 25 45	05 25 45	25 55
15	05 25 45	05 25 45	25 55
16	05 25 45	05 25 45	25 55
17	05 25 45	05 25 45	25 55
18	05 25 45	05 25 45	25 55
19	05 25 45	05 25 45	25 55
20	05 25 55	05 25 55	25 55
21	25 55	25 55	25 55
22	25 55	25 55	25 55
23	25 55	25 55	25 55

POLAZAK IZ VERUDELE			
3a	VERUDELA – VERUDA – BUS KOLODVOR		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	10 30 50	10 30 50	30
07	10 30 50	10 30 50	00 30
08	10 30 50	10 30 50	00 30 50
09	10 30 50	10 30 50	10 30 50
10	10 30 50	10 30 50	10 30 50
11	10 30 50	10 30 50	10 30 50
12	10 30 50	10 30 50	10 30 50
13	10 30 50	10 30 50	10 30
14	10 30 50	10 30 50	00 30
15	10 30 50	10 30 50	00 30
16	10 30 50	10 30 50	00 30
17	10 30 50	10 30 50	00 30
18	10 30 50	10 30 50	00 30
19	10 30 50	10 30 50	00 30
20	10 30	10 30	00 30
21	00 30	00 30	00 30
22	00 30	00 30	00 30
23	00	00	00



Vozni red - GRADSKJE LINIJE - LJETO 2025 / 2026

U PRIMJENI DO 08/09/2024

POLAZAK IZ VELOG VRHA			
4	CENTAR-VALKANE-SISPLAC		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	25	25	
07	25*	25*	
08	25*	25*	
09	55	55*	
11	55	55	
12	25	50	
13	25*	55	
14	55*		
15	25	55*	55
16	25	55	50
17	50	55	
18		55	
19	25	50	
20	20		
* linija 4a - prometuje na groblje 4c - veli vrh - bus kolodvor			

POLAZAK IZ GIARDINE			
5a	ŠTINJAN - PUNTIZELA		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	00	00	
07	00	00	
08	00	00	00
09	30	30	
10	30	30	
11	30	30	00
12	40	40	
13	30	30	
14	00	30	
15	30	30	30
16	00	30	
17	30		
18	30		
19	30	30	30
20	30		

POLAZAK IZ JADRESKI			
6	CENTAR-VERUDA-SISPLAC		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	20	20	
07	20	20	
08	15		
09	00	30	00
10	45	15	
11	15	50	05
12	00	50	
13	15	45	
14	05	30	
15	00	45	45
16	30	35	35
17	45		
19	00	50	00 50
6d - jadreški - bus kolodvor			

IZ BUS KOLODVORA (PERON 14)			
8	CENTAR-M. MANJO-VALDEBEK		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	15	15	
07	10	10	
08		30	
09	00		
10	30	30	
11	30		
12	30		
13	30		
14	30		
15	30	30	
16	30		
17	30		
18	30		
19	30	30	

IZ BUS KOLODVORA (PERON 10)			
9	CENTAR-BUSOLER-M. ŠERPO		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06			
07	05		
08		30	
09			
10	00		
11		45	
12		35	
13		25	
14		20	
15			
16	00		
17	00		
18	00		
19	00		

POLAZAK IZ SISPLACA			
4	VERUDA-CENTAR-VELI VRH		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	15	50	15 50
07	50*	50*	
08	50*	50*	
10	20		
12	15	20*	20*
13	45	50*	
14	20		
15	20*	45 50	45
16	20*	45 50	20
17	20		
18	20	45	
19		50	20
* linija 4a - prometuje na groblje 4b - bus kolodvor - veli vrh			

POLAZAK IZ PUNTIZELE			
5a	ŠTINJAN-GIARDINI		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	20	20	
07	20	20	
08	20	20	20
09	20	50	
10		50	
11		50	20
13	00	50	50
14	20	50	
15	20	50	50
16	20	50	
17		50	
18		50	50
19		50	50
20		50	

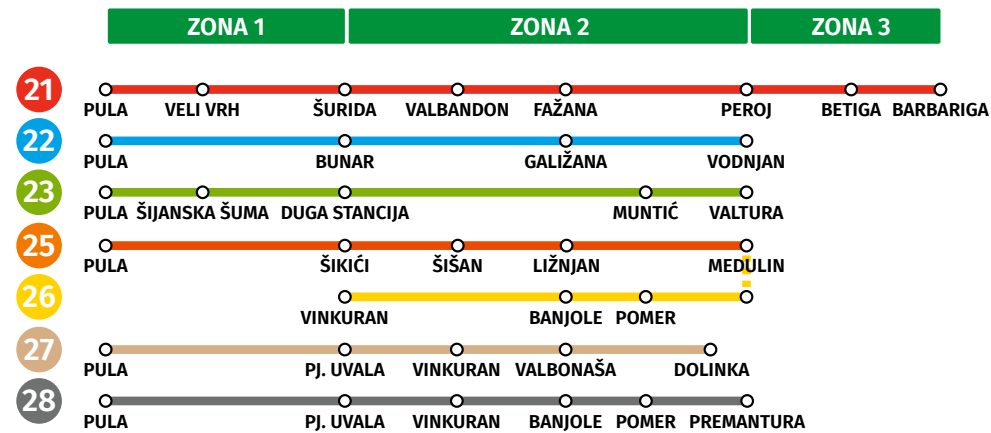
POLAZAK IZ SISPLACA			
6	VALKANE-CENTAR-JADREŠKI		
	RADNI DAN	SUBOTA	NEDJELJA
h	min		
06	00	45	00 45
07	45	35	45
08		40	
09	25	55	25
10		40	
11	10	40	
12	25		
13	20	40	
14	10 10	55	
15	25	45	25
16	10	55	10
18	10		
19	25	25	
6c - bus kolodvor - jadreški			

POLAZAK IZ VALDEBE

PRIGRADSKE LINIJE / SUBURBAN LINES /
VORORTLINIEN / LINEE SUBURBANE



PRIGRADSKE LINIJE / LINEE SUBURBANE / SUBURBAN LINES



Vozni red - PRIGRADSKE LINIJE - LJETO 2025 / 2026

U PRIMJENI DO 08/09/2024

21		RADNI DAN																		FAŽANA - PEROJ - BARBARIGA														
																				SUBOTA					NEDJELJA									
PULA-CENTAR	5:35	6:20	7:30	9:00	11:40	13:45	15:20	17:20	19:20	20:30	6:20	9:00	11:40	13:45	15:20	17:20	19:20	20:30	6:20	9:00	12:40	15:20	17:20	19:20	20:30									
VALBANDON	5:50	6:36	7:46	9:16	12:00	14:04	15:40	17:36	19:36	20:46	6:36	9:16	11:56	14:04	15:40	17:36	19:36	20:46	6:36	9:16	12:56	15:36	17:36	19:36	20:46									
FAŽANA	5:54	6:41	7:51	9:21	12:06	14:11	15:46	17:41	19:41	20:51	6:41	9:21	12:01	14:11	15:46	17:41	19:41	20:51	6:41	9:21	13:01	15:41	17:41	19:41	20:51									
PEROJ	6:00	6:46	8:00	9:30	12:12	14:20	15:52	17:50	19:50	21:00	6:46	9:30	12:10	14:20	15:52	17:50	19:50	21:00	6:50	9:30	13:10	15:50	17:50	19:50	21:00									
BARBARIGA		6:55			12:25		16:05				6:55				16:05																			
LINIJA	21a	21b	21a	21a	21b	21a	21b	21a	21a	21a	21b	21a	21a	21a	21b	21a	21a	21a	21a	21a	21a	21a	21a	21a										
BARBARIGA		6:55			12:25		16:05				6:55				16:05																			
PEROJ	6:00	7:07	8:00	9:30	12:38	14:20	16:18	17:50	19:50	21:00	7:07	9:30	12:10	14:20	16:18	17:50	19:50	21:00	6:50	9:30	13:10	15:50	17:50	19:50	21:00									
FAŽANA	6:06	7:13	8:07	9:40	12:45	14:27	16:25	17:57	19:57	21:07	7:13	9:40	12:17	14:27	16:25	17:57	19:57	21:07	6:57	9:40	13:17	15:57	17:57	19:57	21:07									
VALBANDON	6:10	7:17	8:12	9:46	12:49	14:32	16:29	18:02	20:02	21:12	7:17	9:46	12:22	14:32	16:29	18:02	20:02	21:12	7:02	9:46	13:22	16:02	18:02	20:02	21:12									
PULA-CENTAR	6:25	7:35	8:30	10:05	13:05	14:50	16:45	18:20	20:20	21:30	7:35	10:05	12:40	14:50	16:45	18:20	20:20	21:30	7:20	10:05	13:40	16:20	18:20	20:20	21:30									

22		RADNI DAN																SUBOTA			
PULA-CENTAR	5:35	6:35	7:20	10:00	12:00	13:45	14:20	15:30	20:15	5:35	12:00	15:30	20:15					5:35	12:00	15:30	20:15
GALIŽANA	5:52	6:55	7:40	10:20	12:20	14:05	14:40	15:50	20:35	5:52	12:20	15:50	20:35					5:52	12:20	15:50	20:35
VODNJAN	6:00	7:05	7:50	10:30	12:30	14:15	14:50	16:00	20:45	6:00	12:30	16:00	20:45					6:00	12:30	16:00	20:45
LINIJA	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22
VODNJAN	6:00	7:05	7:50	10:30	12:30	14:15	14:50	16:00	20:45	6:00	12:30	16:00	20:45					6:00	12:30	16:00	20:45
GALIŽANA	6:10	7:15	8:10	10:40	12:40	14:25	15:10	16:10	20:55	6:10	12:40	16:10	20:55					6:10	12:40	16:10	20:55
PULA-CENTAR	6:25	7:35	8:30	11:00	13:00	14:45	15:30	16:30	21:15	6:25	13:00	16:30	21:15					6:25	13:00	16:30	21:15

23		RADNI DAN								SUBOTA			
PULA	6:45	12:35	15:45	20:35	6:45	12:35	15:45	20:35		6:45	12:35	15:45	20:35
MUNTIĆ	7:00	12:53	16:03	20:50	7:00	12:53	16:03	20:50		7:00	12:53	16:03	20:50
VALTURA	7:10	13:05	16:15	21:00	7:10	13:05	16:15	21:00		7:10	13:05	16:15	21:00
LINIJA	23a	23a	23a	23a	23a	23a	23a	23a		23a	23a	23a	23a
VALTURA	7:10	13:05	16:15	21:00	7:10	13:05	16:15	21:00		7:10	13:05	16:15	21:00
MUNTIĆ	7:30	13:30	16:40	21:20	7:30	13:30	16:40	21:20		7:30	13:30	16:40	21:20
PULA													

25		RADNI DAN														SUBOTA									
PULA	5:40	6:35	6:35	7:00	9:00	10:30	12:00	12:50	13:40	14:30	15:20	17:25	20:30	22:00	5:40	6:35	7:00	10:30	12:50	14:30	15:20	17:25	20:30	22:00	
LIŽNJAN		7:03		7:30	9:33	11:00						17:55	21:00			7:03	7:30	11:00				17:55	21:00		
MEDULIN	6:05	7:10	7:00	7:40	9:45	11:10	12:30	13:20	14:10	15:00	15:50	18:05	21:10	22:25	6:05	7:10	7:40	11:10	13:20	15:00	15:50	18:05	21:10	22:25	
LINIJA	25c	25b	25c	25b	25b	25b	25c	25c	25c	25c	25c	25b	25b	25c	25c	25b	25b	25b	25c	25c	25c	25b	25b	25c	
MEDULIN	6:05	7:10	7:00	7:40	9:45	11:10	12:30	13:20	14:10	15:00	15:50	18:05	21:10	22:25	6:05	7:10	7:40	11:10	13:20	15:00	15:50	18:05	21:10	22:25	
LIŽNJAN	6:15		7:10			12:40	13:30	14:20	15:10	16:00		22:35	6:15					13:30	15:10	16:00				22:35	
PULA	6:40	7:35	7:40	8:10	10:20	11:40	13:10	14:00	14:50	15:40	16:30	18:35	21:40	23:00	6:40	7:35	8:10	11:40	14:00	15:40	16:30	18:35	21:40	23:00	

25		ŠIŠAN-LIŽNJAN-MEDULIN									
		NEDELJA									
PULA	6:35	9:00	12:00	13:40	15:20	17:25	20:30	22:00			
LIŽNJAN	7:03	9:33				17:55	21:00				
MEDULIN	7:10	9:45	12:30	14:10	15:50	18:05	21:10	22:25			
LINJA	25b	25b	25c	25c	25c	25b	25b	25c			
MEDULIN	7:10	9:45	12:30	14:10	15:50	18:05	21:10	22:25			
LIŽNJAN			12:40	14:20	16:00			22:35			
PULA	7:35	10:20	13:10	14:50	16:30	18:35	21:40	23:00			

28		PJESČANA UVALA - VINKURAN - BANJOLE - POMER - PREMANTURA																										
		RADNI DAN												SUBOTA						NEDJELJA								
		6:35	9:15	12:25	15:30	18:30	6:35	9:15	12:25	15:30	18:30	7:30	12:25	15:30	18:30													
PULA				12:45	15:50	18:50			12:45	15:50	18:50		12:45	15:50	18:50	12:45	15:50	18:50										
PJ.UVALA				12:50	15:55	18:55			12:50	15:55	18:55		12:50	15:55	18:55	12:50	15:55	18:55										
VINKURAN				12:55	16:00	19:00			12:55	16:00	19:00		12:55	16:00	19:00	12:55	16:00	19:00										
BANJOLE				13:00	16:05	19:05			13:00	16:05	19:05		13:00	16:05	19:05	13:00	16:05	19:05										
POMER				13:05	16:10	19:10			13:05	16:10	19:10		13:05	16:10	19:10	13:05	16:10	19:10										
PREMANTURA		7:05	9:45	13:20	16:25	19:25	7:05	9:45	13:20	16:25	19:25	8:00	13:20	16:25	19:25	8:00	13:20	16:25	19:25									
LINIJA		28b	28b	28c	28c	28c	28b	28b	28c	28c	28c	28b	28c	28c	28c	28b	28c	28c	28c									
PREMANTURA		7:05	9:45	13:20	16:25	19:25	7:05	9:45	13:20	16:25	19:25	8:00	13:20	16:25	19:25	8:00	13:20	16:25	19:25									
POMER		7:15	9:59				7:15	9:59				8:10				8:10												
BANJOLE		7:20	10:05				7:20	10:05				8:15				8:15												
VINKURAN		7:25	10:12	13:35	16:40	19:40	7:25	10:12	13:35	16:40	19:40	8:20	13:35	16:40	19:40	8:20	13:35	16:40	19:40									
VINTIJAN																												
PJ.UVALA		7:32	10:16	13:43	16:48	19:48	7:32	10:16	13:43	16:48	19:48	8:27	13:43	16:48	19:48	8:27	13:43	16:48	19:48									
PULA		7:50	10:35	14:40	17:05	20:05	7:50	10:35	14:40	17:05	20:05	8:45	14:00	17:05	20:05	8:45	14:00	17:05	20:05									

TURISTIČKA NASELJA / RESORTS / LOCALITÀ TURISTICHE

HORIZONT ZLATNE STIJENE RESORT	Verudela 6b	Tel: +385 52 213 949	E-mail: arenahorizont@arenahotels.com	www.arenahotels.com
PARK PLAZA VERUDELA	Verudela 11	Tel: +385 52 590 781	E-mail: ppvpress@parkplazacroatia.hr	www.arenahotels.com
RIBARSKA KOLIBA RESORT	Verudela 3	Tel: +385 91 600 1269	E-mail: info@ribarskakoliba.com	www.ribarskakoliba.com
SPLENDID ZLATNE STIJENE	Verudela 6b	Tel: +385 52 213 949	E-mail: arenasplendid@arenahotels.com	www.arenahotels.com
VERUDELA BEACH RESORT PULA	Verudela 11	Tel: +385 52 590 781	E-mail: ppvpress@parkplazacroatia.hr	www.arenahotels.com
VERUDELA VILE PULA	Verudela 11	Tel: +385 52 590 781	E-mail: ppvpress@parkplazacroatia.hr	www.arenahotels.com

AUTOKAMPOVI / CAMPING

AUTOKAMP BRIONI	Puntizela 155	Tel: +385 52 517 433	E-mail: brioni@valamar.com	www.camping-adriatic.com
AUTOKAMP STOJA	Stoja 37	Tel: +385 52 387 144 +385 52 529 400	E-mail: info@arenacampsites.com arenastoja@arenacampsites.com	www.arenacampsites.com

WELLNESS

GRAND HOTEL BRIONI****	Verudela 16, 52100 Pula, Tel: +385 52 378 714, E-mail: gemmadibrioni@grandhotelbrioni.com Radno vrijeme / Opening hours / Öffnungszeiten / Orario: 08:00 — 21:00		
Sadržaj: Bio, finska i parna sauna Himalajski zid Unutarnji bazen Relax zona	Features: Bio sauna, Finnish sauna, Turkish sauna Himalayan wall Indoor pool Relax zone	Ausstattung: Bio Sauna Finnische Sauna — Dampfbad Himalaya-Wand Innenpool Relaxzone	Caratteristiche: Bio sauna, Sauna a vapore e finlandese Parete himalayana Piscina interna Zona relax
PARK PLAZA HISTRIA****	Verudela 17, 52100 Pula, Tel: +385 52 590 726, E-mail: wellness.histria@parkplazacroatia.hr Radno vrijeme / Opening hours / Öffnungszeiten / Orario: 08:00 — 21:00		
Sadržaj: 4 masažne sobe Finska i parna sauna Wellness i spa tretmani Fitness centar Unutarnji bazen s morskom vodom	Features: 4 massage rooms Finish Sauna — Steam bath Spa and wellness treatments Fitness centar Seawater indoor swimming pool	Ausstattung: 4 Massageräume Finnische Sauna — Dampfbad Spa-und Wellness-Behandlungen Fitness centar Meerwasser-Innenpool	Caratteristiche: 4 sale per massaggi e trattamenti Sauna a vapore e finlandese Trattamenti wellness e spa Centro fitness Piscina interna (con acqua di mare)
PARK PLAZA ARENA***	Verudela 31, 52100 Pula, Tel: +385 52 375 130, E-mail: wellness.arena@parkplazacroatia.hr Radno vrijeme / Opening hours / Öffnungszeiten / Orario: 10:00 — 19:00		
Sadržaj: 2 masažne sobe Finska i parna sauna Wellness i spa tretmani Fitness centar	Features: 2 massage rooms Finish Sauna Steam bath Spa and wellness treatments Fitness center	Ausstattung: 2 Massageräume Finnische Sauna — Dampfbad Spa-und Wellness-Behandlungen Fitness center	Caratteristiche: 2 sale per massaggi e trattamenti Sauna a vapore e finlandese Trattamenti wellness e spa Centro fitness



FULL LIST OF OUR SERVICES



ALL YEAR MAINTENANCE
GANZJAHRESWARTUNG DES
MANUTENZIONE TUTTO L'ANNO



WINTER MAINTENANCE - WINTER WARTUNG
MANUTENZIONE INVERNALE



ASSISTANCE - SERVICES - SALE
AUF SICH T - SERVICE - VERKAUF
GESTIONE NATANTI TUTTO L'ANNO IN MARE



MAINTENANCE - ADAPTATION - REPAIRS
WARTUNG - ANPASSUNG - REPARATURARBEITEN
ASSISTENZA - SERVIZI - VENDITA



MAST - RIGGING - SAILS AND BIMINI
SCHIFFMAST - RIGGING - SEGEL UND SONNENSCHUTZSYSTEME
ALBERI, RIGGING, VELE E TENDE



ANTIFOULING



PLASTIC WORK - BOW THRUSTERS - OSMOSIS



FUEL POLISHING - KRAFTSTOFFTANK REINIGUNG
PULIZIA SERBATOI DIESEL E BENZINA



ASSISTANCE AT SEA - DIENST AM SEE - SERVIZI SUL MARE (S.O.S.)



CLEANING - SERVICE-REINIGUNG - SERVIZI DI PULIZIA



DISINFECTION - DESINFEKTION - SANIFICAZIONE



CHARTER MANAGEMENT & SKIPPER



SHRINK WRAP - PROTECTION FOIL
FOLIENRUNG-SCHUTZFOLIE - COPERTURE



VESSEL TRANSPORTATION - BOOTSTRANSPORTE
TRANSPORTO NATANTI



VESSEL SERVICE OVER 30t - SERVICE VON BOOTEN U 30t
SERVIZIO NATANTI OLTRE 30t



NAUTICAL PRACTICES



INTERNATIONAL LEGAL CONSULTING



RENT A BOAT



YACHT BROKERAGE



YACHT MANAGEMENT SERVICE (AT MARINA VERUDA, 8METERS FROM THE RECEPTION)

T1. +385 91 227 3932 T2. +385 998391857 E. info@yms-yacht.com W. www.yms.yacht.com

Marina's Reception Office: Prekomorskih Brigada 12, Pula, Issue of MASTER YACHT nautical license



www.marina-veruda.hr